

Une plus grande...

(Suite de la première page) du conjoint. Le converti est libre de se marier de nouveau. Le privilège est appelé ainsi d'après saint Paul parce que le concept dérive de son épître aux Corinthiens. L'autre faculté autorise les évêques à permettre, à des adolescents illégitimes d'entrer dans le sacerdoce. Les évêques pourront aussi permettre aux catholiques de lire des livres à l'index lorsque ces livres sont utilisés pour la recherche ou pour l'étude.

La plupart de ces pouvoirs, y compris celui qui concerne l'index, étaient antérieurement obtenus par les évêques pour des périodes de cinq et dix ans sur demande au Vatican. Ces demandes étaient habituellement approuvées et renouvelées dans le cours ordinaire des choses. Plusieurs de ces facultés étaient accordées par le Vatican mais seulement sur requête individuelle formulée par un évêque. Le décret de Paul VI signifie que les évêques détendent leurs pouvoirs en permanence et que ceux-ci seront dispensés de la formalité d'un contrôle administratif de la part du Vatican.

Son décret comporte la permission de: Conférer à un prêtre le droit de dire la messe deux fois les jours ordinaires. Permettre à un prêtre de célébrer la messe ailleurs que dans une église en des circonstances spéciales. Permettre à un prêtre de dire la messe chez lui et, si nécessaire, aussis, en cas de maladie.

Accorder le privilège aux prêtres de dire la messe à toute heure du jour. Le décret énumère 40 de ces pouvoirs spéciaux. Il dresse également une liste de huit privilèges ou concessions.

Bulle "Pastorale Munus"
Le Pape n'a pas fait lui-même la lecture de sa lettre apostolique ou motu proprio. Il est resté assis sur son trône à la basilique Saint-Pierre pendant que l'archevêque Pélicci, secrétaire général du Concile, la lisait en latin aux 2.200 pères conciliaires. Cette lecture terminée, le Pape l'approuva et donna sa bénédiction à l'assemblée des cardinaux, des patriarches, des archevêques et des évêques. Le décret commençant par les mots "Pastorale Munus", la fonction pastorale est un document personnel privé.



SABU EST MORT — Sabu, l'enfant aux éléphants au cinéma, est décédé à Hollywood aujourd'hui à la suite d'une crise cardiaque à l'âge de 39 ans. De son vrai nom Sabu Dastagir, il avait commencé sa carrière d'acteur en 1937.

CALENDRIER
MERCREDI 4 DECEMBRE
338e jour de l'année 1963
Lev. Cou. 7:24 4:17
Soleil 7:24 4:17
Lune 6:15 11:01
FETE
Sainte Barbe, vierge et mart.

PROGNOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)
FROID
MINIMUM (cette nuit) 0
MAXIMUM (demain) 15
SOMMAIRE — Ensoleillé et froid. Vents légers.

Bois et matériaux

- Thibault Lumber 746-8125
- Green Valley East 746-4633
- Gavard Ltée 777-1681
- Amyot & Fils 777-5204
- F. Thibault, Hull 771-6247
- Aylmer Lumber 684-3275
- Pilon Ltée 771-5841

Tarifs d'abonnement

	Canada	Etats-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
5 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00
Par porteur: 35c par semaine \$17.00 par année		

Richard siègeait dans la légalité

L'échevin Jean-Paul Richard occupait légalement le siège numéro quatre au Conseil de Pointe-Gatineau, jusqu'au premier lundi juridique de novembre alors que des élections municipales auraient dû être tenues.

C'est là la teneur d'une décision majoritaire d'une Cour de district, présidée par le juge Avila Labbé; cette décision a été rendue publique mardi matin en Cour de Hull. Le juge Robert Hodze a abondé dans le même sens que le juge Labbé alors que le juge Arthur Labbé a enregistré sa dissidence.

Cette décision renverse l'opinion exprimée par le député de Hull à l'Assemblée législative, M. Oswald Parent, le 26 août dernier, à l'effet que le Conseil de Pointe-Gatineau siègeait illégalement. M. Parent suggérait alors au maire et aux échevins de démissionner en bloc.

En dépit de l'opinion du conseiller juridique de la ville, Me Marcel Bourget, que le maire et les échevins siègent légalement, le maire Henri Lapointe et cinq échevins ont remis leur démission au greffier, au mois de septembre.

La décision rendue publique par le juge Labbé, mardi matin, a rejeté cette inscription en droit, en disant qu'un bref de "quo warranto" était bien la façon de régler ce problème juridique.

Réduction des dépenses au ministère de la Défense

Le ministère de la Défense a réduit de quelque \$74.000.000 son budget de 1963-1964. La réduction affecte surtout les programmes d'armes de l'ARC.

Selon les dires d'informateurs bien renseignés, on calcule actuellement que les dépenses pour fin de défense au cours de la présente année fiscale, qui expirera le 31 mars 1964, s'éleveront à environ \$1.560.000.000 alors que l'évaluation révisée était de \$1.634.000.000 après les augmentations de salaires des 122.000 militaires.

Le chiffre de \$1.560.000.000

L'achat des DC-9 sera-t-il retardé?

La Société Air-Canada va-t-elle retarder l'achat des avions DC-9, à la suite des sérieux accidents récents? Voilà ce que demande le député créditiste de Québec-Montmorency, le Dr Guy Marcoux, dans une question au ministre des Transports, M. George McIlraith, M. Marcoux vient de remettre à la presse copie de sa question écrite qui apparaît au feuillet de la Chambre, mercredi.

"Etant donné que deux nouveaux avions DC-9 de la compagnie Douglas, propriété d'Air Canada, ont eu de sérieux accidents à Londres et à Ste-Thérèse-de-Blainville; étant donné aussi que les Canadiens ne sont pas intéressés à servir de cobayes relativement aux spécifications de nouveaux avions.

L'honorable ministre pourrait-il informer cette Chambre s'il a l'intention de recommander à Air-Canada de suspendre temporairement sa commande de DC-9 jusqu'à ce que la compagnie Douglas nous rassure complètement sur l'efficacité future de cet avion dont les qualités ne sont encore que "sur papier"?

Un automobiliste répond à deux graves accusations

Un automobiliste de Richmond, Ont., a été accusé d'avoir causé des lésions corporelles par négligence criminelle et d'avoir conduit un véhicule alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool.

Ces deux accusations ont été portées contre Morley George Todd, âgé de 26 ans, à la suite d'un accident de la circulation survenu vers 5 h. 30, lundi soir, à l'intersection des rues Wellington et Caroline, à Ottawa.

Une septuagénaire, Mme Lillian Parsons, 75 ans, 1,276, rue Wellington, a subi une fracture à un bras et des coupures à la figure après avoir été heurtée par une automobile présument conduite par l'accusé. Mme Parsons repose dans un état satisfaisant à l'hôpital municipal.

Morley George Todd n'a nié ni avoué sa culpabilité aux deux accusations portées contre lui, lors de sa comparution devant le magistrat Joachim Sauvée, en Cour municipale d'Ottawa, mardi matin. Le magistrat a alors remis la cause au 30 décembre. Le tribunal a exigé de l'accusé un cautionnement de \$600.

A Pointe-Gatineau

Richard siègeait dans la légalité

Après maints délais, le ministère des Affaires municipales décrétait que le 2 décembre serait jour de mise en nomination à Pointe-Gatineau et que des élections seraient tenues le 9 décembre, si nécessaire.

Quo warranto
A la mi-octobre, Me Lionel Mougeot, procureur de M. Alfred Lafontaine, 116, boulevard du Progrès, à Pointe-Gatineau, a signifié un bref de "quo warranto" à l'échevin Jean-Paul Richard, dans le but de le faire déclarer déchue de son poste à cause d'irrégularités dans la date des élections.

Le 12 novembre dernier, trois juges du district ont entendu cette cause au Palais de justice de Hull. Me Michel Pharand, procureur de M. Richard, dans une inscription en droit, a prétendu que le bref de "quo warranto" n'était pas la façon de contester le mandat de M. Richard.

La décision rendue publique par le juge Labbé, mardi matin, a rejeté cette inscription en droit, en disant qu'un bref de "quo warranto" était bien la façon de régler ce problème juridique.

L'article 17 de la loi des cités et villes en vigueur au moment où Pointe-Gatineau est devenue la ville de Pointe-Gatineau, le 22 juin 1959.

Cet article 17, qui disait que: "La deuxième élection municipale a lieu le premier lundi juridique du deuxième mois de février" a été remplacé le 18 mars 1960, par un autre paragraphe qui dit que "les élections subséquentes à la première ont lieu le premier lundi juridique de novembre".

L'article 17 tel qu'amendé en 1960 s'applique aux municipalités "nouvellement érigées en ville". Les juges Labbé et Hodge sont d'avis que la ville de Pointe-Gatineau était nouvellement érigée en ville étant donné qu'en 1960 au moment où l'article 17 a été modifié, on n'avait pas encore tenu de "deuxième élection" à Pointe-Gatineau.

Les juges Labbé et Hodge appuient leur interprétation de l'article 17 de la loi des cités et villes sur la loi de l'interprétation, ainsi que sur des traités de droit civil et de procédure civile.

Le jugement des juges Labbé et Hodge se termine ainsi: "Considérant que les allégués de la requête en bref de "quo warranto" sont mal fondés; considérant que les dispositions de l'article 17 de la loi des cités et villes, amendées par l'article 6 de la loi 58, Elisabeth II, chapitre 76, sanctionnée le 18 mars 1960, doivent trouver leur application quant à la ville de Pointe-Gatineau; considérant qu'en vertu des dispositions plus haut mentionnées, les élections générales de la ville de Pointe-Gatineau devaient avoir lieu le premier lundi juridique de novembre 1963; considérant qu'au moment de la signification de la requête en "quo warranto" l'intimé, M. Richard, n'occupait illégalement la fonction d'échevin à la ville de Pointe-Gatineau; par ces motifs, le tribunal rejette la requête de "quo warranto" avec dépens. Monsieur le juge Arthur Labbé étant dissident pour les raisons mentionnées dans les notes ci-jointes.

Dissidence
Le juge Arthur Labbé ne partage pas l'opinion de ses deux confrères quant à l'interprétation de l'article 17 de la loi des cités et villes.

Il soutient que "la seconde élection générale de la municipalité de la ville de Pointe-Gatineau devait être tenue le premier lundi juridique du mois de février 1961, et non le 6 novembre de la même année, comme la chose a été faite. Le mandat des membres du Conseil, élus lors du scrutin, tenu irrégulièrement en novembre 1961, devait prendre fin à l'époque des élections générales fixées par la loi au premier lundi juridique de février 1963.

"Dès la première séance qui a suivi le premier lundi juridique de février 1963, les membres du Conseil commençaient à siéger illégalement pour la raison que leur mandat n'avait pas été renouvelé tel que le veut la loi. Le défendeur, l'échevin Richard", était au nombre de ceux dont le mandat était

La première fois Deux laïcs parlent au Concile

CITE DU VATICAN (Reuter) — Pour la première fois depuis son ouverture, le concile oecuménique Vatican II a entendu aujourd'hui deux laïcs qui assistent aux travaux de l'assemblée en qualité d'observateurs. Ils ont pris la parole d'une plateforme située près du trône du Pape.

M. Jean Guillon, de l'Académie française, a parlé de l'unité des chrétiens. "L'œcuménisme, a-t-il dit, exige deux sacrifices complémentaires. A l'effort héroïque que les catholiques réclament de leurs frères séparés, les catholiques doivent correspondre par un effort humble, magnanime et douloureux de purification afin d'ôter du visage de l'Eglise les rides qui déparent sa jeunesse éternelle. Le sang qui opère l'unité ne peut être versé d'un seul côté.

"Grâce au concile, les jeunes générations vont puiser dans le travail en vue de l'unité un nouveau de connaissance et d'énergie qui peut renover la face de la terre. "Ce qui est en jeu intéresse tout homme en ce monde: Car, la plupart des problèmes qui nous tiennent à la gorge — ainsi celui de la guerre, celui des nauvres — seraient résolus par surcroît, si les chrétiens étaient unis."

L'autre laïc à être adressé au concile a été M. Vittorino Veronese, écrivain catholique qui a été directeur général de l'UNESCO.

M. Veronese

L'autre laïc à être adressé au concile a été M. Vittorino Veronese, écrivain catholique qui a été directeur général de l'UNESCO.

M. Veronese

L'autre laïc à être adressé au concile a été M. Vittorino Veronese, écrivain catholique qui a été directeur général de l'UNESCO.

M. Veronese

L'autre laïc à être adressé au concile a été M. Vittorino Veronese, écrivain catholique qui a été directeur général de l'UNESCO.

M. Veronese

L'autre laïc à être adressé au concile a été M. Vittorino Veronese, écrivain catholique qui a été directeur général de l'UNESCO.

M. Veronese

DANS LE MONDE

Offre réitérée à l'ONU

NATIONS UNIES (Reuter) — Les Etats-Unis ont offert une nouvelle fois hier à l'Union soviétique de préparer conjointement une expédition sur la lune.

M. Adlai Stevenson, représentant permanent des Etats-Unis à l'ONU, a déclaré devant la commission politique de l'Assemblée générale, que le président Johnson lui avait donné instruction de réitérer l'offre faite il y a deux mois par le président Kennedy.

L'opération "économie"

WASHINGTON (Reuter) — Le président Johnson a demandé à M. Robert McNamara, secrétaire à la Défense, avec qui il s'est entretenu hier à la Maison Blanche, d'appuyer l'opération "économie" qu'il entend lancer dans le domaine de la défense américaine, a déclaré hier soir un porte-parole de la Maison Blanche.

M. McNamara sera chargé de faire savoir à tous les fonctionnaires militaires et civils dont les emplois entrent dans le domaine de la défense que leur avancement dépendra en partie de leur esprit d'économie.

Les élections au Sénégal

DAKAR (Reuter) — Le président Léopold Senghor a obtenu 1.054.724 voix sur 1.223.237 bulletins déjà dépouillés, a annoncé hier un porte-parole du ministère sénégalais de l'Intérieur.

Aux élections législatives, l'union progressiste sénégalaise UPS a obtenu 1.049.927 voix et le parti du groupement africain PRA sept parti d'opposition autorisés 58.179 voix. Il y avait près de 1.320.000 électeurs inscrits.

Sommés de se rendre

SAINT-DOMINGUE (Reuter) — Deux groupes de guérilleros, opérant dans les montagnes du pays, ont été sommés de se rendre dans les 24 heures par le gouvernement dominicain sous peine d'être attaqués par les troupes et l'armée de l'air, a-t-on annoncé officiellement hier soir à Saint-Domingue.

C'est la première fois que l'existence des guérilleros est officiellement reconnue par le gouvernement. Il s'agit d'un soulèvement "communiste" dirigé par le docteur Manuel Tavarez Justo, leader du mouvement "14 juin". Ce mouvement a été déclaré hier illégal et anticonstitutionnel.

Leoni a une forte avance

CARACAS (Reuter) — M. Paul Leoni, fils d'un émigré corse, avocat et fondateur avec le président sortant, M. Romulo Betancourt, du parti d'action démocratique, semble assuré de la victoire aux élections présidentielles qui se sont déroulées dimanche au Venezuela.

En effet, alors qu'il ne reste plus que 200.000 bulletins à dépouiller, M. Leoni a 300.000 voix d'avance sur son rival le plus proche, M. Rafael Caldera Rodriguez.

Selon des résultats officieux fournis ce matin, M. Leoni aurait obtenu 985.230 voix.

Nous apportons tout
lorsque vous confiez votre déménagement à
MOLOUGHNEY'S
VAN and STORAGE
1800, boul. St-Laurent 733-5323

Chateau-Gai
Pour votre table... du Chateau-Gai évidemment!
Comment choisir les meilleurs vins pour votre table? Rien de plus facile! Recherchez ces nouvelles étiquettes Chateau-Gai. Ce sont les blasons d'une grande famille de vins canadiens. Une famille qui a derrière elle de longues années de traditions d'excellence. Vous aimerez le bouquet des vins Chateau-Gai. Il va à merveille avec la bonne cuisine de chez nous. Dégustez bientôt un vin Chateau-Gai. N'attendez pas un jour de fête... Déboucher du Chateau-Gai, c'est déjà toute une fête!

Les vins canadiens de grande distinction
Chateau-Gai Wines Ltd. - Niagara Falls, Ontario

PNEUS D'HIVER 8.88
Tout neufs "Keystone" 670/15 ou 750/14
CANADIAN TIRE
MAGASINS ASSOCIES
178, rue Kent 237-2370
118, ch. de Richmond 722-6577
248, ch. McArthur, Eastview 745-1544
92, rue Wellington, Hull 777-4381
1170, ch. Heron, près Bank 733-6776
5 CENTRES DE SERVICE

Monument à la mémoire de Mgr Olivier Elzéar Mathieu

REGINA (PC)—Un monument sera érigé près de la cathédrale du Saint-Rosaire à la mémoire d'Olivier Elzéar Mathieu, premier archevêque de la Saskatchewan et un homme qu'on pourrait surnommer "un biculturaliste historique".

Le parrain du monument, qui sera dévoilé au printemps prochain, est l'abbé Athol Murray, ancien adjoint de l'archevêque Mathieu, actuellement directeur du collège Notre-Dame à Wilcox, en Saskatchewan.

L'abbé Murray a déclaré au cours d'une entrevue que l'idée du monument a germé par suite de l'inquiétude que suscite actuellement l'unité entre les deux groupes qui ont fondé le Canada, les Canadiens de langue française et de langue anglaise.

Il a ajouté que Mgr Mathieu — né à Québec en 1853, où il a fait ses études, recteur de l'université Laval avant de venir à Regina où il est décédé en 1929 — "a consacré toute sa vie à faire l'union de la population du Canada".

Son rôle en 1916
L'abbé Murray a dit que l'archevêque a apporté sa plus grande contribution à l'unité canadienne en 1916, lorsque la contribution du Québec à l'effort du pays, durant la première guerre mondiale, devint une question nationale.

"Il existait un danger de guerre civile, cette année-là, a dit l'abbé Murray. Mgr Mathieu fut demandé à Ottawa — il n'était pas question de politique."

A Ottawa, il rencontra le Premier ministre, sir Wilfrid Laurier, sir Robert Borden, le duc de Devonshire et divers autres leaders.

"Il fut chargé de la mission d'appeler au Québec et de tenter d'amener la province à appuyer l'effort de guerre. Le Québec a répondu."

L'abbé Murray veut "glorifier et souligner" cette contribution de Mgr Mathieu, son travail à diminuer le conflit au sujet des écoles séparées en Saskatchewan, après la première guerre mondiale, et ses efforts quotidiens pour promouvoir une plus grande compréhension entre les Français et les Anglais.

Pionniers de l'ouest
"Nous, dans l'ouest, nous avons désespérément besoin de rappeler les noms des Canadiens français qui ont joué un grand rôle dans notre histoire. Vous n'entendez jamais plus les noms d'hommes comme Albert Lacombe — un missionnaire en Alberta — et Taché — Alexandre Taché, premier archevêque de St-Boniface."

"Le plus grand de tous fut Mathieu."

Anglais. Puis, avec l'augmentation de la population, le Vatican a commencé à nommer des évêques de langue anglaise.

"Aujourd'hui, les gens ne connaissent pas l'histoire des Canadiens français dans l'ouest du Canada."

Mgr Mathieu a été responsable de la construction de la cathédrale du Saint-Rosaire, ici, du collège Mathieu à Gravelbourg, Saskatchewan, et du collège St-Joseph, à Yorkton, Saskatchewan et il a contribué à la construction du collège Notre-Dame à Wilcox.

L'imposant monument, représentant l'archevêque, est l'oeuvre de Sonia Grandmaison, de Banff, Alberta. Il est actuellement coulé dans le bronze par John Nugent, de Lumsden, Saskatchewan.

"Quand ce monument sera érigé, a dit l'abbé Murray, j'espère que les hommes les plus représentatifs du Canada français et du Canada anglais seront présents à la cérémonie".

On espère identifier les 118 victimes de l'écrasement

STE - THERESE-DE-BIEN-VILLE (PC) — Les enquêteurs ont exprimé un vif espoir hier soir que la majorité des 118 personnes qui ont perdu la vie dans l'écrasement d'un aérobus réacté DC-3F d'Air Canada, vendredi soir dernier, pourront éventuellement être identifiées.

L'inspecteur en chef Gérard

Houle, de la police provinciale, a annoncé que 11 victimes ont déjà été identifiées par leurs effets personnels, comme des porte-monnaie, trouvés sur les lieux de l'accident et "il y a une excellente chance" que 29 autres soient identifiées sous peu.

L'inspecteur et le Dr Jean-

louis Talbot, coroner du comté de Terrebonne, ont déclaré qu'aucun projet n'a encore été fait pour les funérailles collectives.

"Nous pouvons nous tromper, a dit l'inspecteur Houle, mais nous croyons qu'à la fin, nous identifierons une majorité des victimes."

"Ce n'est qu'en dernier ressort, et sur les ordres du procureur général, qu'il y aura funérailles collectives pour les victimes qui n'auront pas été identifiées."

Enquête ajournée
Par ailleurs, un jury du coroner a été formé par le Dr Talbot et a inspecté les restes de certaines victimes. L'enquête a été ajournée pour une période indéfinie, tandis que le travail de réclamation et d'enquête se poursuit par une température glaciale.

Rapport du FBI

Oswald serait le seul et unique assassin du président John Kennedy

WASHINGTON (PA) — Un rapport complet du FBI — pratiquement prêt pour la Maison Blanche — indiquera que Lee Harvey Oswald, un solitaire durant toute sa vie, a été le seul et unique assassin du président Kennedy, selon ce que rapportent aujourd'hui des sources gouvernementales.

— Environ cinq secondes et demie se sont écoulées entre le premier coup de feu et le dernier. Malgré les doutes soulevés par des spécialistes du tir, les agents fédéraux considèrent que la carabine d'Oswald pouvait viser et tirer aussi rapidement que cela.

— Il a été établi que les trois coups de feu sont venus de la même direction, à l'arrière et légèrement à la droite de l'autobus présidentiel. Ce qui a donné à l'assassin une cible se déplaçant approximativement dans la ligne de tir, une cible beaucoup plus facile qu'une autre qui serait passée de face.

— Les études balistiques confirmeront que la même arme a tiré les trois balles.

— La preuve manque qu'il y aurait eu des liens personnels entre Oswald et Jack Ruby, le propriétaire d'une boîte de nuit de Dallas, qui a traversé une foule de spectateurs et a tué le président deux jours plus tard, au moment où Oswald était transféré des cellules municipales de Dallas à la prison du comté.

— L'inspecteur Houle a déclaré que plus de 1,000 personnes ont été interrogées au sujet de l'écrasement mais rien n'a été découvert, jusqu'ici, pour laisser croire à la négligence criminelle.

Le travail se poursuit sans relâche "jusqu'à ce que nous soyons satisfaits qu'il n'y a pas eu de négligence criminelle. Ensuite, nous remettrons l'enquête à d'autres".

Visite du maire Givens
A Toronto, demeure de 76 des 118 victimes, le maire Philip Givens a annoncé qu'il laissera tomber une couronne de fleurs d'un hélicoptère vendredi, près du lieu de la tragédie, à 20 milles au nord de Montréal.

M. Givens a dit qu'il sera accompagné en hélicoptère par le maire de Montréal, M. Jean Drapeau. Le site est transformé en cimetière, a-t-il ajouté, un monument sera érigé.

— Oswald, sans aucun complice, a tiré trois coups de feu en direction de Kennedy, d'une cache qu'il s'était préparée à une fenêtre du sixième étage de l'entrepôt scolaire du Texas, à Dallas, au moment où le défilé présidentiel passait le 22 novembre.

— La première et la troisième balles ont atteint le Président. L'une ou l'autre aurait pu le tuer.

— Le second coup de feu a raté Kennedy mais a blessé gravement le gouverneur du Texas, M. John Connally.

Un nouveau contrat de blé est prévu avec la Chine rouge
CALGARY (PC) — Le ministre du Commerce, M. Sharp, a annoncé aujourd'hui qu'il prévoyait la conclusion dans un avenir rapproché d'un nouveau contrat concernant la vente de notre blé, en vertu de l'accord triennal avec la Chine communiste.

Dans une allocution prononcée devant les membres du pool du blé en Alberta, il a déclaré que des représentants de la Société chinoise des ressources étaient au Canada depuis trois semaines en train de négocier avec la Commission canadienne du blé.

— "Nous pourrions, dit-il, vendre tout le blé et toute la farine qui pourraient être exportés par les ports canadiens avant la fin de juillet prochain. Plus nous pourrions en exporter, plus nous pourrions en vendre. Les clients attendent en ligne."

Pour jusqu'en 1966
Les accords à long terme avec les pays communistes assurent un marché de 75,000,000 à 100,000,000 de boisseaux de blé par chacune des deux récoltes qui suivront le 31 juillet. Ceci assure un bon volume d'exportations jusqu'à juillet 1966.

M. Sharp reprend que les exportations courantes de blé apportent le plus grand stimulant à l'activité commerciale du Canada cette année et probablement pour l'année suivante.

— Il invite les producteurs de blé à la patience et à la coopération, pour le moment, alors que la demande pour l'exportation produit dans les Prairies des disparités entre fermiers sous le rapport des chances de livraison de blé.

"Cette inégalité temporaire, dit-il, est un prix minime à payer pour la participation au plus grand mouvement de grain de toute notre histoire."

"Je vous assure que la même chance s'offrira à tous les producteurs de faire livraison de la grosse partie de leur grain."

— "Nous continuons, ajoute le communiqué, à verser nos impôts à Ottawa, à demander sans cesse les miettes que le fédéral voudra bien nous consentir."

Faisant état du "conflit" qui oppose le Québec au reste du Canada, le communiqué du RIN déclare que la "seule façon de régler efficacement et définitivement ce conflit, c'est de réaliser l'indépendance du Québec".

— "Je ne crois pas que ces pays auraient été intéressés à ce que les accords avec le Canada se prolongent au delà

Mise en garde du chef Axcell

Afin de prévenir toute tragédie, le chef de la Sûreté municipale d'Ottawa, M. Reginald Axcell, demande aux parents et aux instituteurs de voir à ce que les enfants, à ce temps-ci de l'année, ne s'amuse pas sur les minces couches de glace qui recouvrent les cours d'eau et les étangs.

"Les policiers feront tout leur possible pour protéger les enfants contre ce grand danger. Mais, leur travail ne servira à rien s'ils ne reçoivent une collaboration étroite de la part des parents et de tous ceux qui s'occupent des jeunes", a commenté M. Axcell.

Le chef de la Sûreté municipale a précisé qu'à moins que les policiers ne reçoivent cette collaboration des parents et des instituteurs, il est à craindre que d'autres tragédies comme celles enregistrées par les années passées, ne surviennent cette année.

"Assurez-vous que les enfants ne s'amuse pas sur le canal, sur les rivières et sur les étangs", demande-t-il.

"Un compromis dont le Québec fera les frais"

MONTREAL (PC) — Dans un communiqué remis hier à la presse, le Rassemblement pour l'indépendance nationale déclare que la conférence fédérale-provinciale n'a produit qu'un "compromis dont les Québécois feront les frais".

"Nous continuerons, ajoute le communiqué, à verser nos impôts à Ottawa, à demander sans cesse les miettes que le fédéral voudra bien nous consentir."

Faisant état du "conflit" qui oppose le Québec au reste du Canada, le communiqué du RIN déclare que la "seule façon de régler efficacement et définitivement ce conflit, c'est de réaliser l'indépendance du Québec".

— "Nous continuerons, ajoute le communiqué, à verser nos impôts à Ottawa, à demander sans cesse les miettes que le fédéral voudra bien nous consentir."

Faisant état du "conflit" qui oppose le Québec au reste du Canada, le communiqué du RIN déclare que la "seule façon de régler efficacement et définitivement ce conflit, c'est de réaliser l'indépendance du Québec".

— "Nous continuerons, ajoute le communiqué, à verser nos impôts à Ottawa, à demander sans cesse les miettes que le fédéral voudra bien nous consentir."

Faisant état du "conflit" qui oppose le Québec au reste du Canada, le communiqué du RIN déclare que la "seule façon de régler efficacement et définitivement ce conflit, c'est de réaliser l'indépendance du Québec".

Ecrasante victoire du préfet McKenzie

SUDBURY (DNC) — Le préfet du canton Carling, Bill McKenzie, a remporté une écrasante victoire à l'occasion des élections dans ce canton, lorsqu'il a accumulé 139 voix, alors que ses deux adversaires, Ed McFarlane et W. J. Christie ont obtenu un total de 19 voix.

Ray Haisstone et Mike Lubanski ont été élus conseillers.

Ballon politique crevé... et c'en était un vrai

SUDBURY (DNC) — Le ballon politique de Max Silverman est crevé... En effet, le gros ballon d'un diamètre de 14 pieds qui flottait au-dessus de la rue Duntam avec le slogan "Max à la mairie" a été crevé par un coup de feu en fin de semaine.

M. Silverman a déclaré qu'il avait un témoin de l'incident et interviendrait une poursuite contre les responsables.

Un automobiliste perd son permis pour trois ans

CORNWALL (DNC) — Le juge G. E. Brennan, de Cornwall, a imposé une amende de \$200 et les frais et a interdit à M. Donald Emard, 25 ans, 107, 0e rue, Septième rue, Cornwall, de conduire un véhicule n'importe où au Canada pour une période de trois ans.

Johnson accepte la démission de Seymour Janow

WASHINGTON (Reuter) — Le président Johnson a accepté hier la démission de M. Seymour J. Janow, administrateur adjoint, pour les affaires d'Extrême-Orient, à l'Agence pour le développement international (AID).

C'est la première démission acceptée par le président depuis son arrivée à la Maison Blanche, le 22 novembre, à la suite de la mort du président Kennedy.

M. Janow, qui quitte l'administration américaine pour des raisons personnelles, avait remis sa démission le 21 novembre au président Kennedy, déclare-t-on de source bien informée.

Ottawa n'a pas capitulé devant le Québec — Pearson

Le Premier ministre Lester Pearson a déclaré hier qu'il croit que son gouvernement pourra mettre en oeuvre un nouveau programme universel de retraite à contributions paritaires sans qu'il soit besoin de tenir une autre conférence fédérale-provinciale sur le sujet.

M. Pearson, dans un discours qu'il a prononcé aux Communes, a également nié avoir "capitulé" devant le Premier ministre Jean Lesage lorsque le fédéral a décidé de fournir aux provinces des subsides additionnels de \$87,448,000 au cours du prochain exercice financier en modifiant des arrangements fiscaux entre le fédéral et les provinces.

"Il n'y a pas eu, bien entendu, de capitulation — aucune capitulation" a dit le Premier ministre aux applaudissements des députés libéraux.

Parlant au cours du débat sur une mesure de crédits intérimaires en vue de financer l'administration gouvernementale pendant le mois de décembre, M. Pearson a donné aux Communes un rapport étendu sur la conférence fiscale fédérale-provinciale de la semaine dernière.

L'un des principaux événements de la conférence a été la décision du gouvernement fédéral d'augmenter de 50 à 75 p. 100 la part des provinces aux droits de succession, et d'augmenter les subsides de péréquation aux provinces moins favorisées.

On estime que le Québec touchera \$42,716,000 du total de \$87,448,000 mis à la disposition des provinces pour l'exercice financier 1964-1965 débutant le 1er avril prochain.

Des concessions, un accord

Collision de deux navires près Montréal

MONTREAL (PC) — Deux cargos océaniques ont pris feu après être entrés en collision sous un clair de lune, dans le St-Laurent, en face de Montréal, tôt ce matin. Tous les membres des équipages s'en sont tirés.

Des remorqueurs, qui travaillaient à la leur des réflecteurs, ont retiré 28 marins de l'un des navires tandis que les flammes s'élevaient dans les airs et qu'une fumée noire épaisse s'élevait au-dessus du port.

A bord de l'autre navire, l'incendie a été maîtrisé. Le cargo a été touté jusqu'à un quai, avec tout l'équipage encore sur les ponts.

Un porte-parole de la police de la Commission des ports nationaux a déclaré qu'un marin a subi une blessure à un bras. Mais on a rapporté que cette blessure n'était pas grave, bien qu'elle ait nécessité des traitements à l'hôpital.

"A part lui, tout le monde s'en est tiré sain et sauf", a dit le porte-parole.

Les remorqueurs ont rescapé l'équipage du cargo norvégien Lionel de 4,490 tonnes, après la collision avec le cargo britannique Manchester Merchant, de 9,790 tonnes, peu avant 12h 30 du matin.

Les deux navires se sont rencontrés juste à l'est du pont Jacques-Cartier qui enjambe le fleuve pour relier Montréal à la rive sud.

Dans le chenal
On ne connaît pas pour le moment l'étendue des dégâts. Tôt ce matin, le service des signaux du ministère des Transports mandait que le Lionel était à l'ancre au milieu du chenal, mais ne savait pas à la navigation normale.

Les flammes à bord du Manchester Merchant ont été maîtrisées moins de deux heures après la collision. Elles ont fait rage durant une autre heure environ à bord du plus petit navire.

Les autorités au bureau du maître du port ont refusé de faire des commentaires quand on leur a demandé quelle était la cause de l'accident.

Elles n'ont pas fourni d'autres détails à part de dire qu'une collision avait eu lieu. C'est la seconde collision maritime cette année et le second accident important de transport dans la région, depuis vendredi soir.

Trente-trois marins ont perdu la vie lorsque le Tritonica et le Roonagh Head sont entrés en collision en aval de Québec en juillet. Le Tritonica a sombré. Une Commission du ministère des Transports fut créée le vendredi dernier que les officiers à bord des deux navires étaient également responsables.

Mise à pied de quelque 50 employés

TIMMINS (DNC) — La décision du gouvernement provincial de l'Ontario de retarder la construction du quartier général de la Sûreté provinciale dans le canton Tisdale, peut apporter plus de chômage dans la région. Une firme de construction, celle des frères Roy, a annoncé qu'elle devra mettre à pied de 40 à 50 employés. Cette maison espérait bâtir l'édifice de la Sûreté provinciale.

M. Wilfrid Spooner, ministre des Affaires municipales de l'Ontario, a exprimé ses regrets. Selon le ministre, le gouvernement ignorait les changements demandés dans la construction par la Sûreté provinciale. Le montant de \$250,000 alloués pour cette construction ne serait plus suffisant. La bâtie seulement coûtera \$251,000. L'achat du terrain, des meubles, le salaire de l'architecte reviendront à \$60,000.

Au printemps, de nouveaux plans seront préparés et de nouvelles soumissions seront demandées.

Conférence de M. C. Manning sur l'Afrique du Sud

Un professeur de l'Université de Londres, M. C. Manning, donnera une conférence mercredi soir, à l'édifice central de l'Université d'Ottawa, rue Laurier.

Le professeur Manning a intitulé sa conférence: "South Africa Against a Background of Contemporary Affairs".

Collision de deux navires près Montréal

MONTREAL (PC) — Deux cargos océaniques ont pris feu après être entrés en collision sous un clair de lune, dans le St-Laurent, en face de Montréal, tôt ce matin. Tous les membres des équipages s'en sont tirés.

Des remorqueurs, qui travaillaient à la leur des réflecteurs, ont retiré 28 marins de l'un des navires tandis que les flammes s'élevaient dans les airs et qu'une fumée noire épaisse s'élevait au-dessus du port.

A bord de l'autre navire, l'incendie a été maîtrisé. Le cargo a été touté jusqu'à un quai, avec tout l'équipage encore sur les ponts.

Un porte-parole de la police de la Commission des ports nationaux a déclaré qu'un marin a subi une blessure à un bras. Mais on a rapporté que cette blessure n'était pas grave, bien qu'elle ait nécessité des traitements à l'hôpital.

"A part lui, tout le monde s'en est tiré sain et sauf", a dit le porte-parole.

Les remorqueurs ont rescapé l'équipage du cargo norvégien Lionel de 4,490 tonnes, après la collision avec le cargo britannique Manchester Merchant, de 9,790 tonnes, peu avant 12h 30 du matin.

Les deux navires se sont rencontrés juste à l'est du pont Jacques-Cartier qui enjambe le fleuve pour relier Montréal à la rive sud.

Dans le chenal
On ne connaît pas pour le moment l'étendue des dégâts. Tôt ce matin, le service des signaux du ministère des Transports mandait que le Lionel était à l'ancre au milieu du chenal, mais ne savait pas à la navigation normale.

Les flammes à bord du Manchester Merchant ont été maîtrisées moins de deux heures après la collision. Elles ont fait rage durant une autre heure environ à bord du plus petit navire.

Les autorités au bureau du maître du port ont refusé de faire des commentaires quand on leur a demandé quelle était la cause de l'accident.

Elles n'ont pas fourni d'autres détails à part de dire qu'une collision avait eu lieu. C'est la seconde collision maritime cette année et le second accident important de transport dans la région, depuis vendredi soir.

Trente-trois marins ont perdu la vie lorsque le Tritonica et le Roonagh Head sont entrés en collision en aval de Québec en juillet. Le Tritonica a sombré. Une Commission du ministère des Transports fut créée le vendredi dernier que les officiers à bord des deux navires étaient également responsables.

Mise à pied de quelque 50 employés

TIMMINS (DNC) — La décision du gouvernement provincial de l'Ontario de retarder la construction du quartier général de la Sûreté provinciale dans le canton Tisdale, peut apporter plus de chômage dans la région. Une firme de construction, celle des frères Roy, a annoncé qu'elle devra mettre à pied de 40 à 50 employés. Cette maison espérait bâtir l'édifice de la Sûreté provinciale.

M. Wilfrid Spooner, ministre des Affaires municipales de l'Ontario, a exprimé ses regrets. Selon le ministre, le gouvernement ignorait les changements demandés dans la construction par la Sûreté provinciale. Le montant de \$250,000 alloués pour cette construction ne serait plus suffisant. La bâtie seulement coûtera \$251,000. L'achat du terrain, des meubles, le salaire de l'architecte reviendront à \$60,000.

Au printemps, de nouveaux plans seront préparés et de nouvelles soumissions seront demandées.

Conférence de M. C. Manning sur l'Afrique du Sud

Un professeur de l'Université de Londres, M. C. Manning, donnera une conférence mercredi soir, à l'édifice central de l'Université d'Ottawa, rue Laurier.

Le professeur Manning a intitulé sa conférence: "South Africa Against a Background of Contemporary Affairs".

Johnson accepte la démission de Seymour Janow

WASHINGTON (Reuter) — Le président Johnson a accepté hier la démission de M. Seymour J. Janow, administrateur adjoint, pour les affaires d'Extrême-Orient, à l'Agence pour le développement international (AID).

C'est la première démission acceptée par le président depuis son arrivée à la Maison Blanche, le 22 novembre, à la suite de la mort du président Kennedy.

M. Janow, qui quitte l'administration américaine pour des raisons personnelles, avait remis sa démission le 21 novembre au président Kennedy, déclare-t-on de source bien informée.

Ottawa n'a pas capitulé devant le Québec — Pearson

Le Premier ministre Lester Pearson a déclaré hier qu'il croit que son gouvernement pourra mettre en oeuvre un nouveau programme universel de retraite à contributions paritaires sans qu'il soit besoin de tenir une autre conférence fédérale-provinciale sur le sujet.

M. Pearson, dans un discours qu'il a prononcé aux Communes, a également nié avoir "capitulé" devant le Premier ministre Jean Lesage lorsque le fédéral a décidé de fournir aux provinces des subsides additionnels de \$87,448,000 au cours du prochain exercice financier en modifiant des arrangements fiscaux entre le fédéral et les provinces.

"Il n'y a pas eu, bien entendu, de capitulation — aucune capitulation" a dit le Premier ministre aux applaudissements des députés libéraux.

Parlant au cours du débat sur une mesure de crédits intérimaires en vue de financer l'administration gouvernementale pendant le mois de décembre, M. Pearson a donné aux Communes un rapport étendu sur la conférence fiscale fédérale-provinciale de la semaine dernière.

L'un des principaux événements de la conférence a été la décision du gouvernement fédéral d'augmenter de 50 à 75 p. 100 la part des provinces aux droits de succession, et d'augmenter les subsides de péréquation aux provinces moins favorisées.

On estime que le Québec touchera \$42,716,000 du total de \$87,448,000 mis à la disposition des provinces pour l'exercice financier 1964-1965 débutant le 1er avril prochain.

Des concessions, un accord

Ballon politique crevé... et c'en était un vrai

SUDBURY (DNC) — Le ballon politique de Max Silverman est crevé... En effet, le gros ballon d'un diamètre de 14 pieds qui flottait au-dessus de la rue Duntam avec le slogan "Max à la mairie" a été crevé par un coup de feu en fin de semaine.

M. Silverman a déclaré qu'il avait un témoin de l'incident et interviendrait une poursuite contre les responsables.

Un automobiliste perd son permis pour trois ans

CORNWALL (DNC) — Le juge G. E. Brennan, de Cornwall, a imposé une amende de \$200 et les frais et a interdit à M. Donald Emard, 25 ans, 107, 0e rue, Septième rue, Cornwall, de conduire un véhicule n'importe où au Canada pour une période de trois ans.

Johnson accepte la démission de Seymour Janow

WASHINGTON (Reuter) — Le président Johnson a accepté hier la démission de M. Seymour J. Janow, administrateur adjoint, pour les affaires d'Extrême-Orient, à l'Agence pour le développement international (AID).

C'est la première démission acceptée par le président depuis son arrivée à la Maison Blanche, le 22 novembre, à la suite de la mort du président Kennedy.

M. Janow, qui quitte l'administration américaine pour des raisons personnelles, avait remis sa démission le 21 novembre au président Kennedy, déclare-t-on de source bien informée.

Ottawa n'a pas capitulé devant le Québec — Pearson

Le Premier ministre Lester Pearson a déclaré hier qu'il croit que son gouvernement pourra mettre en oeuvre un nouveau programme universel de retraite à contributions paritaires sans qu'il soit besoin de tenir une autre conférence fédérale-provinciale sur le sujet.

M. Pearson, dans un discours qu'il a prononcé aux Communes, a également nié avoir "capitulé" devant le Premier ministre Jean Lesage lorsque le fédéral a décidé de fournir aux provinces des subsides additionnels de \$87,448,000 au cours du prochain exercice financier en modifiant des arrangements fiscaux entre le fédéral et les provinces.

"Il n'y a pas eu, bien entendu, de capitulation — aucune capitulation" a dit le Premier ministre aux applaudissements des députés libéraux.

Parlant au cours du débat sur une mesure de crédits intérimaires en vue de financer l'administration gouvernementale pendant le mois de décembre, M. Pearson a donné aux Communes un rapport étendu sur la conférence fiscale fédérale-provinciale de la semaine dernière.

L'un des principaux événements de la conférence a été la décision du gouvernement fédéral d'augmenter de 50 à 75 p. 100 la part des provinces aux droits de succession, et d'augmenter les subsides de péréquation aux provinces moins favorisées.

On estime que le Québec touchera \$42,716,000 du total de \$87,448,000 mis à la disposition des provinces pour l'exercice financier 1964-1965 débutant le 1er avril prochain.

Des concessions, un accord

Ballon politique crevé... et c'en était un vrai

SUDBURY (DNC) — Le ballon politique de Max Silverman est crevé... En effet, le gros ballon d'un diamètre de 14 pieds qui flottait au-dessus de la rue Duntam avec le slogan "Max à la mairie" a été crevé par un coup de feu en fin de semaine.

M. Silverman a déclaré qu'il avait un témoin de l'incident et interviendrait une poursuite contre les responsables.

Un automobiliste perd son permis pour trois ans

CORNWALL (DNC) — Le juge G. E. Brennan, de Cornwall, a imposé une amende de \$200 et les frais et a interdit à M. Donald Emard, 25 ans, 107, 0e rue, Septième rue, Cornwall, de conduire un véhicule n'importe où au Canada pour une période de trois ans.

Johnson accepte la démission de Seymour Janow

WASHINGTON (Reuter) — Le président Johnson a accepté hier la démission de M. Seymour J. Janow, administrateur adjoint, pour les affaires d'Extrême-Orient, à l'Agence pour le développement international (AID).

C'est la première démission acceptée par le président depuis son arrivée à la Maison Blanche, le 22 novembre, à la suite de la mort du président Kennedy.

M. Janow, qui quitte l'administration américaine pour des raisons personnelles, avait remis sa démission le 21 novembre au président Kennedy, déclare-t-on de source bien informée.

Ottawa n'a pas capitulé devant le Québec — Pearson

Le Premier ministre Lester Pearson a déclaré hier qu'il croit que son gouvernement pourra mettre en oeuvre un nouveau programme universel de retraite à contributions paritaires sans qu'il soit besoin de tenir une autre conférence fédérale-provinciale sur le sujet.

M. Pearson, dans un discours qu'il a prononcé aux Communes, a également nié avoir "capitulé" devant le Premier ministre Jean Lesage lorsque le fédéral a décidé de fournir aux provinces des subsides additionnels de \$87,448,000 au cours du prochain exercice financier en modifiant des arrangements fiscaux entre le fédéral et les provinces.

"Il n'y a pas eu, bien entendu, de capitulation — aucune capitulation" a dit le Premier ministre aux applaudissements des députés libéraux.

Parlant au cours du débat sur une mesure de crédits intérimaires en vue de financer l'administration gouvernementale pendant le mois de décembre, M. Pearson a donné aux Communes un rapport étendu sur la conférence fiscale fédérale-provinciale de la semaine dernière.

L'un des principaux événements de la conférence a été la décision du gouvernement fédéral d'augmenter de 50 à 75 p. 100 la part des provinces aux droits de succession, et d'augmenter les subsides de péréquation aux provinces moins favorisées.

On estime que le Québec touchera \$42,716,000 du total de \$87,448,000 mis à la disposition des provinces pour l'exercice financier 1964-1965 débutant le 1er avril prochain.

Des concessions, un accord

Pour vous mesdames

Récents Mariages

MERLEAU — TREMBLAY

Mlle Betty Merleau, fille de l'ancien député du comté de Gatineau, Bert Merleau, décédé, et de Mme Merleau a épousé samedi, en l'église St-Félix, de Blue Sea Lake, M. Charles Edouard Tremblay, fils de M. et Mme Patrice Tremblay. Un grand nombre de parents et d'amis ont assisté à la bénédiction nuptiale et à la messe chantée par l'abbé Robert Guay, curé de la paroisse.

Des fleurs d'automne décoraient le sanctuaire et l'autel, et les bancs des invités étaient marqués de noeuds de ruban. La mariée accompagnée de son parrain, M. J.-M. Archambault, de Montréal, s'est rendue à l'autel dans une élégante robe de soie blanche. Son voile de tulle était retenu par un tambourin également de peau de soie. Elle tenait une riche gerbe de roses thé et de pompons blancs qui donnaient du relief à l'élégante simplicité de sa robe.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception a été donnée au Chaperon rouge d'où les nouveaux époux sont partis pour leur voyage de noces. Mme C.-E. Tremblay avait choisi, pour voyager, un manteau gris à col de mouton de Perse gris, recouvrant un ensemble de tricot double, des accessoires de cuir, couleur canberge.

Les nouveaux époux éliront domicile à Hull.

ETHIER - BOYER

ST-EMILE DE SUFFOLK (DNC) — Le mariage de Mlle Rita Boyer, fille de M. et Mme Adélaïde Boyer, à M. Elzéar Ethier, fils de M. et Mme Cyrien Ethier, de St-Emile, a eu lieu récemment, à l'église paroissiale. L'abbé Ernest Denis, curé, a donné la bénédiction nuptiale.

Après la cérémonie religieuse, une réception a été donnée à la demeure des parents de la mariée.

Les nouveaux époux éliront domicile à St-Emile de Suffolk.



M. et Mme MARCEL DESJARDINS
(Michelyne Danis)

(Photo Edmond Laughren)

DESJARDINS-DANIS

HAWKESBURY (Spéciale) — L'église St-Alphonse-de-Liguori a vu se dérouler, récemment, l'élégant mariage de Mlle Michelyne Danis, fille de M. et Mme Albert Danis, à M. Marcel Desjardins, fils de M. et Mme Rosario Desjardins. M. Desjardins est journaliste à l'emploi du journal "Le Droit".

L'abbé Germain Chartrand, vicaire à la paroisse Notre-Dame-des-Neiges, de Masson, a donné la bénédiction nuptiale. M. Côme Charbonneau a interprété le programme musical, accompagné à l'orgue par M. Roland Bruneau. Les pères des mariés étaient les témoins respectifs. Suzan Laughren, nièce de la mariée, agissait comme bouquetière.

Pour ce grand jour, Mlle Danis avait choisi une longue robe de peau de soie blanche, agrémentée de guipure. Une dentelle à larges mailles ornait son encolure et sa jupe en forme de cloche était rehaussée d'une longue traîne. Son voile bouffant, à quatre volants de tulle, était retenu par une toque élégante. Elle tenait une cascade de roses.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception a eu lieu à la salle de la Légion canadienne d'où les nouveaux mariés sont partis pour un séjour à Québec. Pour voyager, Mme Desjardins avait revêtu un deux-pièces de mohair jaune pâle, un manteau noir et un chapeau de plumes jaunes, garni de pastilles noires et bordé de velours de même teinte. Ses accessoires de cuir étaient de teinte assortie. Son corsage était composé d'oeillets.

Au retour de leur voyage, les nouveaux époux éliront domicile à Hull.

HEYWOOD-GRATTON

M. et Mme Harvey Heywood, née Pauline Gratton, ont choisi les Antilles comme lieu de séjour pendant leur lune de miel. Ils se sont épousés, récemment, à l'église Notre-Dame-de-Lourdes, d'Eastview, au cours d'une cérémonie qui a été rehaussée d'un magnifique programme musical interprété par M. Gilles Labrosse. Le R.P. Charles Lajoie, s.m.m., a donné la bénédiction nuptiale.

La mariée, fille de M. et Mme Stanislas Gratton, d'Ottawa, s'est rendue à l'autel au bras de son père. Le marié est le fils de M. et Mme Harvey Merrick Heywood, d'Ashville, Caroline du Nord.

Mme Gérard Noël, sœur de la mariée, était dame d'honneur et M. James Hardy Lee, de New York, garçon d'honneur. M. Pierre Gratton, frère de la mariée, et John Armistead, beau-frère du marié, ont placé les invités. La réception a eu lieu au Cercle universitaire.

PERREAULT-PAILLE

VAL-GAGNE (DNC) — L'église Immaculée-Conception a été la scène de l'élégant mariage de Mlle Monique Paille, fille de M. et Mme Lucien Paille, à M. Maurice Perreault, fils de M. et Mme Arthur Perreault. Le chanoine Pierre Morin a donné la bénédiction nuptiale et a chanté la messe pendant qu'au chœur de chant, Mlles Marilynne Lapiere et Martine Dessureault ont interprété le programme musical, accompagnées à l'orgue par Mme Yvonne Roy.

La mariée s'est rendue à l'autel au bras de son père. Elle portait une longue robe de peau de soie blanche. Son voile bouffant était retenu par une haute couronne sertie de pierres boréales. Son bouquet était composé de roses rouges.

Mlle Denise Paillet, sœur de la mariée, et Mlle Muguette Perreault, sœur du marié, étaient demoiselles d'honneur. Elles portaient toutes deux des toilettes identiques en peau de soie d'un jaune or et tenaient chacune une cascade de fleurs jaunes.

La bouquetière, Joselyne Paillet, sœur de la mariée, était vêtue de peau de soie et tenait un bouquet de fleurs jaunes.

M. Denis Paillet, garçon d'honneur, et M. Marcel Morin étaient placiers.

Après une réception à la salle paroissiale de Val-Gagné, les nouveaux mariés sont partis en voyage à Niagara Falls. La mariée avait choisi un ensemble brun moyen, un manteau de léopard et des accessoires bruns.

Les nouveaux époux ont élu domicile à Ansonville.

CHARBONNEAU-BEDARD

ALFRED (Spéciale) — Le mariage de Mlle Nadette Bédard, fille de M. et Mme Henri Bédard, d'Alfred, à M. Yvon Charbonneau, fils de M. et Mme Georges Charbonneau, de Lafontaine, a été béni récemment, en présence de nombreux parents et amis.

La mariée, accompagnée de son père, portait une robe de peau de soie, à effet de double jupe de grande ampleur rehaussée d'une traîne chapelle. Deux roses de même longueur que sa robe, qui, garnie de valenciennes, me de perles et de cristal, la mariée coiffait un voile de même longueur que sa robe, qui, garni de valenciennes, offrait un effet de mantille. Elle tenait une demi-lune de roses rouges et d'oeillets blancs.

Mme Gilles Gratton, sœur de la mariée, agissait comme dame d'honneur. Elle avait choisi une toilette courte, bleu moyen, à coupe identique à la robe de la mariée. Elle était coiffée d'un petit chapeau de même tissu que sa robe.

La bouquetière, Nicole Giroux, portait une robe longue de tulle jaune. Elle était accompagnée d'un page, Marc Gratton.

A l'issue de la réception, à l'hôtel Ontario, les nouveaux époux sont partis en voyage dans le Québec. Pour voyager, Mme Charbonneau portait un ensemble, robe et manteau, de bouclé rouge garni de renard noir ainsi qu'un chapeau de soie imprimée et de velours noir. Toutes les toilettes de la mariée étaient des créations de sa mère.

A leur retour, les nouveaux époux éliront domicile à Alfred.

Carnet mondain

Résidence du gouverneur général
Son Excellence le gouverneur général a reçu, dimanche, le Premier ministre.

Carrousel de Noël
L'Association féminine du Classical Ballet Concert Group d'Ottawa organise, pour le samedi sept décembre, un carrousel de Noël, au 1111, rue Rideau. Cuisine, maison, friandises, nouveautés de Noël caté servi au bar seront à l'honneur. Le public est invité dès neuf heures du matin à passer quelques moments à ce carrousel et peut-être aussi à résoudre quelques-uns des problèmes qu'occasionnent les achats de cadeaux de Noël.

University Women's Club
Les membres du cercle des femmes diplômées d'universités (section anglaise) recevront à 5 heures du dessert, le lundi 9 décembre, à 8 heures du soir, lors d'une soirée de Noël qui se donnera à la salle de l'église unie Glebe. Les Studio Singers, sous la direction de Dorothy Lampman-McCurry, donneront un concert de musique de Noël.

Société d'étude
Mlle Emerienne Rouisse a présenté aux membres du cercle Yvette Tremblay, de la Société d'étude et de conférences, un travail intitulé: "La contribution de la femme à la littérature canadienne". Cette causerie a eu lieu à la demeure de Mme Henri Charbonneau.

Association des épouses des dentistes
Les membres de l'Association des épouses des dentistes se réunissent ce soir, à la salle Châteaubriand, du Motel de ville à l'occasion de leur assemblée et de leur banquet annuel de Noël, sous la présidence de Mme Harold Beach. M. Bill Navan son choeur de voix enfantines, sous la direction de Margaret, d'Eastview, offriront l'intermède musical.

Noël. Une partie de la soirée sera réservée à l'exécution de la Ceremonny of Carols par Benjamin Britten. Les membres du cercle et leurs amies s'occupent de la vente des billets, de même qu'une librairie de la rue Sparks.

Exercices préliminaires
Les experts en matière de ski suggèrent que 3 à 12 semaines avant l'ouverture de la saison, le skieur devrait passer 10 minutes chaque jour à plier les genoux, marcher sur la pointe des pieds, faire des exercices de flexion de la taille et des bras. Il devrait également fortifier les muscles de ses cuisses en s'asseyant sur le rebord d'une table et en élevant et allongeant les jambes lentement.

Règles à suivre
Lorsque vous faites du ski, suivez les règles de prudence suivantes:
Ne skiez jamais seul. De cette façon, si vous avez un accident, vous aurez quelqu'un pour vous aider ou pour aller chercher de l'aide.
Évitez les pentes raides, les sauts dangereux et les surfaces qui se terminent dans des mares, des endroits rocailleux ou des terrains très accidentés ou des rues. Ne faites de ski que dans des endroits surveillés ou inspectés par une patrouille.
Soyez maître de vous quand vous faites du ski. N'essayez pas d'accomplir des prouesses au delà de vos possibilités et apprenez à contrôler votre vitesse.

Arrêtez-vous avant d'être excessivement fatigué — les chances de chute et de blessure sont beaucoup plus grandes lorsque vous êtes fatigué.

Indice révélateur
On ne connaît pas encore la cause ni le traitement du cancer, mais certaines formes de cette maladie peuvent être guéries si elle est détectée et traitée à ses débuts. Il faut voir un médecin au moindre indice d'un cancer possible.

A son tour Mihail se grisait de paroles pour dissimuler son émotion mais il se tut et un silence s'établit qu'Ileana rompit brusquement. Poussée par on ne sait quelle obscure jalousie qu'elle ne discernait pas elle-même, elle dit à la petite fiancée ces paroles compréhensibles seulement pour le jeune peintre et qui devaient sembler à Linza un aimable badinage:

— Je vous laisse à votre fiancé, je vous en prie gardez-le pour vous seule, cela n'est que justice... Au revoir, je suis charmée de vous avoir connue ainsi que Monsieur. Je vois notre hôtesse qui me fait signe et vais la rejoindre. Je vous souhaite à tous deux tout le bonheur possible. Ce doit être une si douce chose qu'un amour partagé! J'espère connaître bientôt cette félicité que vous m'avez fait mieux apprécier.

(A suivre)



DES MUFFINS DORES ET TENDRES, à la texture fine, donnent un air de fête à n'importe quel petit déjeuner. Grâce à la nouvelle purée de pommes de terre instantanée, ces muffins Parmentier se préparent en un rien de temps.

Pour les jours froids des muffins chauds

Si la température baisse, l'appétit augmente. Pour préparer votre famille à ces journées bien remplies, nous vous suggérons les muffins Parmentier. Vite faits, tendres, exceptionnellement savoureux et fins, ces muffins à la pomme de terre complètent délicieusement vos menus de petit déjeuner. Ils se préparent en un rien de temps car ils sont à base de purée de pomme de terre instantanée. Ces pommes de terre déshydratées et pratiques proviennent de pommes de terre canadiennes de la plus haute qualité, traitées soigneusement en industrie pour leur garder toute leur saveur de légume frais, et vous évitent du travail. Plus besoin de peler, laver et trancher les pommes de terre pour préparer un délicieux purée. Tous ceux qui raffolent des pommes de terre — tout le monde, quoi! — apprécieront cette nouvelle recette.

Muffins Parmentier
(1 douzaine)
1-2 tasse de farine tout usage tamisée
3 c. à thé de poudre à pâte
1-4 de tasse de sucre
1-2 c. à thé de sel
1 œuf

1 tasse de purée de pommes de terre instantanée
1-2 tasse de lait
3 c. à table de beurre fondu

Tamiser les ingrédients secs ensemble, dans un bol. D'autre part, mélanger l'œuf, la purée de pommes de terre, le lait et le beurre; ajouter aux ingrédients secs. Incorporer juste pour mélanger. Verser dans 12 moules à muffins graissés. Cuire à four chaud (400°) 25 minutes ou jusqu'à ce qu'ils soient bien dorés.

Si vous désirez faire du ski...

Avez-vous l'intention de faire du ski cet hiver? Si oui, il n'est pas trop tôt pour commencer à vous mettre en forme, déclare la Ligue canadienne de santé. Le ski peut être un sport sain et fortifiant tout en étant fort divertissant mais, comme toute autre activité, il présente un risque de blessure ou d'accident.

Le meilleur moyen d'éviter les accidents de ski est d'être en bon état physique et de prendre des leçons avec un instructeur qualifié. Presque tous les accidents sont causés par le fait que le skieur n'est pas en bonne forme physique et a surestimé ses talents de skieur.

CONVOICATIONS
LE MUSÉE NATIONAL, rues Metcalfe et McLeod, Ottawa, présente une conférence, illustrée de diapositives, de modèles et d'authentiques fossiles: "LES POISSONS PALEOZOÏQUES", par M. David L. Dineley (Dept. de géologie, Université d'Ottawa). Demain (mer.), soir à 8 h. 15. L'entrée est libre.

Exercices préliminaires
Les experts en matière de ski suggèrent que 3 à 12 semaines avant l'ouverture de la saison, le skieur devrait passer 10 minutes chaque jour à plier les genoux, marcher sur la pointe des pieds, faire des exercices de flexion de la taille et des bras. Il devrait également fortifier les muscles de ses cuisses en s'asseyant sur le rebord d'une table et en élevant et allongeant les jambes lentement.

Règles à suivre
Lorsque vous faites du ski, suivez les règles de prudence suivantes:
Ne skiez jamais seul. De cette façon, si vous avez un accident, vous aurez quelqu'un pour vous aider ou pour aller chercher de l'aide.
Évitez les pentes raides, les sauts dangereux et les surfaces qui se terminent dans des mares, des endroits rocailleux ou des terrains très accidentés ou des rues. Ne faites de ski que dans des endroits surveillés ou inspectés par une patrouille.
Soyez maître de vous quand vous faites du ski. N'essayez pas d'accomplir des prouesses au delà de vos possibilités et apprenez à contrôler votre vitesse.

Arrêtez-vous avant d'être excessivement fatigué — les chances de chute et de blessure sont beaucoup plus grandes lorsque vous êtes fatigué.

Indice révélateur
On ne connaît pas encore la cause ni le traitement du cancer, mais certaines formes de cette maladie peuvent être guéries si elle est détectée et traitée à ses débuts. Il faut voir un médecin au moindre indice d'un cancer possible.

La coiffure CHARME
La nouvelle coiffure élégante, en vogue sur tous les continents!



En raison de la féminité de son coiffant, elle apporte au visage une réelle douceur si désirée de toutes les clientes.

POUR VOTRE COIFFURE ou PERMANENTE "Charme"

appelez ou visitez
BLUE DOLL

143, rue Principale, Hull
777-2853

STYLES RAVISSANTS
CONFORT QUE L'ON PESSENT

ESKILOOS
Imperméables et faciles d'entretien.

AUTHENTIQUES BOTTELLONS L'ÉPREUVE DE L'EAU



"Park Avenue"
brun, noir et beige
\$11.95



"Newport"
brun et noir
Spécial **\$16.95**



"Park Lane"
brun et noir
\$10.95



"Billy Boot"
talon plat ou cubain
brun, noir, beige
\$14.95

E. Lévesque & Fils
LIMITÉE
179, chemin de Montréal EASTVIEW
749-4021
OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'À 9 H. JUSQU'À NOËL.

Grande nouvelle pour Ottawa

Il y a maintenant un magasin

Centre du Tricot

au 382, rue Dalhousie
(coin Rideau) OTTAWA

10,000 VARIETES de LAINE A TRICOTER

- Plus de 25 teintes nouvelles et distinctives
- Des dizaines de marques réputées, de tous les continents
- Un magasin exclusif se spécialisant dans la vente de lainages à tricot seulement

SPECIAUX D'OUVERTURE

Laine "Bouquet"
3 et 4 plis
on. **19c**

Laine "Elfin Floss"
Mohair
on. **59c**

N'OUBLIEZ PAS... Le Centre du Tricot
Maintenant 2 magasins au
382, rue Dalhousie, Ottawa et 131, rue Principale, Hull

Félicitations de
Miss Mary Maxim Laine à tricoter et patrons Exclusifs



FEUILLETON DU "DROIT"

LE CHÂTEAU des loups

LUC DE SURGENS
COLLECTION MIRABELLE

32
Le gai bavardage de Linza leur venait en aide en leur laissant le temps d'apaiser la houle de leurs cœurs. La jeune fiancée voulait tout savoir de son fiancé, ses questions se succédaient sans arrêt ne laissant pas au jeune homme le temps de répondre. Toit à coup, ayant conscience qu'elle parlait seule, et que seule elle animait la conversation, elle se tut confuse, et, après quelques instants, demanda à Mihail s'il avait été heureux de revoir la Roumanie.

Le jeune homme saisit l'occasion qui lui était offerte de briser le silence oppressant qui pesait sur eux et se lança dans des phrases hachées et décousues que son émotion ne lui permettait pas de coordonner:

—Oui, j'ai été à la fois heureux et ému quand j'ai revu sur la route les attelages de dix et douze chevaux que conduisait seul un jeune garçon avec la chemise blanche serrée à la taille par la large ceinture baroloise, et sa catchioula, le haut bonnet en peau de mouton coquettement posé sur la tête: les femmes travaillant dans les champs avec leurs robes vertes ou rouges, leurs chemises et leurs légers voiles blancs, et celles qui passaient à cheval, à califourchon comme les hommes qui les précédaient, vêtus du manteau blanc doublé de fourrure et orné de riches motifs en cuir multicolore. Quand j'ai aperçu dans les fermes les puits aux branches élançées soutenant les seaux ou les jeunes filles, pieds nus et une fleur à l'oreille, vont puiser l'eau; quand j'ai vu un groupe de buffles au garot puissant, aux cornes repliées, au mufler que l'eau des rivières profondes rendait luisant, j'ai compris que j'étais chez moi.

A son tour Mihail se grisait de paroles pour dissimuler son émotion mais il se tut et un silence s'établit qu'Ileana rompit brusquement. Poussée par on ne sait quelle obscure jalousie qu'elle ne discernait pas elle-même, elle dit à la petite fiancée ces paroles compréhensibles seulement pour le jeune peintre et qui devaient sembler à Linza un aimable badinage:

—Je vous laisse à votre fiancé, je vous en prie gardez-le pour vous seule, cela n'est que justice... Au revoir, je suis charmée de vous avoir connue ainsi que Monsieur. Je vois notre hôtesse qui me fait signe et vais la rejoindre. Je vous souhaite à tous deux tout le bonheur possible. Ce doit être une si douce chose qu'un amour partagé! J'espère connaître bientôt cette félicité que vous m'avez fait mieux apprécier.

(A suivre)

DEMANDEZ
"LE MEILLEUR CHEZ NOUS"

Canadian Club

par HIRAM WALKER

LE PLUS Léger WHISKY AU MONDE

LES JOUETS QUI PLAISENT AUX ADULTES NE SONT PAS CEUX QUI PLAISENT AUX ENFANTS

Si vous avez un enfant d'âge préscolaire à qui vous aurez à présenter un cadeau en la fête de la Nativité, il vous sera difficile de fixer votre choix sur tel ou tel article. De nos jours, les enfants sont imbus des annonces commerciales qui agitent, à la télévision ou à la radio les émissions enfantine. Si les parents, les parrains, les marraines, les oncles et tantes trop indulgents envers les cadeaux qui sont suggérés aux enfants ils verront la semaine après Noël, des cadeaux qui ne fonctionnent plus comme ils se devaient. Et pourtant, ils auront mis le prix, parfois exorbitant.

Même les parents les plus consciencieux font des erreurs quand vient le temps de choisir des cadeaux pour leurs enfants d'âge préscolaire.

Les fautes les plus communes dont ils sont victimes sont celles-ci:

- Choisir des jouets qui intéressent les adultes plutôt que les enfants.

- Epuiser presque tout le budget familial à la section "cadeaux", à la période de Noël.

- Choisir des jouets qui présentent une miniature du monde. Il faudrait savoir que lorsqu'un jouet n'a plus de secret il ne plaît plus. Plus un jouet permet à l'imagination de voltiger, plus il fait plaisir.

- Choisir des jouets qui se ressemblent trop. Les jouets devraient faire appel les uns aux travaux manuels, les autres, à la vue, aux oreilles, à des sentiments variés.
- Sous-estimer l'habileté des enfants. L'enfant d'âge préscolaire aime les jouets qui lui permettent d'apprendre quelque chose: Les notions du temps, les mathématiques, la lecture.

Les bons jouets sont aussi importants que la saine alimentation. Ils sont les outils du jeu, et c'est par le jeu

que l'enfant apprend, met en pratique de nouvelle expérience, développe son imagination et résout ses problèmes. S'il apprend tout en jouant, l'enfant se développe mieux mentalement, physiquement, émotionnellement et il met à l'oeuvre son esprit créateur.

Voici un guide qui aidera les parents à choisir sagement parmi le flot de jouets qui les tentent:

- Durabilité — L'enfant cherche à briser ses jouets pour savoir comment ils sont faits. De bonne construction durable, au service de ses

- Sécurité — La peinture devra être non toxique. Les surfaces, les contours, tout devra être bien sablé, bien lisse. Pour plusieurs raisons, y

compris au nom de la sûreté. Les jouets qui fonctionnent à l'électricité sont à déconseiller pour les enfants d'âge préscolaire.

- Construction et dessin — Les jouets ne doivent pas frustrer l'enfant. Un jouet bien fait fonctionne bien. Le jouet doit être de construction facile pour que l'enfant comprenne vite et bien comment le manipuler.

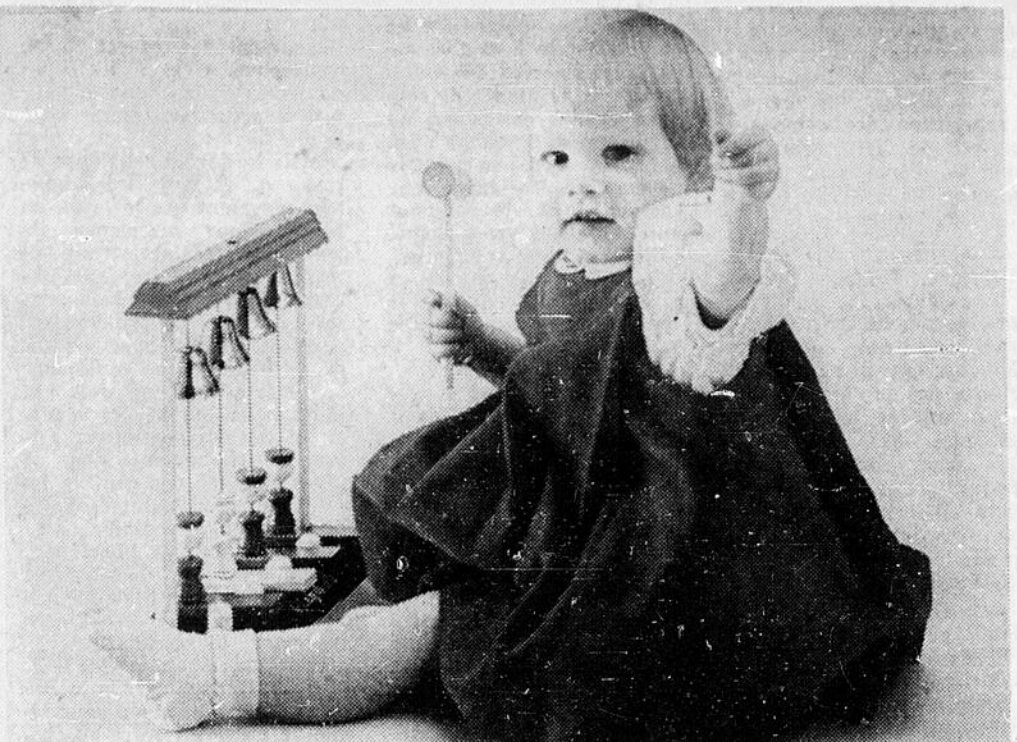
- Inscrire à votre liste de jouets un jeu de blocs comme il s'en trouve dans les jardins d'enfance. Ce jouet est classique, l'enfant peut laisser tout champ libre à son imagination et le jeu de blocs l'intéressera à tout âge.
- La chose la plus importante est de choisir des jouets qui s'adaptent au stage de développement de l'enfant. Chaque enfant est habile à

sa manière et ce qui intéresse un autre ne l'intéressera pas. Regardez votre enfant jouer.

- Apprenez à connaître ce qui l'intéresse vraiment, ce qu'il aime le plus à faire et ce qui est le plus apte à le développer physiquement et intellectuellement. Achetez ses jouets en conséquence.

Une fois que les jouets ont été choisis, donnez à votre en-

fant la chance de mettre ses talents à exécution. Ne jouez pas pour lui, laissez-le seul à jouer, à découvrir ses propres capacités. Ses efforts devront être appréciés et encouragés et votre aide ne sera requise qu'à sa demande. Ne lui imposez pas ses jouets attendez plutôt qu'il fasse son choix de lui-même et surtout ne les lui présentez pas tous ensemble.



ÉCOUTEZ! Les petits enfants sont fascinés par la musique. Pour arriver à produire un son, il faut déployer ses muscles. Ce jouet permet de coordonner les mouvements du

bras et de la main, il encourage aussi à coordonner la vue aux gestes et le résultat est satisfaisant. Regardez et écoutez!

(Photo par Playskool)



COORDINATION — Jouet qui encourage la coordination des mouvements, cette petite plaquette, genre casse-tête, à l'exemple de ceux dont se servent les psychologues pour trouver un quotient intellectuel, a pour but

non seulement d'amuser l'enfant mais aussi de lui faire apprendre diverses formes: rectangles, carrés, cercles. Les couleurs sont vives, la vue en est que plus servie.

(Photo par Playskool)

Les Femmes sont étonnées - mais c'est bien la vérité.

Oui, c'est un fait! Pond a fait une merveilleuse découverte... une nouvelle base hydratante non grasse que vous pouvez appliquer sous votre maquillage! La nouvelle BASE HYDRATANTE DE POND ne forme jamais de plaques, de taches, ni de stries sous votre maquillage. Votre teint reste lisse et joli toute la journée. Cette base est transparente et n'altère pas les teintes de votre maquillage. Et bien sûr, vous pouvez utiliser la nouvelle BASE HYDRATANTE DE POND comme crème pour la nuit. Elle adoucit, humidifie et régénère votre épiderme pendant votre sommeil. Devenez plus jolie, utilisez la nouvelle BASE HYDRATANTE DE POND!



LE NOM
LE PLUS RECHERCHÉ
EN FAIT DE PARFUM

CHANEL

Parfums 6.25 à 40.00
Cologne 3.75 à 10.00

Ensembles-cadeaux 6.50 à 13.25

PHARMACIE
DESJARDINS

298, rue Dalhousie
(coin Clarence)
235-1871

Livraison rapide motorisée dans
Ottawa, Hull et les environs
sans frais.
(Commande postale acceptée)

Marie-Paule et son rêve concrétisé

par THERÈSE BERNIER

MONTREAL (PC) — "Marie-Paule, haute couture". A cette enseigne, on retrouve une spécialiste de la création vestimentaire l'une des premières à innover dans ce domaine au Canada. Tout comme au début de sa carrière, les élégantes d'aujourd'hui — jeunes ou moins jeunes — ont une prédilection pour ses modèles qui gardent le même caractère de base, soit le genre classique.

La preuve en est qu'environ 600 femmes s'étaient donné rendez-vous pour voir la collection inaugurant la demeure centenaire dont Marie-Paule a fait l'acquisition dans le quartier du vieux Montréal.

Nombreux projets
"Un rêve depuis longtemps caressé" d'avoir en souriant cette femme dynamique, qui a parcouru une longue route avant de le concrétiser. De nombreux projets s'élaborent maintenant et certains ont été réalisés dans la maison de style victorien, entièrement renouée à l'intérieur, qui se situe à l'ombre de la petite église Notre-Dame de Bonsecours, un cadre pittoresque et très vieille France.

Marie-Paule, qui n'est jamais à court d'idée, projette des soirées élégantes, qui débiteraient par un dîner fin, sous la lueur du lustre de cristal de la salle à manger, pour se terminer par une présentation théâtrale dans le vaste salon du rez-de-chaussée. Cette pièce reçoit l'air et la lumière du plafond, et à travers cette couronne de fenêtres vitrées, on aperçoit la terrasse où par beau temps, les dames

trouvent fort agréable de bavarder devant une tasse de thé. Outre les chambres du second étage, la maison comporte encore le salon au premier, décoré avec le même bon goût et rappelant le style de cette demeure qui fera peut-être revivre les bals de l'époque victorienne. Il y aura aussi des soirées mondaines organisées dans des buts charitables. Un premier défilé de mode était sous les auspices des Dames auxiliaires de l'hôpital Marie-Enfant, alors que la première collection de Marie-Paule avait été présentée en 1935, au profit de bonnes oeuvres dont Mme Athanase David était la présidente.

Mais cette maison demeura avant tout un Salon de haute couture, avec sa vaste salle d'essayage où l'image des élégantes dans leurs nouveaux costumes se reflète dans la haute glace plein pied, à triple section, et aussi la salle de couture où travaillent les "petites mains". Le personnel de Marie-Paule comprend le modéliste Jacques Auray, deux tailleurs et un assistant-tailleur, 14 ouvrières, et trois "premières mains", Hermance White, Annette Lefebvre, et Florence Alard, qui s'occupent des essayages.

A la façon de l'artiste devant sa toile, Marie-Paule suit son inspiration pour créer ses modèles. Elle choisit de beaux tissus pour robes et ensembles qui donnent à la femme un cachet d'élégance à toute heure du jour et du soir. On a souvent comparé le style de Marie-Paule avec celui de Chanel.

"Nous avons peut-être une conception de la mode offrant une certaine analogie, bien que dans les deux cas, la création joue le plus grand rôle," de préciser la couturière canadienne.

Notes biographiques
Née dans un milieu bourgeois, Marie-Paule, l'aînée de neuf enfants, passa son enfance dans cette demeure d'Outremont, où son père, l'avocat C. A. Archambault, et sa mère, née Anna Beaudry apparentée aux familles Gouin et Mercier, avait créé un climat dans la plus pure tradition canadienne-française.

Au moment où elle fit son entrée comme débutante à une époque où la grande saison mondaine comportait toute une série de bals et réceptions, Marie-Paule était reconnue pour son élégance, dans des toilettes qu'elle confectionnait souvent elle-même en un tour de main.

À l'âge de 20 ans, elle avait décidé de se lancer dans le domaine de la haute couture. Grâce à son talent, elle aurait pu s'attacher à une grande maison de New York ou Paris, mais c'est au Canada qu'elle voulait créer un "renouveau" de la mode.

Plus tard, elle épousa Jean Nolin, qui s'est fait connaître comme journaliste, commentateur à la radio, et s'occupe maintenant de publicité. Ils ont deux filles dont l'aînée, Patricia, âgée de 23 ans, a déjà connu le succès dans sa carrière de comédienne. Les téléspectateurs se rappellent notamment de "Marie-Didace", oeuvre de Germaine Guévremont, et son rôle de Barbara dans "La Côte de sable" de Marcel Dubé.

La cadette, Marie-Claire, une blonde adolescente de 17 ans, aimerait aussi faire du théâtre, "dans le genre Sophie Desmarais," au dire de sa mère.

LES AMÉRICAINES NE CONNAISSENT PAS NOS MODES

NEW YORK (PC) — Des acheteurs new-yorkais déclaraient récemment à Toronto que les Américaines ne connaissent pas l'existence des créations vestimentaires au Canada. Le Bureau ontarien de l'économie et de l'expansion avait invité douze acheteurs, coordonnateurs de mode et journalistes à voir les plus récentes conceptions des couturiers et manufacturiers du prêt-à-porter de l'Ontario.

Mlle Jean Bruno, de l'agence Kirby-Block, a semblé impressionnée par l'originalité des présentations. "Dans le passé, j'ai rarement eu l'occasion de voir des styles canadiens", a-t-elle dit, ajoutant que les modèles étaient généralement inspirés de la mode américaine. Mlle Helen Wilson, une acheteuse qui n'avait pas vu de modèles canadiens depuis sept ans, a exprimé l'opinion que les modélistes au Canada ne font pas l'objet d'une assez grande publicité aux États-Unis.

Parmi les créateurs de mode qui font leur nom, on trouve notamment Robert Irwin, Tibor de Nagay, Ruth Dukas, et Elen Henderson, spécialiste de créations pour enfants.

Exercice salutaire

L'habitude de marcher à l'école ou au travail devrait être pratiquée même pendant l'automne et même l'hiver. La marche constitue un excellent exercice en plein air et on risque moins d'attraper des microbes de rhumes et de grippe dans les véhicules publics encombrés.

MAGASINEZ CHEZ
CAPLANS RIDEAU ST.
4 étages où épargner pour vous et votre famille

Soyez au pas cet hiver, en fait de confort et apparence

Voici enfin l'hiver et chez Caplan, c'est de pied ferme, jusqu'à la cheville et même jusqu'aux genoux, qu'on entreprend la saison en vous présentant le plus vaste assortiment de bottillons jamais offert! Teintes de brun ainsi que noir.



- | | | | |
|---|-------|--|-------|
| A. Botte d'hiver Waldorf | 7.95 | H. Bottillon cocktail Simone à talon cubain à l'ancienne | 11.95 |
| B. Bottillon Camelot | 10.95 | I. Couvre-chaussure "Citation" | 9.95 |
| C. Bottillon cocktail Chelsea | 12.95 | J. Couvre-chaussure "Opéra" | 9.95 |
| D. Bottillon cocktail "Billy Boot" à haute tige | 14.95 | K. Couvre-chaussure "Airliner" | 8.95 |
| E. Bottillon cocktail noir, Chanel | 11.95 | L. Bottillon "Fifth Avenue" | 12.95 |
| F. Bottillon cocktail Marlboro, en loutre | 12.95 | M. Couvre-chaussure "Fantasy" | 8.95 |
| G. Botte d'hiver "Billy Boot" à talon plat | 14.95 | | |

Les modèles "A" à "M" sont garantis imperméables. La plupart de ces bottillons sont réfractaires aux taches



- | | | | |
|--|-------|--|------|
| N. "Algonquin"... imitation de phoque; glissière au devant | 10.95 | Q. Bottillon de cuir aux teintes de brun et noir | 9.95 |
| O. Bottillon en cuir grené | 11.95 | R. Similiéopard... botte non doublée, au genou | 9.95 |
| P. Bottillon de cuir garni d'armoires. Brun et noir | 9.95 | | |

SALON DE LA CHAUSSURE EN VOGUE... DEUXIEME ETAGE

Exécution rapide des commandes téléphoniques et postales: 235-3381

Heures d'affaires: tous les jours, de 9 h. à 6 h. ... Le vendredi soir jusqu'à 9 h. ... Stationnement gratuit.

La Boutique

"Anne de Parme" de Haute Couture

des modèles exclusifs de votre choix exécutés par des couturières expertes... dans des tissus canadiens ou d'importation: France, Suisse, Italie.

Sous la direction de

MADAME VIANNA

143 1/2, rue Principale,
HULL — 777-7651

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Ouvriers Sociaux Limitée 275, rue Rideau, Ottawa

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau and Circulation, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonnés au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

Les foudres de M. Martin

L'histoire et la géographie tiennent la politique étrangère du Canada plus ou moins à la remorque de la politique anglo-américaine. On n'y peut rien, ou si peu.

L'apartheid régnait d'instinct à la plupart des Canadiens. Combien, par contre, en ont été les causes et les "raisons"? Beaucoup portent un jugement sommaire, uniquement basé sur les accusations lancées à la tribune de l'O.N.U.

"Nous avons le sentiment que si nous voulons que notre monde survive à cette époque d'interdépendance que c'est la nôtre, il faudra que cet organisme bénéficie d'un appui sans cesse grandissant.

Comment le ministre en est-il sûr? Car très peu de députés participent aux débats (qui n'en sont pas) sur les affaires étrangères (ou extérieures); la majorité de nos représentants aux Communes brillent par leur absence durant l'exposé de M. Martin.

Quoi qu'il en soit, le Portugal pratique dans ses territoires d'outre-mer tout le contraire de l'apartheid, et cela depuis des siècles. On ne lui en tient nul compte.

"En ce qui concerne le Portugal, a déclaré M. Martin, la difficulté vient du fait que ce pays soutient que ses territoires d'outre-mer font partie intégrante de la métropole... Le gouvernement canadien a indiqué clairement qu'il ne pouvait accepter les théories sur lesquelles se fonde la politique coloniale du Portugal."

Pourquoi? Le ministre n'a pas daigné l'expliquer et personne, d'ailleurs, ne l'en a prié.

On croit deviner qu'il accepte la thèse, souvent exposée aux Nations Unies, selon laquelle la notion de colonie est liée à la séparation géographique des territoires. Or, M. Franco Nogueira, diplomate portugais, a déjà fait observer que si ce critère était absolu, "on observerait le phénomène colonial dans des pays composés d'archipels (Japon, Indonésie, Philippines, etc.), ou dont le territoire national est divisé et séparé (Pakistan, République Arabe Unie, États-Unis, Turquie, etc.)"

M. Martin a aussi proclamé que nous sommes un peuple idéaliste et que nous avons confiance en l'O.N.U.

Pour revenir aux propos de M. Martin: l'O.N.U. ne mérite notre appui que parce qu'elle représente un espoir, — mais un espoir trompé d'année en année depuis 1945. Le "machin" a surtout affalé et humilié les pays de l'Europe occidentale (et, par ricochet, les États-Unis) et accru le prestige de pays communistes, crypto-communistes, "neutralistes" et esclavagistes. Faute d'une révision de sa charte, l'O.N.U. est devenue de plus en plus un instrument de chantage international.

Résignons-nous, jusqu'à un certain point, à émettre le pas aux Anglo-Américains en politique étrangère. Mais si nous voulons faire la leçon au Portugal, pays de haute civilisation, songeons qu'en retour on peut nous poser des questions embarrassantes, nous demander par exemple ce que notre bel idéalisme a donné aux Indiens et aux Esquimaux. Et n'oublions pas que, dans la province de Québec, d'aucuns parlent d'en appeler aux Nations Unies contre le gouvernement du Canada.

Willie CHEVALIER

Un heureux départ

Le nouveau président des États-Unis, M. Lyndon B. Johnson, qui a accédé au pouvoir de par la structure même de la constitution de son pays, a bien débuté.

Malgré les circonstances tragiques de son ascension à la direction d'un pays grand comme un empire, il a fermement établi son autorité. Ses premières paroles au peuple américain furent empreintes de modestie et de courage à la fois. Il a dit qu'il fera son possible, il a demandé l'aide de Dieu, puis, il a rassuré les citoyens en annonçant qu'il suivrait le programme général de son prédécesseur.

On a rappelé que M. Johnson est un sudiste en ajoutant qu'il devra se faire accepter des communistes plus évolués, plus "sophisticated", plus "larges d'idées" du nord, et notamment des grandes villes comme New York, Chicago et Boston l'Intellectuelle.

Dependant, on aurait tort d'entretenir des doutes à son sujet car il n'est pas du tout apparu hésitant. M. Johnson est un vétéran de la politique. Son adaptation aux problèmes nationaux ne devrait pas être difficile.

On se rappelle les doutes entre-

tenus au sujet de M. Harry S. Truman et l'admiration qu'il suscita dans l'exercice de ses hautes fonctions par la suite.

D'aucuns font de M. Johnson un président de transition. Certes il se peut que les élections américaines prochaines ne lui soient pas favorables mais, en quelques mois, il peut s'affirmer. Les événements peuvent l'aider. Parfois, il faut de grands événements pour révéler un homme, il lui suffit de besogner au jour le jour avec constance, patience et efficacité.

La détente actuelle n'a aucune raison de cesser par suite du changement de président. On peut être sûr en tout cas que M. Johnson n'a aucun intérêt à ce que le progrès accompli vers une paix sinon de conviction du moins de raison se détériore. Au contraire, on est porté à croire qu'il l'accentuera.

A moins d'événements imprévus, les Américains feront bien d'accepter M. Johnson tel qu'il est. Le transfert des pouvoirs s'est jusqu'ici harmonieusement accompli non seulement pour le bien des Américains mais de plusieurs pays dont le sort est lié à celui des États-Unis.

Maurice HUOT

Molière ou Shakespeare?

Dans l'atmosphère "biculturelle" voulue par le gouvernement fédéral, aucun député canadien-français ne devrait parler anglais aux Communes, bien qu'il en ait le privilège. A ce sujet, les Crédiatistes, surtout ceux du Ralliement de M. Réal Caouette, donnent le bon exemple. Libéraux et conservateurs devraient les imiter ou moins sur ce point. Si le Parlement est doté d'un système de traduction simultanée, pourquoi ne pas en profiter?

L'autre jour, un député conservateur que nous ne nommerons pas pour lui éviter de l'embarras s'adressa en anglais durant la période des questions orales. Ne possédant pas parfaitement l'anglais, il insistait pourtant pour utiliser la langue de Shakespeare. Il s'empêtra si bien que le ministre anglophone auquel il s'adressait avoua ne rien comprendre. Certes, en politique, on peut faire semblant de ne pas comprendre parfois; mais, dans ce cas, il était évident pour quiconque que l'interrogateur ne s'exprimait pas clairement dans la langue seconde et qu'il eût mieux fait de s'adresser dans sa langue.

Les députés anglais, même ceux qui se piquent de connaître un peu de français, ne se risquent pas souvent dans la langue de Molière. Ils ont raison car ils craignent de bafouiller. De plus, sur certains points délicats, il vaut infiniment mieux se

servir de sa langue natale. C'est déjà assez difficile d'y être clair sans risquer de fausses interprétations en se servant d'une langue que l'on croit posséder mais que l'on ne possède pas. Pour la conversation courante, on peut se risquer dans un autre idiome, mais quand il s'agit de problèmes complexes à incidences juridiques ou techniques, pourquoi prendre la chance de courir au ridicule et à la déconfiture?

Toutes sortes de bonnes raisons militent donc en faveur de l'utilisation de leur langue par les députés. Ceux de langue française étant moins nombreux, ils ont une raison de plus d'utiliser exclusivement le français aux Communes, afin d'affirmer le fait français au Canada. Le gouvernement de M. Lester B. Pearson et avant lui celui de M. John Diefenbaker, ont montré une évidente bonne volonté en faveur d'une plus grande reconnaissance de la langue française. Pourquoi n'en pas profiter au maximum?

Certains députés québécois et même franco-ontariens croient qu'ils auront meilleure presse en s'adressant en anglais au Parlement. C'est faux! S'ils ont un bon point à faire valoir, ils obtiendront toute la diffusion voulue tant dans la presse anglaise que française. En parlant leur langue, ils seront plus à l'aise et diront mieux ce qu'ils veulent.

Maurice HUOT

La politique fédérale

Étendre les provinces ou en créer d'autres?

par Maurice HUOT

L'attention se porte, depuis quelques années, sur les vastes étendues du Nord canadien appelées Territoires du Nord-Ouest. Depuis 1952, ils sont nantis d'un Conseil d'administration présidé par un "commissaire". Ce commissaire en conseil possède des pouvoirs législatifs à l'égard des impôts directs, la justice, la santé, l'éducation. En somme, ces pouvoirs ressemblent à ceux des provinces puisqu'ils concernent l'intérêt local.

Il est évident qu'avec les progrès techniques, la facilité plus grande des moyens de transport, les richesses naturelles immenses, encore à peine connues, du sous-sol de ces vastes régions, le Canada sudiste s'intéresse de plus en plus à ces territoires.

Depuis plusieurs années, le Conseil des Territoires du Nord-Ouest étudie la possibilité de diviser en deux ces immenses espaces qui couvrent un tiers de l'étendue totale du pays. Le but serait de mieux les administrer et exploiter. Le Conseil a invité les citoyens du Nord à soumettre des idées et plus tard il a soumis un plan détaillé au gouvernement d'Ottawa. Le gouvernement Pearson l'a accepté en principe après le référendum... Le mandat du Conseil des Territoires du Nord-Ouest a expiré le 21 novembre dernier. En attendant que les lois nouvelles visant à la division de ces territoires soient votées par le Parlement, si elles le sont, le Conseil continue évidemment à exercer ses pouvoirs antérieurs dont les décisions seront ratifiées pour la période excédant le 21 novembre dernier. Mais là n'est pas le problème, ce dernier consiste à savoir si la division de ces territoires nous conduira vers l'organisation de deux provinces nouvelles ou bien s'ils seront plus tard divisés plus adéquatement possible entre les diverses provinces actuelles.

Nous avons déjà dix provinces. Plusieurs se plaignent qu'elles ne peuvent joindre les deux bouts; qu'en sera-t-il quand nous en aurons 12? Si les provinces pauvres pouvaient se faire octroyer des territoires nouveaux à même ceux du nord du pays ce serait un règlement partiel de leurs problèmes, car elles

La Bible vous parle

La science du mal n'est pas sage, et la prudence ne se trouve pas dans le conseil des pécheurs. (Eccl 19, 19)

Un ouvrage indispensable

Le Bottin parlementaire du Québec

par Willie CHEVALIER. Il existe maintenant un ouvrage de documentation très précieux pour tous ceux qui s'intéressent à la politique québécoise: "Le Bottin parlementaire du Québec". On le doit à M. Paul-E. Parent, ancien journaliste, publicitaire, fils de Simon-Napoléon Parent qui fut maire de Québec, Premier ministre de la province de Québec, président de la Compagnie du Pont de Québec, président de la Commission du Chemin de fer Transcontinental et président de la Commission des eaux courantes du Québec. M. Paul-E. Parent est aussi le frère de feu George Parent, qui fut président du Sénat et de feu Me Charles Parent, député aux Communes de 1940 à 1957. Et il est allié à des familles très distinguées d'Ottawa. C'est dire que le milieu parlementaire, de deux capitales, lui est très familier. Quand on feuillette le Bottin de M. Parent, on s'étonne que personne n'ait songé plus tôt

Petit film

En pleine catastrophe

Rien ne pouvait mieux illustrer la fragilité des choses humaines que ce tout récent accident d'avion où, en quelques secondes, plus de 100 personnes se sont littéralement volatilisées au-dessus de Sainte-Thérèse-de-Blainville, près de Montréal. Pour toutes ces personnes, l'heure dernière était venue. On s'était embarqué pour quelques heures de vol. On ne se connaissait pas. On avait ses petits ou grands soucis. Quelques minutes après le décollage, par un sombre soir de novembre, le grand oiseau de métal auquel on avait demandé la vitesse pour nous porter vers nos affaires, nos joies, le joyer, les êtres chers qui nous attendaient, exposait et laissait choir en un pêle-mêle indescriptible, de la chair, du métal, des sacs de voyage, etc., etc. Pas de survivants! annoncent la radio et la télévision. On reste médusé par ces catastrophes. On reçoit un choc en pleine poitrine à chaque fois que, de quelque coin du monde, on nous annonce qu'un avion portant à son bord un grand nombre de passagers s'est écrasé. Après l'accident de Sainte-Thérèse et d'autres semblables, que valent nos pauvres espoirs, nos ambitions légitimes ou non, nos efforts pour parvenir à un rang spécial plus élevé? Que valent ces pénibles travaux pour amasser de l'argent? Comme tout cela paraît futile en face de la mort brutale. Sachons au moins tirer la véritable leçon de telles catastrophes. Être prêts pour le voyage sans billet de retour et puis ne pas se prendre trop au sérieux, que l'on soit ministre ou concierge.

VERGOR

En marge du Concile

La liberté religieuse

par Pierre HURTUBISE, o.m.i.

En 1864, dans l'encyclique Quanta Cura, Pie IX évoquait "cette opinion erronée on ne peut plus fatale à l'Église catholique et au salut des âmes, à savoir que la liberté de conscience et des cultes est un droit propre de l'homme". Un siècle plus tard, un concile s'apprete à proclamer que "l'homme peut revendiquer comme un droit sacré donné par Dieu la liberté religieuse". L'Église serait-elle entrée en contradiction avec elle-même? Si oui, comment expliquer ce revirement?

C'est fort mal posé le problème car, à la vérité, il s'agit tout simplement d'un changement de perspective amené par l'évolution du contexte historique. Au XIXe siècle, à cause de l'idéologie rationaliste alors en vigueur, la liberté religieuse était fondée sur un certain relativisme doctrinal. On faisait dépendre la liberté de conscience du principe que la conscience individuelle est au-dessus de toutes les lois. On voyait dans la liberté des cultes l'illustration du postulat selon lequel toutes les religions sont également bonnes.

De toute façon, il est trop tôt pour organiser ces territoires en les harnachant d'une administration plus lourde et plus coûteuse. Ils ne seront vraiment peuplés convenablement que dans plusieurs années. Autant, alors, les placer tout de suite sous la juridiction respective des provinces qui existent déjà. L'on a exprimé l'opinion que certaines provinces ne voudraient pas se charger de l'administration de nouveaux territoires. Qu'à cela ne tienne! Elles pourraient temporairement, laisser à Ottawa le soin d'administrer "leurs" territoires nordiques. Mais, par ailleurs, le Québec, l'Ontario, la Colombie-Britannique et les provinces de l'Ouest ne demanderaient sans doute pas mieux que d'agrandir leur territoire. Le Québec a même demandé récemment le contrôle sur les populations indiennes et esquimaudes de son grand nord. La division territoriale du grand nord dans le sens des lignes géographiques actuelles serait une façon en tout cas de rendre au Québec ce qu'il a perdu dans le passé. Quant aux populations classées de ces régions, elles seraient rattachées politiquement et électoralement aux provinces au nord desquelles elles se situent. C'est cette réforme Nord-Ouest qui est souhaitable. L'ouverture d'autres provinces paraît injuste pour les provinces actuelles, et ridicule si l'on tient compte des populations ténues de ces territoires.

Autre temps, autres perspectives. On a très bien souligné, l'autre jour, dans l'aula conciliaire, "tout texte, a dit Mgr de Smeed, évêque de Bruges, doit être interprété dans le contexte historique qui lui a donné naissance. Sinon cela reviendrait à vouloir faire nager un poisson en dehors de l'eau."

Qu'est-ce que la liberté? L'Église entend donc proclamer le droit de l'homme à la liberté religieuse. Mais quel sens faut-il donner à ces mots: liberté religieuse? L'Église ne dit pas que chacun peut, selon son caprice, croire ce qu'il veut. Elle n'admet pas que la conscience humaine soit libre en ce sens qu'elle n'aurait aucune obligation vis-à-vis de Dieu. Elle ne met pas sur le même pied le vrai et le faux, comme s'il n'y avait pas de normes objectives du vrai. Elle nie que l'homme puisse se complaire dans l'incertitude et dans l'agnosticisme, sous toutes ses formes. Mais, d'autre part, elle reconnaît que tout homme est lié par sa conscience et que, par conséquent, cette dernière doit être à l'abri de toute coercition externe.

Règle prochaine de l'action individuelle, la conscience impose à tout homme le devoir de se conformer à l'ordre de la moralité tel que voulu par Dieu. L'homme est à ce point lié par elle que, fût-il prouvé que sa conscience se trouvait dans l'erreur, il resterait interdit à qui que ce soit de le contraindre à agir contre elle. Un homme, dit saint Thomas, n'a pas la puissance autorité ecclésiastique ou un certain contradicteur sans conscience certaine, devrait plutôt mourir dans l'excommunication que d'enfreindre sa conscience. Ceci est d'autant plus vrai dans l'ordre religieux que de Dieu est un pur don venant de Dieu et qu'il est dans la nature même de l'acte de foi d'être intégralement libre. Nul ne peut être forcé contre son gré d'adopter les articles d'un credo. Toute mesure visant à imposer la foi de l'extérieur

doit être considérée comme un sacrilège pour la bonne raison qu'elle équivaut à substituer une action humaine à l'action personnelle de Dieu. S'il est un bien qui justifie pleinement le respect de la conscience, c'est à n'en pas douter l'exigence que la vérité soit accueillie comme vérité.

Mais la liberté religieuse ne serait qu'un mot si les hommes n'avaient pas le droit, en suivant leur conscience, de poser des actes extérieurs soit privés, soit publics, qui correspondent à leur conviction. Ici un très grave problème se pose, car si chacun a le droit de faire ce que sa conscience lui demande, il ne doit pas léser pour autant les droits et les devoirs des autres personnes. Il revient donc à l'État d'éviter des conflits insolubles en soumettant cette liberté à un bon accord.

L'homme ne saurait signifier que la société doive se refermer à l'individu qui obéit à une conscience erronée, mais il a le devoir de prendre fait et cause pour l'ordre légitime qui, dans un conflit de droits, a toujours prééminence sur le droit subjectif. D'ailleurs, ce faisant, il ne viole pas la conscience: il la met tout simplement dans l'impossibilité de réaliser ce qu'elle tient pour un devoir et, du coup, l'obligation cesse pour elle. Les mêmes distinctions valent sur le plan de la liberté religieuse, bien qu'ici les droits de la conscience soient plus infrangibles encore, à cause de la liberté essentielle de l'acte de foi. L'État, ayant pour mission d'assurer la paix et l'unité de la société, ne peut accorder la liberté à ce qui violerait l'ordre juridique dans lequel s'exercent les convictions de la nation en matière de morale et de droit, mais, d'autre part, il doit tenir compte des variétés de codes moraux et de croyances qui de fait subsistent dans la nation. Il ne s'agit pas pour lui de reconnaître un droit à l'erreur — "l'erreur" et la "vérité" ne sont d'ailleurs pas sujets de droit; il s'agit tout simplement d'assurer l'inviolabilité des consciences et l'égalité juridique des personnes, quelles que soient leurs convictions ou leurs non-convictions religieuses. Parfois l'État se verra dans l'obligation d'intervenir contre des voies ou des comportements religieux aberrants au point de conduire à des actes contraires à la loi naturelle et à la sécurité de la nation. Parfois aussi il lui faudra discipliner certains prosélytismes trop passionnés, trop bruyants ou trop peu respectueux des traditions et des sentiments de l'ensemble de la population. Parfois le bien commun demandera d'interdire certaines manifestations publiques de la foi. Mais jamais les pouvoirs publics ne pourront s'attaquer au droit de croire librement en la vérité reconnue par la conscience. Jamais ils ne pourront aller contre l'ordre de la justice établie par Dieu. La conscience demeure, pour son propre compte, responsable devant Dieu de sa foi et de la connaissance qu'elle a de la vérité, mais devant l'État elle est libre, complètement libre. D'ailleurs la contrainte étatique n'est pas une solution. L'histoire nous apprend qu'on ne combat pas avec succès des idées, fussent-elles fausses, en usant de violence extérieure. Moins on leur per-

met de s'exprimer ouvertement, plus on les repousse dans les régions souterraines, et plus venimeuses elles en ressortent. Les répressions effectuées par le pouvoir civil sont généralement affectées d'un vice d'origine.

D'autre part, l'expérience démontre que la recherche de la vérité, en particulier de la vérité religieuse, ne peut se faire que dans un climat de liberté et de charité. Pour être connue, la vérité doit manifester quelque chose de l'amour et de la douceur du message qu'elle apporte. Toute violence fait écran à la vérité. "Contre la tendance à l'intolérance propre à toute majorité, dit le P. Nicolas Hartmann, il faut défendre les droits de la minorité. C'est une condition préalable à toute découverte de la vérité."

Dès lors il n'est pas surprenant qu'on ait inclus un chapitre sur la liberté religieuse dans le schéma sur l'oecuménisme. Si l'oecuménisme est vraiment une rencontre, un dialogue, une réflexion en commun, il lui faut pour subsister un climat de confiance et de respect mutuel. Et ce climat n'apparaîtra que le jour où l'Église aura réussi à dissiper tous les soupçons de machiavélisme que certains épisodes de l'histoire font encore peser sur elle. Une déclaration solennelle sur la liberté religieuse serait un pas immense dans cette voie. "La liberté religieuse, disait l'autre jour le cardinal Joseph Ritter, dans l'aula conciliaire, doit être considérée comme la base et le présupposé des contacts oecuméniques avec les autres corps chrétiens. Sans une telle déclaration, la confiance mutuelle serait impossible, et un dialogue sérieux serait exclu."

En lisant le chapitre sur la liberté religieuse dans le schéma sur l'oecuménisme, on ne peut s'empêcher de penser à Jacques Maritain, l'éminent philosophe chrétien, dont la France a enfin reconnu les mérites en lui décernant le Grand Prix des Lettres, et qui depuis si longtemps s'est fait le défenseur de la personne et de la liberté. C'est à lui, pour une bonne part, que nous devons la problématique chrétienne dans laquelle il nous est désormais possible de situer la liberté. C'est lui qui probablement a contribué le plus à faire les distinctions essentielles. Ce sont ses idées que nous retrouvons dans nombre de traités modernes sur la question. Il y aurait une foule de textes à citer ici. Je retiens un, caractéristique de sa façon de penser, et qui éclaire singulièrement le problème de la tolérance et de la liberté religieuse:

"Une cité terrestre qui, sans reconnaître de droit à l'hérésie elle-même, assure à l'hérétique ses libertés de citoyen, et lui accorde même un statut juridique approprié à ses idées et à ses moeurs, — non seulement parce qu'elle veut éviter le discord civil, mais aussi parce qu'elle respecte et protège les réserves de forces spirituelles qui habitent les âmes — favorise certes beaucoup moins qu'une cité moins patiente la vie spirituelle des personnes du côté de l'objet de celle-ci, le niveau de sagesse et de vertu au-dessus duquel le corps social ne tolère pas le mal ou l'erreur. Étant alors abais-

sée, la cité terrestre est d'avantage la vie spirituelle des personnes du côté du sujet, dont le privilège d'extraterritorialité à l'égard du social terrestre, à titre d'esprit, capable d'être instruit du dedans par l'auteur de l'univers, est porté à un niveau plus élevé."

Ce sont des analyses de cette densité qui nous permettent aujourd'hui de considérer dans toute son ampleur et dans toute sa spécificité le problème de la liberté religieuse.

AU JOUR LE JOUR

Arithmétique

À la récente conférence fédérale-provinciale, le Québec aurait obtenu la somme d'environ \$42 millions. En réalité, si l'on considère le pouvoir d'achat du dollar, c'est une vingtaine de millions tout au plus que Québec a obtenus d'Ottawa. Répartis sur l'ensemble de la belle province, ces \$20 millions représentent environ 10 cents de gain par personne. C'est tout. C'est beau, le coopération fédérale-provinciale!

Sur deux livres...

On lira avec passion le livre que vient de publier M. Emery LeBlanc, ancien rédacteur en chef de l'ÉVANGÉLINE, sur le groupe acadien. L'auteur de "LES ACADIENS", a su trouver les accents qui viennent du cœur pour parler de ces résistants par excellence! Ce peuple bafoué que ne reconnaissait pas le traité de la Capitulation de Montréal de 1760 a fait l'objet de plusieurs études dans le passé. M. LeBlanc leur apporte un complément personnel des plus lucides, lequel s'ajoutera à la connaissance de notre histoire. Et c'est écrit de la meilleure encre! Un mot maintenant de "Les Mensonges du Bill 60" publié par M. Albert Lévesque au

Un beau duel

C'est à une excellente discussion politique que Radio-Canada nous conviait, dimanche soir, en M. Michel Chartrand, chef du Parti socialiste québécois et M. Jean-Louis Gagnon, de la Commission royale d'enquête sur les deux cultures. Le petit écran se prête admirablement à ces tête-à-tête. Les arguments tombaient dru de part et d'autre et les 30 minutes consacrées à cette prise de bec ont passé comme du beurre dans la poêle. Pour les amateurs de combats verbaux, cela valait la rencontre entre les boxeurs Sonny Liston et Cassius Clay.

Si on peut résumer le combat comme on le fait dans une chronique sportive, on a constaté que Jean-Louis Gagnon fut la plupart du temps sur la défensive, n'ayant qu'une ou deux fois porté un direct à son adversaire. Presque tout le temps Michel Chartrand a eu verbalement le dessus. On accorderait donc la palme au chef du P.S.Q. tout en louant M. Gagnon de son aptitude à encaisser les coups. Voilà en comment on aime la télévision sur des engagements vivants entre personnes qui n'ont pas les mêmes opinions. Cela éclaire tout en amusant.

M. H.

LE MONDE DES JEUNES

Fierte... Initiative...

Oncle

Gérald

Désintéressement...

Tableau d'honneur à Val-des-Bois

VAL-DES-BOIS (DNC) — Voici le tableau d'honneur de l'école Notre-Dame-de-la-Garde, de Val-des-Bois, pour le mois d'octobre.

1ère année: Lise Valiquette, Diane Gagnon et Ginette Sarrazin; 2e année: Claude Thibault, Harold Prescott et Ginette Morin; 3e année: Alain Larocque, Diane Villeneuve, Lisa Bisson et Ghislaine Vincent; 4e année: Sylvie Thibault; René David et Raline Teck.

5e année: Jean-Claude Larocque, Gisèle Larocque et Gaétane Larocque; 6e année A: Nicole Gagnon, Claude Peck et Suzanne Marion; 6e année B: Bernard Bastien, Jocelyne Ducharme et Micheline Morin; 7e année: Suzanne Thibault, Madeleine Peck et Michel Morin.

8e année: Henri David, Mariette Morin et Christianne Dubuc; 9e année: Jasmine Larocque, René Vincent et Pierrette Collard.



A L'ÉCOLE NORMALE DE FORT-COULONGE — Récemment les étudiantes de l'école normale St-Michel, de Fort-Coulonge, ont choisi les membres de leur conseil étudiant. On reconnaît, de gauche à droite, en avant: Mlle Lucille Scantland, de Masson, présidente de la 1ère pédagogie; Pauline Lauzon, de Ferme-Neuve, présidente de l'école et présidente de la classe de 2e pédagogie; Agathe Ducharme, de Témiscamingue, vice-présidente de 1ère pédagogie; en arrière: Mlle Denise Desjardins, de Gatineau, secrétaire du conseil de l'école et Jeannine Lauzon, de Ferme-Neuve, vice-présidente de sa classe et de l'école.

(Photo DNC - Fort-Coulonge)

La section de l'école Nolin de Sudbury travaille ferme

Oncle Gérald.

Les élections, tenues en septembre, à l'école Nolin de Sudbury, ont donné les résultats suivants pour la formation du conseil de classe qui doit diriger la section juvénile Notre-Dame-de-la-Jeunesse-étudiante, de la 8e année.

La R.S. Ste-Benoît, s.g.c., était la présidente d'élections et Vivianne Denis, la secrétaire.

Voici les membres élus: Patricia Brisebois, présidente; Gilles Paquette, vice-présidente; Nicole Thériault, secrétaire; Suzanne Boyer, trésorière; Ronald Paquette, Hélène Portelance et Nicole

Viel, conseillers.

Tous se proposent de travailler ferme afin de conserver le trophée, décerné à la section la plus active de l'inspectorat de M. Onésime Tremblay, que nos devanciers ont mérité l'an dernier.

En plus, nous osons espérer de travailler assez fort pour avoir au moins notre nom dans le tableau d'honneur du trophée Oncle Jean.

Nous aiderons la section Mgr Côté, de la 7e année, à essayer leurs ailes.

Vivianne Denis, secrétaire

Je sais que vous avez gagné le trophée de votre inspectorat, l'an passé. Je vous

félicite. L'école Nolin est la plus âgée, je crois, des écoles de Sudbury. Elle mérite d'être à l'honneur et je suis convaincu que vous travaillerez ferme pour conserver le trophée.

Quant au trophée Oncle Jean, il est décerné par le journal Le Droit, à la section la plus méritante de toute la province. Mais pour participer à la course, il faut contribuer, par des rapports, des listes de bonnes fêtes, de compositions diverses, de tableau d'honneur, à la page du "Monde des jeunes" dont le directeur est toujours prêt à servir la jeunesse de nos écoles franco-ontariennes.

Je vous invite donc à participer régulièrement, soit chaque mois, à envoyer votre rapport de section juvénile.

Vos idées, vos opinions, vos rêves, peuvent à plusieurs occasions rayonner dans la page des jeunes. Vous n'avez qu'à envoyer vos compositions. Il me fait toujours plaisir de lire la pensée des hommes et des femmes de demain.

Soyez assurés que Je suis vraiment d'une façon heureuse votre activité de section juvénile. Bonne chance!

Oncle Gérald

Bonne fête

4 DECEMBRE 1963

Filion, Danielle, 10 ans, Hawkesbury; Rouleau, Cécile, 12 ans, Cornwall; Villeneuve, Aurélie, 14 ans, Da'Keith; Renaud, Lucienne, 15 ans, Ottawa; Lamarche, Réjeanne, 14 ans, Eastv. St-Amour, Léo, 14 ans, Gatineau; Bernier, Marius, 9 ans, East-Aldfield; Piché, Michel, 8 ans, Rigaud; Wigney, Debra, 5 ans, Templeton; Parent, Denise, 13 ans, Thurso; Roy, Marc, 13 ans, Pain-Court; Germain-Champagne, Daniel, 7 ans, Curran; Gosselin, Monique, 10 ans, Luskville; Trépanier, Alain, 5 ans, Gatineau; Proulx, Richard, 8 ans, Earlington; Rivard, Donald, 8 ans, Earlington; Picard, Mona, 6 ans, Chelmsford; Coutu, Pierre, 6 ans, Verner.

5 DECEMBRE 1963

Brisson, Claude, 12 ans, Maniwaki; Rivet, Oscar, 14 ans, Ottawa; Prévost, Paul-Emile, 15 ans, Ottawa; Reynolds, Iris, 15 ans, Sudbury; Thibodeau, Simone, 7 ans, Pain-C. Lepage, Lise, 14 ans, Bourget; Béchamp, Philéas, 9 ans, Fort-Coul.; Loranger, Denis, 9 ans, Earlington; Gauthier, Nicole, 7 ans, Earlington.

6 DECEMBRE 1963

Cyr, Fernande, 13 ans, Ottawa; Robertson, Michelle, 11 ans, Prescott; Charron, Léo, 14 ans, Ottawa; Quesnel, Lisette, 14 ans, Thurso; Gagné, Patrice, 14 ans, Cartier; Tremblay, Florian, 9 ans, Biezard V.; Leduc, Ginette, 12 ans, Thurso; Amyot, Denise, 7 ans, Hull; Gagné, Jean-Paul, 12 ans, Earlington.

DANS L'HISTOIRE

2 décembre 1963

Napoléon Bonaparte a été couronné en 1804, il y a 159 ans aujourd'hui. Il n'avait que 35 ans lorsque le vote unanime du Sénat et un plébiscite décidèrent le retour de la monarchie héréditaire. Lors de son couronnement, à Paris, il prit la couronne des mains de Pie VII et se la mit lui-même sur la tête. Il abdiqua 10 ans plus tard.

1903 — L'immeuble central de l'université d'Ottawa est détruit par un incendie.

1959 — Le barrage de Fréjus se rompt, dans le sud de la France, causant plus de 300 morts.

3 décembre 1963

L'île Maurice, dans l'Océan Indien, a été capturée par les Britanniques en 1810, il y a 153 ans aujourd'hui. La mainmise des Britanniques sur cette île découverte par les Français en 1715 et qui portait le nom d'Île-de-France, fut confirmée par le traité de Paris, en 1814.

1921 — L'Association canadienne du badminton organise ce sport dans notre pays.

1948 — Le Kiangya, navire rempli de réfugiés, explose à 30

milles de Shanghai, causant environ 1,100 morts.

4 décembre 1963

M. Woodrow Wilson fut, il y a 45 ans aujourd'hui, en 1918, le premier président des États-Unis à voyager en dehors des États-Unis. Il se rendit à la conférence de Versailles où il persuada les participants d'accepter le principe d'établissement de la Société des Nations. Il reçut le Prix Nobel de la Paix en 1920.

1959 — Etablissement de la colonie australienne de Queensland.

1945 — Saisie, par les Alliés, des usines de l'I.G. Farben, en Allemagne.

5 décembre 1963

Un navire britannique a rencontré, en 1872, il y a 91 ans aujourd'hui, la Marie-Céleste, navire construit en Nouvelle-Écosse, entre les Açores et la côte portugaise. Le navire était encore capable de tenir la mer, mais totalement abandonné. Il n'y avait aucune trace de lutte et on n'a jamais su ce que l'équipage de la Marie-Céleste était devenu.

1933 — Suppression de la prohibition aux États-Unis.

1941 — La Grande-Bretagne déclare la guerre à la Finlande, à la Roumanie et à la Hongrie.

6 décembre 1963

Il y a 46 ans aujourd'hui, en 1917, deux navires sont entrés en collision dans le port d'Halifax. L'explosion d'une cargaison de TNT envoya au fond de la mer les deux bateaux et détruisit la partie nord d'Halifax. Cette explosion abîma-tous les immeubles de la ville et fit voler en éclats des carreaux à Truro, à 50 milles de là. Cette explosion causa la mort de 1.630 personnes et en blessa plusieurs milliers. Puis il y eut une tempête de neige et des milliers de gens durent vivre sous la tente ou dans des maisons sans fenêtres.

1492 — Christophe Colomb découvre Haïti.

1938 — Pacte de non-agression entre la France et l'Allemagne.

7 décembre 1963

1940 — La Bulgarie est le quatrième pays communiste à quitter l'Organisation mondiale de la Santé.

"Entre deux livraisons" — par Laurent Tremblay

c'est un livre pas comme les autres; c'est un livre passionnant!

Prix 1.50 (par la poste, 1.60) en vente

aux endroits suivants:

- LE DROIT, 375, rue Rideau, Ottawa 2, Ont.
- CKCH, 72, rue Laval, Hull, Qué.
- Imprimerie Leclerc Liée, 138 Maisonneuve, Hull, Qué.
- Chez votre libraire

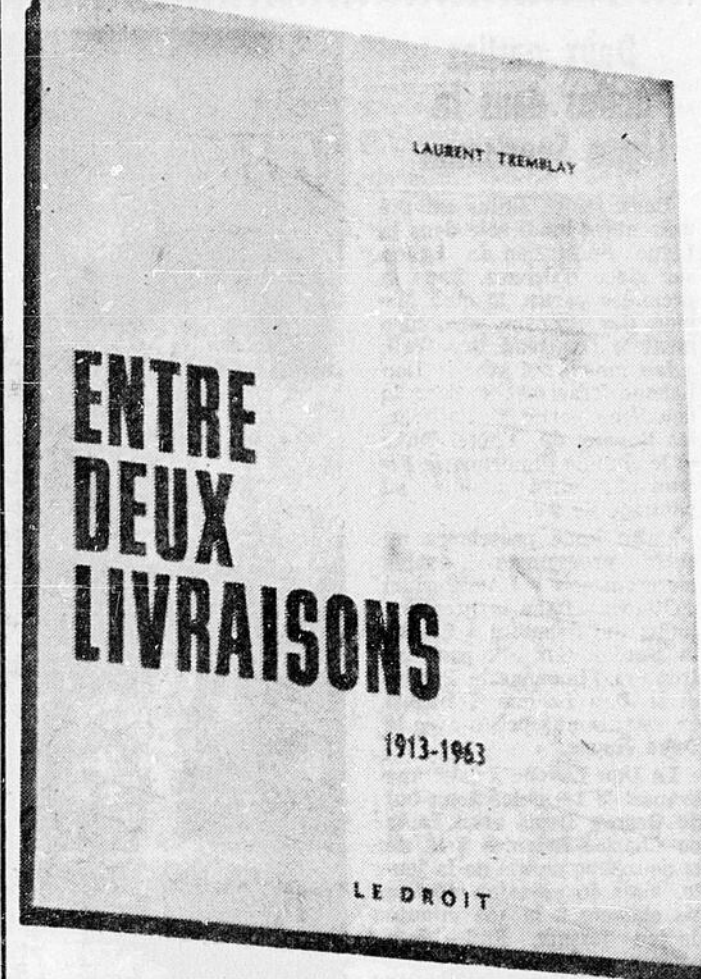
ou remplir le coupon ci-dessous et nous l'adresser:

LE DROIT — 375, rue RIDEAU, Ottawa 2, Ont.
Veuillez m'expédier un exemplaire de "ENTRE DEUX LIVRAISONS" et j'inclus la somme de \$1.60

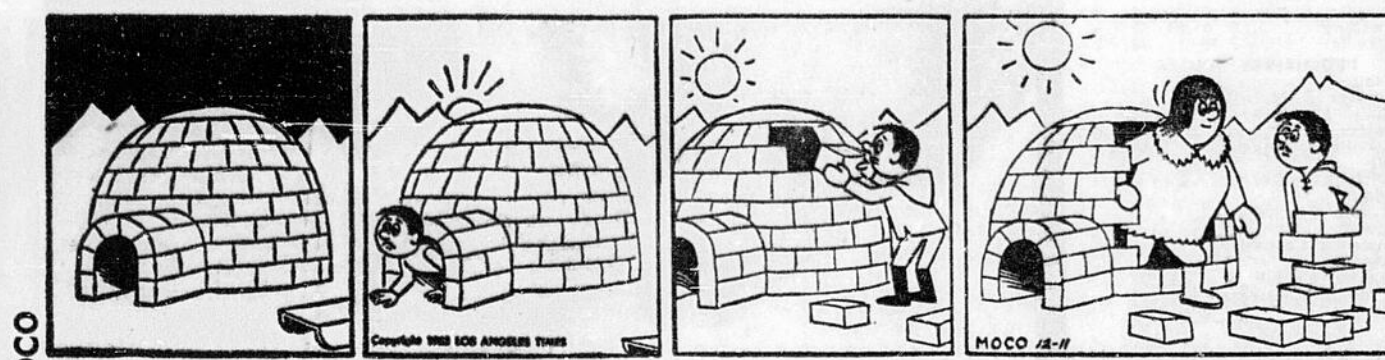
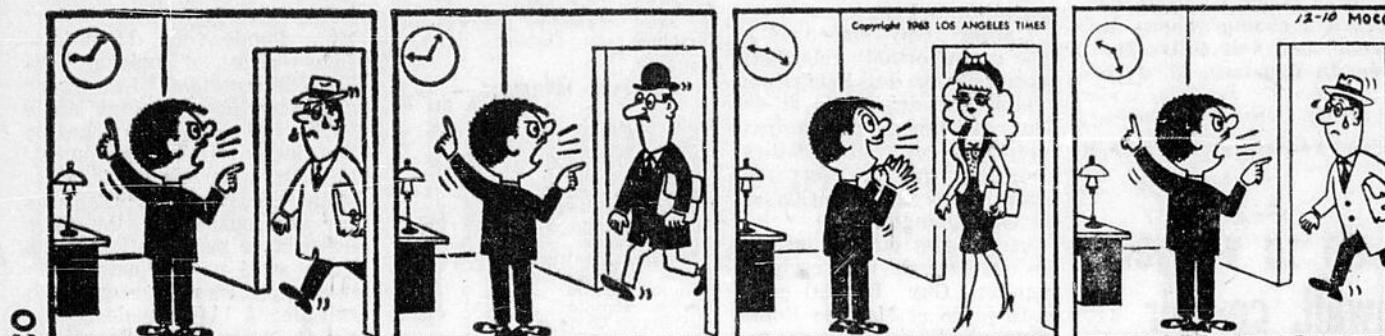
NOM

ADRESSE

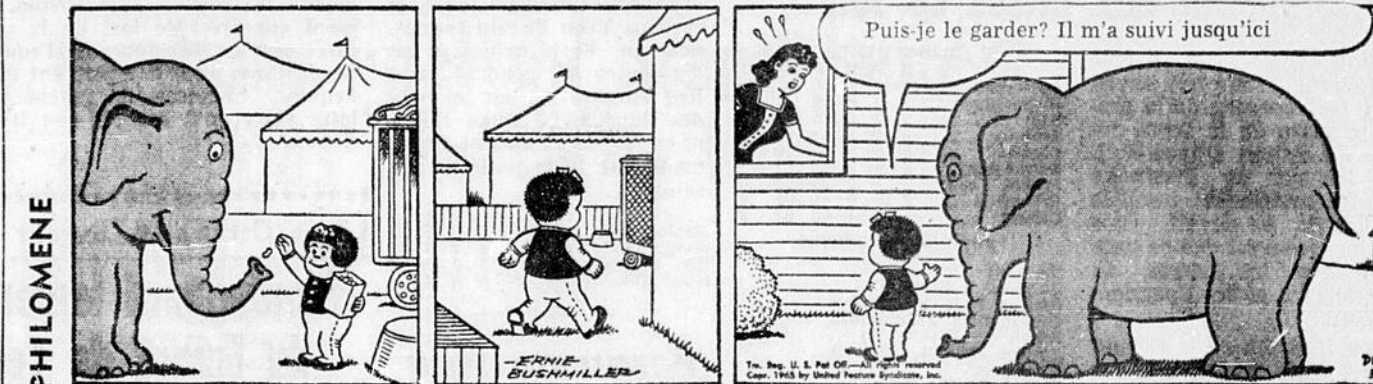
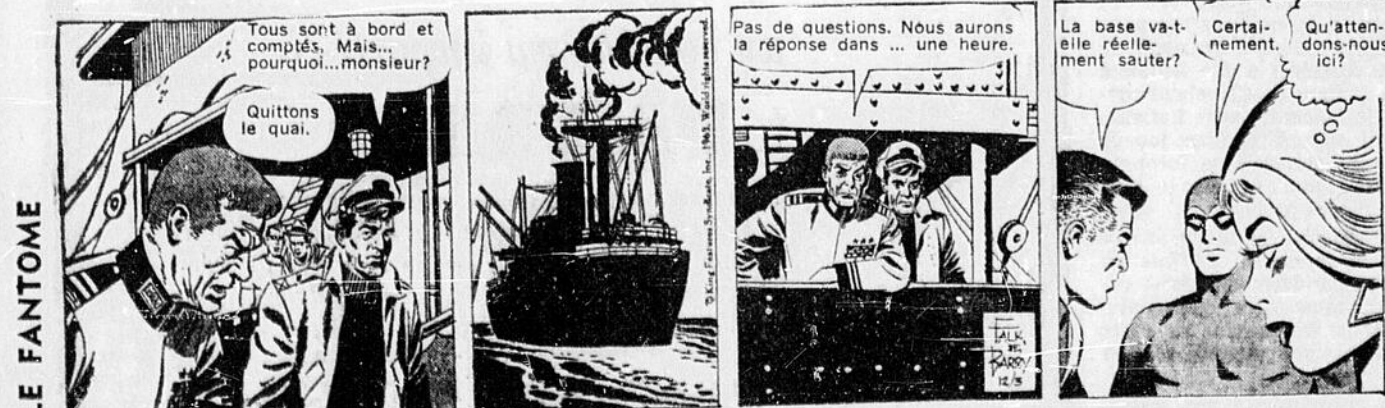
N.B. — Pas de commande payable sur livraison. Les chèques au pair ou mandats doivent être faits payables à l'ordre du journal LE DROIT.



"Entre deux livraisons" — c'est le récit, en 216 pages, de l'histoire vécue par les Franco-Ontariens et racontée par LE DROIT au cours de ses 50 premières années d'existence, de 1913 à 1963, dans le contexte de l'histoire du monde, depuis la PREMIÈRE GRANDE GUERRE jusqu'aux rencontres de De Gaulle, MacMillan et Kennedy. — Quantité de détails inédits sur les luttes des Franco-Ontariens pour garantir l'enseignement de la religion et de notre langue dans nos écoles, à l'encontre du trop fameux Règlement XVII — C'est l'histoire de votre journal LE DROIT.



Par FRAN STRIKEN



Par WINSLOW MORTIMER



Par SPRENGEN



Par LEE FALK



TEMPÊTE

... et le spectacle continue...



par Charles BRUYERE

Pour les journalistes de Hull, la grande nouvelle du jour est l'obtention d'une charte provinciale pour le Club des journalistes de l'Ouest du Québec, dont le siège social est dans la ville transpatine. Le procureur Lionel Mougout apprend en effet au président Alex Larose lundi que la charte venait d'arriver de Québec. Le club se propose d'établir un local à Hull. Le conseil se compose, en outre des officiers suivants: vice-président, Jean-Claude Légaré; trésorier, Olivier "Babe" Caron; secrétaire, Damien Pelletier; directeurs, Gérard Tardif, Richard Sanche, René Beaulieu et Me René Hoult. Meilleurs vœux de succès aux journalistes "d'Hull".

★ ★ ★ La revue "L'Hôtellerie", livraison de novembre, publiée par l'Association des hôteliers du Québec, ne rend pas justice à notre ami le député de Hull à la législature, Oswald Parent, qui a siégé comme membre du Conseil du tourisme de la province, à Montréal, récemment. La revue publie une photo du député de Hull et l'identifie comme étant M. Pierre Tremblay, du Québec. Sur la photo, on voit le député de Hull siégeant aux côtés du ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, M. Lionel Bertrand. Un nombre de ceux qui ont présenté des rapports au Conseil provincial du tourisme à l'occasion du congrès des hôteliers, on comptait M. Jacques Dufresne, directeur pour le comté de Hull, et Raoul Gadbois, directeur pour le comté de Papineau.

Le maire Charlotte Whitton a fait part au Bureau des commissaires d'une lettre reçue à l'hôtel de ville de l'ancien commissaire Lloyd Francis, maintenant député de Carleton aux Communes. M. Francis, qui représentait le gouvernement à une réunion de parlementaires tenue en Malaisie, a envoyé des coupures d'un journal de Penang, une île de Malaisie, sur lesquelles on pouvait lire en gros caractère: "Honte et farce!" On y critiquait amèrement la réception civique accordée aux députés et M. Francis ajoutait que cela lui rappelait certaines scènes qu'il avait vécues au Conseil de ville d'Ottawa. Le journal de Penang reprochait au maire de l'endroit d'avoir critiqué ouvertement le gouvernement national dans son discours de bienvenue aux visiteurs. Il ajoutait que certains membres du Conseil ont refusé d'assister à la réception et que la presse y avait été traitée avec désinvolture. Le premier magistrat de Penang avait ordonné aux journalistes de demeurer à l'extérieur de l'enceinte officielle, de ne s'asseoir que s'il y avait un nombre suffisant de chaises et de s'abstenir de toucher à certains mets et certaines boissons. L'éditeur du journal de Penang ajoutait que ce manque de délicatesse n'avait peut-être pas été intentionnel. Sur ce, le maire Whitton a commenté que lorsqu'elle s'en prend à la presse, c'est toujours volontairement. De leur côté, les journalistes peuvent en dire autant!

Un ingénieur en aéronautique à l'emploi du ministère du Transport fédéral a été tiré de son sommeil, tôt samedi matin, par son patron qui le pria de se rendre immédiatement à Montréal et de là à Ste-Thérèse-de-Blainville afin de participer à l'enquête pour déterminer la cause du désastreux accident aérien d'un avion d'Air-Canada survenu vendredi soir. Notre ingénieur demanda alors à son patron s'il lui conseillait de prendre un avion d'Air-Canada pour se rendre à Montréal. Après quelques moments de silence la réponse se fit entendre au bout de la ligne: "Prend le train, j'ai besoin de toi au bureau la semaine prochaine..." Il faut ajouter qu'aucun avion ne décollait d'Uplands samedi à cause de la température inclemente.

LE MOT DE LA FIN: — As-tu sorti tes mitaines?

Ligue junior Hull-Ottawa

Buckingham et Pembroke en viennent aux prises ce soir

Trois équipes se livrent toujours une lutte très serrée pour la possession de la première place de la Ligue junior du district Ottawa-Hull. Les Ironmen de Pembroke sont présentement installés en tête de ce circuit, mais leur avance n'est que de trois points sur les Castors de Buckingham et les Esperviers de Hull.

Les Ironmen ont disputé onze parties jusqu'à présent et ils ont remporté dix victoires, annulé une fois et n'ont pas encore connu la défaite pour un total de 21 points. Les Castors et les Esperviers suivent sur un pied d'égalité au deuxième rang avec 18 points. Les Castors ont fort impressionné depuis le début de la présente saison puisqu'ils n'ont pas encore connu la défaite en neuf parties. Les Esperviers ont disputé 12 parties jusqu'à date et ils ont remporté neuf gains et subi trois revers.

Trois parties sont à l'affiche ce soir, toutes à l'étranger. La plus importante aura certainement lieu à l'aréna de Pembroke où les Ironmen recevront la visite des Castors. Une intéressante joute est donc prévue alors que les deux clubs tenteront l'impossible pour conserver leur présent record d'aucune défaite intacte.

Les autres joutes ont lieu à Brockville et Arnprior alors que les clubs Cornwall et Smiths Falls seront les visiteurs.

Voici le classement actuel de cette ligue:

CLASSEMENT	G	P	N	P	C	Pts
Pembroke	10	0	1	66	35	21
Buckingham	9	0	0	60	22	18
Hull	9	3	0	85	43	18
Arnprior	6	4	1	54	60	13
Cornwall	3	8	0	62	74	10
Hawkesbury	3	8	3	55	80	9
Smiths Falls	3	7	0	28	50	6
Brockville	2	10	0	41	65	4
Ottawa	1	18	1	40	62	3

PROCHAINES JOUTES

Ce soir:
 Cornwall à Brockville
 Smiths Falls à Arnprior
 Buckingham à Pembroke
 Jeudi:
 Smiths Falls à Cornwall
 Vendredi:
 Hull à Smiths Falls
 Brockville à Ottawa
 Dimanche:
 Buckingham à Cornwall
 Ottawa à Hawkesbury

Colette Lévillé se distingue à Earlington

Résultat des joutes de quilles dans la ligue féminine d'Earlington. Salon de beauté Laurette, 4,068; Cercle des fermières, 3,997; Hôtel Cecil, 3,664; Alley Cats d'Englehart, 3,059; Fromagerie Thornloe, 3,017; Steadman's, 2,693.

Les honneurs individuels ont été remportés comme suit:
 Les meilleures moyennes: Lydia Daoust, 167; Colette Lévillé, 157; Rose-Blanche Perron, 151; Doris, 148; Alix Lévillé et Lucille Lacasse, 144; Jeannette Poitras, 138; Cécile Robert, 137; Madeleine Gravel, 134; Lucille Lévillé, 132; Dora Ethier, 129.

Colette Lévillé a abattu la haute série de 508 dont une corde de 243.

ROLAND SARAUULT

Vous invite à le visiter!

Articles de sport de tous genres

- Ecussons
- Gilets
- Uniformes
- Coupe-vent

239, rue MAISONNEUVE
 HULL — 777-7196

63 joueurs des Ligues mineures sont repêchés pour la somme de \$691,000

Les Yankees surprennent en choisissant quatre joueurs

SAN DIEGO (PA) — Howie Koplitz, lanceur droitier de 25 ans, fut le premier joueur choisi lors du repêchage des majeures à l'occasion de l'assemblée d'hiver du baseball. Les Senators de Washington s'en sont portés acquéreur.

Koplitz a affiché un record de 7-8 et une moyenne de 3.90 points alloués mérités avec les Chiefs de Syracuse, de la ligue internationale, la saison dernière.

Il s'était mérité le titre de lanceur de l'année dans les mineures, en 1961, avec une fiche de 23-3 et une moyenne de 2.10 points avec Birmingham, de la Southern Association. Il a terminé cette saison avec un record de 2-0 à Detroit, de la LA.

En 1962, en relève, il a récolté un bilan de 3-0 à Detroit avant

de souffrir d'un mal de bras qui l'a envoyé à Denver.

Grosse pêche

En tout, 63 joueurs ont été repêchés au montant total de \$691,000, soit seulement \$4,000 de moins que le record établi en 1962.

Des 63, 11 seulement étaient de la classe des joueurs de \$25,000 et la balance était des premiers choix au prix de \$8,000 l'unité.

Les Angels de Los Angeles furent les seuls à choisir plus d'un joueur de \$25,000, avec un total de trois.

Il s'agit du joueur d'intérieur Bob Knopp, du Denver, et des lanceurs Bill Rivas, du Tacoma, et Bill Keslo, du Spokane.

Les autres joueurs de \$25,000 sont:
 Le lanceur Jim Owens, du San Diego, par Houston.

Le joueur de deuxième but George Williams, de l'Atlanta, par Kansas City.

Le lanceur Wayne Schurr, du Tacoma, par Milwaukee.

Le lanceur Jack Smith, du Spokane, par les Cubs de Chicago.

Le lanceur Bill Fischer, du Portland, par Minnesota.

Le voltigeur Lou Jackson, du Toronto, par Baltimore.

Le lanceur Camilo Estevis, du Spokane, par les White Sox de Chicago.

Les Angels ont également choisi trois joueurs de première année, ce qui leur donne un total de six, soit plus que toute autre équipe.

Houston, San Francisco et Minnesota en ont choisi cinq chacun.

À la surprise de tous, les Yankees de New York ont procédé à quatre choix.

Les Mets

Pour leur part, les Mets de N.Y. ont acheté Bob Taylor, un ancien joueur à boni de \$100,000, des Braves de Milwaukee.

Taylor s'est fracturé l'épaule à l'entraînement la saison dernière et n'a pris part qu'à 16 matches comme frappeur d'urgence. La vente est conditionnelle.

Les lanceurs étaient grandement recherchés, car on compte 32, y compris deux anciens "bébés à boni". Ainsi les champions Dodgers de Los Angeles ont mis leur seul choix sur Charles Bohling, qui aurait reçu \$50,000 pour signer avec les Yankees de New York, et Milwaukee a repêché Bobby Daniel, qui a déjà reçu un montant de \$75,000 du Boston.

L'équipe la plus affligée fut celle des Pirates de Pittsburgh qui a perdu huit joueurs, contre les sept du Boston, ces derniers tous des lanceurs.

Ralph Houk général des Yankees, a expliqué l'activité des New Yorkais en repêchant quatre lanceurs de première année par le fait que les champions de la LA venaient de perdre six joueurs, dont quatre lanceurs lors de la séance.

D'ailleurs, les Giants de San Francisco ont agi pour les mêmes motifs en repêchant cinq joueurs pour compenser pour la perte de quatre protégés.

Enfin, les Mets de N.Y. ont causé une autre surprise en repêchant que deux lanceurs, soit Dick Gardner, d'Orlando, et Jerry Hinsel, du Kingsport.

Deux parties nulles dans la Ligue Sportsman

Deux joutes nulles ont été présentées lundi soir dans la Ligue Sportsman de ballon sur glace d'Ottawa. Dans la première partie, le club Manion Gas Propane, anciennement le Olmstead Dry Wall, a fait match nul avec le Don Lanoue Transfert et dans la deuxième partie à l'afiche, les Royaux de l'hôtel Duke et le club de l'imprimerie Paquin ont aussi annulé au pointage de 0-0.

Cette ligue présentera un autre programme double mercredi soir à l'Auditorium d'Ottawa. Dans la première joute, qui débutera à 9 h. 30, le Manion Gas Propane affrontera l'imprimerie Paquin et le Don Lanoue Transfert en viendra aux prises avec le Duke House.

Le Don Lanoue a saisi une avance de 1-0 grâce à un but de Gaston Denis avec l'aide de Charles Belair à 7:18 de la deuxième moitié de la joute, mais le Manion égalisa les chances à la 15e minute de jeu lorsque Phil Fong compta après avoir accepté une passe d'André Frederick. Le Manion a raté une excellente chance de compter le but gagnant vers la fin de la joute, lorsqu'il n'a pas réussi à profiter de l'avantage numérique de deux joueurs.



RECRIE DE L'ANNEE — L'excellent voltigeur Gilles Mallette, du club Nettoyeur Commercial, a été choisi la recrue de l'année dans la Ligue commerciale de balle molle. Il s'est mérité le trophée Jean Bisson. Ce trophée lui a officiellement été présenté lors de la soirée de fin de saison organisée par les directeurs de l'équipe. À la même occasion, de magnifiques vestons sport ont été remis à chaque joueur de l'équipe. Ci-dessus, de gauche à droite, l'on voit Gilles Mallette alors qu'il accepte son trophée du donateur, M. Jean Bisson.

Ligue Ottawa-St-Laurent

Montagnard tentera de se venger du Emard de Cornwall, ce soir

Le Montagnard, qui a subi sa deuxième défaite de la saison en onze joutes cette année, aura l'occasion de se venger ce soir lorsqu'il recevra la visite du club Emard de Cornwall dans une autre joute régulière de la Ligue senior Ottawa-St-Laurent. Cette partie régulière sera présentée à l'auditorium d'Ottawa et sera précédée d'une partie régulière de la Ligue junior d'Ottawa alors que le Montagnard en viendra aux prises avec le Riopelle.

Dimanche après-midi n'allignant que huit joueurs, le Montagnard a subi un revers de 5-3 contre le Cornwall, mais il a tout de même conservé une confortable avance de cinq points en première position. Les Grimpeurs sont en tête avec 19 points, pendant que les As de Kingston viennent au deuxième rang avec 13 points. Trois clubs se partagent la troisième place avec neuf points chacun. Ce sont le Lancaster, le Hull-Volant et le Cornwall. Suit ensuite le Morrisburg et le Brockville.

CLASSEMENT	G	P	N	P	C	Pts
Ottawa	9	2	0	90	35	18
Kingston	6	1	1	53	32	13
Lancaster	4	4	1	41	52	9
Hull	4	5	1	31	27	9
Cornwall	4	5	1	31	48	9
Morrisburg	2	6	0	28	50	4
Brockville	1	7	1	19	50	2

Leon Wagner passe aux Indiens de Cleveland

SAN DIEGO (PA) — Leon Wagner, le meilleur frappeur de longs coups des Angels de Los Angeles, a été échangé aux Indiens de Cleveland contre le lanceur Barry Latman, lundi soir. Un autre joueur des Indiens, encore inconnu, passera aux Angels le premier mars prochain.

Wagner, âgé de 29 ans, a bouclé le circuit 63 fois au cours des deux dernières saisons, même s'il a joué la plupart de ses parties au vaste stade de Pittsburgh de Los Angeles.

Quatre joueurs du Chicago sont du groupe des meilleurs compteurs

MONTREAL (PC) — La forte avance des Black Hawks de Chicago en tête de la Ligue Nationale de hockey a donné lieu à l'apparition de nombreux nouveaux visages aux premiers rangs de la course aux honneurs individuels chez les compteurs.

Seulement quatre des dix premiers compteurs actuels occupaient une telle place l'an dernier ou la saison précédente. Par contre, plusieurs des pros qui avaient l'habitude de dominer la course sont descendus loin dans la liste.

Ainsi, les statistiques officielles du circuit démontrent que Gordie Howe, du Detroit, est en 18e place avec cinq buts, tandis que son coéquipier Alex Delvecchio occupe le 47e rang avec trois buts.

De même, Frank Mahovlich, du Toronto, est en 14e position avec sept buts et Henri Ri-

chard, des Canadiens, n'a que trois buts au 32e rang.

Pour leur part, les Hawks comptent cinq compteurs au nombre des huit premiers nouveaux visages aux premiers rangs de la course aux honneurs individuels chez les compteurs.

Bobby Hull et Stan Mikita sont deux des quatre gros canons qui conservent leur précision. Hull domine le circuit au total des points avec 35 et dans les buts avec 15, suivi de Mikita, avec un total de 31 points.

Par ailleurs, moins habitués aux hautes sphères du sommet, sont Ken Wharram, en quatrième place avec 22 points; Pierre Pilote, en septième avec 22; et Bill Hay, en huitième avec 20.

Les autres nouveaux venus sont Phil Goyette, des Rangers de N.Y., sur un pied d'égalité avec Pilote, ainsi que John Ferguson et Dave Baion, des Canadiens, aux 9e et 10e rangs respectivement.

Les deux autres vétérans sont Jean Béliveau, des Canadiens, en troisième place avec 29 points, et Andy Bathgate, des Rangers, en cinquième avec 23.

Entre-temps, les Hawks ont augmenté leur avance à 10 points en tête du circuit en raison de la belle tenue de leurs cerbères Glenn Hall et Denis DeJordy qui n'ont alloué que 45 buts en 22 joutes.

Hall a enregistré trois blanchissages cette saison et est sur un pied d'égalité avec Terry Sawchuk, du Detroit, dans ce domaine.

LES GARDIENS DE BUTS	Cl.	G	P	Bl.	Moy.
Hull, Chicago	18	36	3	1.96	
DeJordy, Chicago	4	9	0	2.45	
Totau, Chicago	22	45	3	2.05	
Bower, Toronto	16	35	0	2.19	
Gimmans, Toronto	5	20	0	4.00	
Totau, Toronto	21	55	0	2.62	
Hodge, Montréal	13	32	1	2.46	
Worsley, Montréal	7	22	1	3.00	
Morrisette, Mtl.	1	4	0	6.00	
Totau, Mtl.	21	58	2	2.75	
Johnston, Boston	29	58	2	2.30	
Sawchuk, Detroit	17	49	3	2.83	
Gray, Detroit	1	5	0	7.50	
Crozier, Detroit	1	4	0	1.00	
Bassen, Detroit	1	4	0	4.00	
Totau, Detroit	20	59	3	2.95	
Piante, New York	20	65	2	3.25	
Villemure, N.Y.	2	4	0	2.00	
Totau, New York	69	69	3	3.13	

Les Eclairs remportent un gain de 4 à 0

Les Eclairs de Marois Electric ont remporté une victoire de 4-0 sur les Red Wings dans une joute régulière de la Ligue intermédiaire de l'Outaouais.

L'ailier Guy Sincennes a joué un important rôle dans cette victoire des Eclairs en y allant de deux buts et de deux assistances. Les autres compteurs ont été Gilles Fournier, qui se surpassa également à la défensive et Gaston Bélanger.

Les Eclairs étaient privés des services de leur cerbere régulier Guy Renaud pour cette joute et Maurice Fournier a brillé à plusieurs reprises comme son remplaçant.

Tournoi de quilles mixte à Earlington

EARLTON (DNC) — M. J.-C. Vannier a été élu président du groupe de ligues de quilles mixtes, formé de 33 équipes. Des 15 sont d'Englehart. Ces équipes participent aux joutes au Bolarium Rendez-vous d'Earlington. Bob Charles, d'Englehart, a été élu secrétaire. Les trois directeurs nommés sont MM. Dick Pollock, d'Englehart; Maurice Lévillé, d'Earlington; et Mlle Br. Grieve, d'Englehart. La discussion a porté sur les règlements du tournoi, les prix de participation, etc. On a aussi parlé d'organiser une soirée récréative qui aurait lieu à l'époque de Noël ou du Nouvel an, à laquelle seraient invités les membres et leurs amis.

LES MENEURS	B	A	Pts	Pu.
Hull, Chicago	15	20	35	9
Mikita, Chicago	13	18	31	58
Béliveau, Montréal	7	22	29	24
Wharram, Chicago	13	13	26	4
Bathgate, New York	8	15	23	12
Goyette, New York	7	15	22	8
Pilote, Chicago	3	19	22	28
Hay, Chicago	11	9	20	8
Ferguson, Montréal	11	8	19	31
Baion, Montréal	11	7	18	29
Pulford, Toronto	8	9	17	39
Horton, Toronto	6	11	17	24
McDonald, Chicago	8	8	16	2
Keon, Toronto	7	8	15	2
Mahovlich, Toronto	7	8	15	24
Oliver, Boston	6	9	15	9
Gilbert, New York	5	10	15	6

un bon sherry importé?

tu **PAARL** Les!

Je t'en recommande deux... les meilleurs: l'Oloroso de Paarl à l'incomparable saveur de noix — un sherry généreusement corsé... et le Pale Dry de Paarl — plus sec, plus délicat. Tous deux sont excellents et leur prix modéré me surprend toujours!

tu ne peux pas te tromper avec **PAARL**

(deux sherrys: "Oloroso" et "Pale Dry")

PAARL - PRODUITS D'AfRIQUE DU SUD

Walter Alston entreprendra sa 11e saison comme gérant des Dodgers

SAN DIEGO (PA) — Walter Alston, doyen des gérants actuels dans les majeures au point de vue années successives de service avec une équipe, a signé son 11e contrat avec les champions Dodgers de Los Angeles hier.

Il veut garder tous ses assistants, y compris Les Durocher, On n'a pas mentionné son salaire, mais on croit qu'il recevra \$50,000, soit \$7,000 de plus qu'en 1963. Il s'agit encore d'un contrat d'un an.

Depuis ses débuts aux rênes des Dodgers en 1954, ceux-ci ont

remporté quatre titres dans la LN et trois championnats mondiaux. Ils ont également terminé au deuxième rang à trois reprises, en troisième, quatrième et septième places à une occasion et n'avaient jamais remporté la série mondiale avant lui.

Alston ignore si ses assistants, Durocher, Pete Reier, Joe Becker et Greg Mulleavy, avaient accepté de revenir.

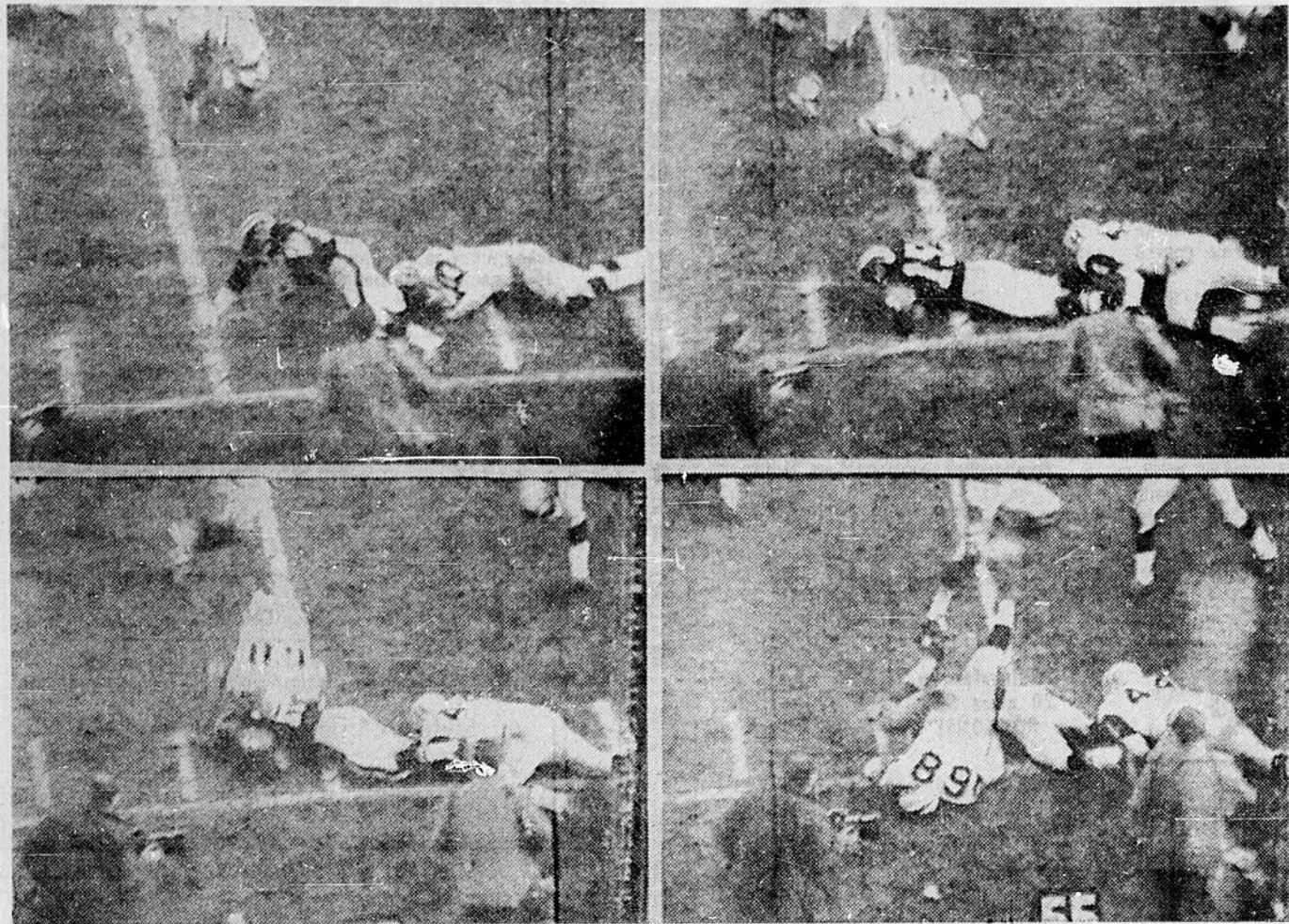
Alston est le premier gérant dans la LN à demeurer avec la même équipe pendant plus de 10 ans depuis les beaux

jours de John McGraw et Wilbert Robinson. McGraw a dirigé les Giants de New York de 1903 à 1931 et Robinson, les Dodgers de Brooklyn de 1914 à 1931. Le seul autre gérant qui a piloté une équipe pendant plus de 10 ans dans l'histoire de la LN fut Fred Clarke, avec les Pirates de Pittsburgh de 1900 à 1915.

Alston désire le retour de Durocher en dépit des rumeurs voulant que Durocher ait déjà critiqué ses décisions après coup. Ce dernier a nié tous ces rapports.

Les dirigeants des Lions et Tiger-Cats se portent à la défense d'Angelo Mosca

À la suite de la blessure subie par Willie Fleming



L'INCIDENT MOSCA-FLEMING — Le fameux jeu sur lequel le demi Willie Fleming, des Lions de Vancouver, a été blessé après un plaqué d'Angelo Mosca, a soulevé de nombreuses discussions depuis la joute de la coupe Grey présentée à Vancouver, samedi dernier. Certains opinent que Mosca a volontairement blessé Fleming en le plaquant un peu trop tard, mais le robuste joueur des Tiger-Cats semble avoir été exoneré de tout blâme alors que les dirigeants des deux clubs ont pris sa défense. Dans la série de photographies ci-

dessus, nous voyons comment s'est produit cet incident. Dans la première photo, en haut à gauche, l'on voit Fleming, qui est partiellement arrêté par Gene Cepitelli alors que Mosca se dirige vers les deux joueurs; dans la deuxième photo, Fleming et Cepitelli tombent au sol pendant que Mosca se rapproche des deux joueurs; dans la troisième photo, Mosca tombe sur Fleming et, dans la dernière photo, il passe par-dessus le joueur des Lions. (Photofax PC)

VANCOUVER (PC)—Le commissaire Sydney Halter a déclaré, lundi, que le bloc qui a mis Willie Fleming, des Lions, K.O. dans la classique de la coupe Grey semblait être discutable. Il a précisé, lors d'une entrevue téléphonique de Winnipeg, que Angelo Mosca avait porté son bloc juste en face de lui au stadium Empire. "Il m'a semblé que les officiels avaient bien vu le jeu, qui peut être interprété de deux façons. "Je suis pratiquement sûr que le jeu soit survenu dans les limites du terrain et il m'a semblé que Mosca était déjà en mouvement avant que Fleming ne soit arrêté." Par ailleurs, Halter était d'avis que les officiels avaient bien accompli leur devoir. Pour sa part, l'arbitre Ray Boucher, d'Ottawa, a émis l'opinion que la partie n'avait pas été trop rude du tout. Il a ajouté qu'il avait vérifié avec les autres officiels près du lieu de l'incident et ces derniers "ont dit qu'il n'y avait pas lieu de donner de punitions" en l'occurrence. Les dirigeants des deux équipes se sont portés à la défense de Mosca. Un Ralph Sazio en furie, pilote des Cats, a déclaré: "Nous sommes venus ici pour jouer du bon football rude. Vous devez bloquer en groupe des joueurs tels Fleming et Joe Kapp". Le gérant général Herb Capozzi, des Lions, a dit à Mosca immédiatement après la joute de ne pas s'inquiéter des huées des spectateurs. "Cela ne m'affecte pas", a déclaré Mosca, "car c'est ma façon de jouer, aussi dure que possible". "Sûrement", a rétorqué Capozzi, "c'est la façon dont chacun devrait évoluer". Capozzi a relevé plus tard qu'il n'en voulait pas à Mosca et qu'il était d'avis que la partie n'avait pas été trop rude. On se rappellera que Fleming, étoile offensive des Lions, a subi une légère commotion cérébrale après une rude collision avec

Mosca au deuxième quart. Les Cats menaient alors par 7-0 et se sont ensuite assurés un gain final de 21-10. Les amateurs ont hué Mosca à sa sortie du terrain, quelques-uns prétendant même qu'il avait blessé Fleming délibérément. Les journaux locaux The Province, journal du matin de Vancouver, a dit: "En fait, il ne s'agissait pas d'un bloc du tout, Fleming était déjà immobile à la suite d'une de ses courses qui l'ont consacré le meilleur demi au Canada lorsque Mosca est apparu sur la scène. Fleming était étendu au sol, face contre terre, lorsque frappé." The Sun a déclaré: "Les amateurs et les joueurs rivaux étaient d'avis unanime à condamner l'homme qui a blessé Fleming avec un bloc apparemment inutile." Sazio a qualifié les accusations de "ridicules... nous n'avons jamais tenté de blesser délibérément qui que ce soit". "A chaque défaite de l'Ouest, vous de l'Ouest, commencez à

vous plaindre de blessures et de rudesse", a-t-il ajouté. "Comment pouvez-vous dire que Mosca tentait de jouer dur? Il tentait de passer au-dessus de Fleming. "Vous devez de bloquer en groupe des joueurs tels que Fleming et Kapp. "Fleming est le genre de joueur qu'un homme seul ne peut arrêter. Vous le retenez par une jambe, un bras ou son chandail, et il vous échappe pour gagner plus de terrain." Sazio a ajouté que Fleming était retenu par une jambe et était encore debout lorsque Mosca s'est amené. Ce dernier ne pouvait arrêter sa course et "en fait, il a tenté de plonger par-dessus Fleming". Joe Kapp et By Bailey, des Lions, ont refusé de serrer la main de Mosca après le match. Mosca a conclu qu'on pouvait le qualifier d'être "grossier" sur le terrain, "mais je n'ai jamais eu l'intention de blesser qui que ce soit délibérément. Vous bloquez durement au football, car c'est un jeu rude".

De nombreuses arrestations ont suivi la joute de la coupe Grey

VANCOUVER (PC) — Les bambocheurs de la coupe Grey ont récolté leurs maux de tête hier. Au lendemain de ce qui est considéré comme les pires suites d'une classique de la coupe Grey, des jeunes troubles-fêtes ont comparu devant des juges pour recevoir leur sentence. Entre-temps, la police a déclaré que des voyous avaient été la cause principale des conditions révoltantes, samedi soir, à la suite du gain de 21-10 des Cats de Hamilton sur les Lions de Vancouver. Alors que quelques-unes des 319 personnes arrêtées étaient condamnées à des amendes allant jusqu'à \$100, le chef de police Gordon Ambrose a officiellement loué ses hommes pour leur conduite. Ces derniers ont dû supporter une foule furieuse de 3,000 à 4,000 personnes qui lançaient

des bouteilles, des oeufs et des tomates et ont dû faire appel à des renforts et à des chiens policiers. Le journal The Province a qualifié l'événement "une nuit de honte". Un inspecteur policier a déclaré que la nuit avait été la plus désordonnée dans l'histoire des quatre coupe Grey présentées à Vancouver. "Environ 90 pour cent des gens n'étaient que des spectateurs et la balance, des troubles-fêtes." Un autre inspecteur a spécifié que ces derniers étaient toujours les mêmes, qui profitaient de toutes occasions de faire du désordre dans l'espoir de s'en tirer impunément. La plupart des accusés en cours avaient les cheveux longs et portaient des pantalons serrés avec bas blancs et souliers pointus. Plusieurs plaidèrent non coupables, mais deux d'entre eux, qui s'étaient reconnus coupables, furent condamnés à \$100 d'amende. L'inspecteur Brown a déclaré que les policiers s'étaient retenus beaucoup devant les provocations de la foule pendant la nuit, après avoir travaillé pendant 48 heures sans arrêt dans certains cas. La police a spécifié que la rébellion avait commencé à la vue des signaux lumineux d'une ambulance, tandis qu'une autre foule s'assemblait aux cris de quelques farceurs qui criaient, en regardant vers le toit d'un hôtel: "Ne saute pas, ne saute pas". Heureusement, les policiers n'ont pas subi de blessures graves et, selon leur chef Ambrose, ils ont accompli un travail merveilleux en face d'une foule hostile.

Les Tiger-Cats ont été l'objet d'une bruyante manifestation à leur retour

HAMILTON (PC)—Si les Tiger-Cats de Hamilton avaient gagné la troisième guerre mondiale au lieu de la coupe Grey, ils n'auraient pas été l'objet d'une réception plus délirante de la part de leurs partisans hier. Lorsque le gérant de l'équipe, Len Back, a soulevé la coupe d'argent devant 4,000 personnes, celles-ci ont oublié qu'elles avaient attendu pendant quatre heures sous une température de 20 degrés et ont littéralement secoué les immeubles de la rue King avec leurs cris frénétiques. Les amateurs étaient si heureux qu'ils ont failli faire subir à leurs héros le même sort que ces derniers avaient réservé aux Lions, soit les pulvériser. On a dû aider les joueurs à se rendre à l'étréade installée en face de l'hôtel Royal Connaught. Sans l'aide de la police, aucun n'aurait pu s'y rendre sans perdre sa chemise, sa cravate, son manteau et même ses

cheveux tant que les amateurs étaient enthousiastes. Et lorsque, installés sur l'étréade, les joueurs ont vu l'ensemble des gens entassés devant eux, ils n'en revenaient pas de constater qu'autant de personnes les avaient attendus pendant plusieurs heures pour les recevoir. Le quart Bernie Faloney a résumé les sentiments de tous ses coéquipiers en disant: "Quelle ville magnifique où jouer au football". Ils ont sonné les cors, les claxons, les cloches tout en criant et se réjouissant. Ils ont dansé dans les rues en criant

Ligue Renaissance Les Cavaliers réussissent le premier blanchissage de l'année

Les deux premières équipes ont subi la défaite et la lutte est devenue beaucoup plus serrée à la suite d'un programme double régulier présenté dans la Ligue de hockey Renaissance lundi soir. Après ces deux parties, il n'y a plus qu'une faible marge de deux points au classement entre le premier et le quatrième club. Malgré la défaite, les Cavaliers ont réussi à conserver la première position avec un total de cinq points. Les Fusiliers ont cependant remporté la victoire pour rejoindre les Grenadiers au deuxième rang et ces deux équipes ne

ont qu'à un seul point de la première place. Les Lanciers suivent en quatrième position avec trois points. Dans la première joute à l'affiche, lundi soir, les Lanciers ont remporté leur première victoire de la saison après avoir annulé une fois et subi deux revers. Les Lanciers ont de plus réussi le premier blanchissage de la présente saison lorsqu'ils ont disposé des Cavaliers au compte de 4-0. Guy Renaud gardait les buts des Cavaliers et il a brillé à plusieurs occasions pour mener son club à la victoire. Rosaire Dutrisac et Georges Carpentier ont brillé pour les Cavaliers avec deux buts chacun. Pour Dutrisac, il s'agissait de ses premiers buts de la présente saison. Renaud brille La lutte a été très serrée durant la deuxième partie au programme, mais les Fusiliers ont tout de même réussi à remporter une victoire de 6-5 sur les Grenadiers grâce à une performance de trois buts par Rhéal Renaud. Pour les Fusiliers il s'agissait de leur deuxième victoire depuis le début de la saison. En plus des trois buts réussis par Renaud, les autres compteurs des Fusiliers ont été Dick Dumouchel, Pit Richer et Norbert Lamoureux. Tous les buts des Grenadiers ont été comptés par des joueurs différents. Ces compteurs ont alors été Jules Côté, Luciel Aldrich, Claude Richard, Claude Deslauriers, Gérard Groulx. Un autre programme double sera présenté dans cette ligue lundi soir prochain à compter de 8 h. précises.

Ligue Long-Sault Guy Larocque est en première place chez les compteurs

HAWKESBURY — Le club semble destiné à connaître une autre excellente saison dans la Ligue de hockey Long-Sault. Ce club, qui a remporté les honneurs la saison dernière, est présentement en tête du circuit avec un total de six points. L'Original n'a pas encore connu la défaite en trois parties régulières. L'Original a une avance d'un point sur les clubs Chute-à-Blondeau et Calumet, qui se partagent la deuxième position avec cinq points chacun. Guy Larocque, du club Chute-à-Blondeau, s'est emparé de la première position des compteurs avec un total de neuf points. Larocque a réussi sept buts et il a fourni deux assistances. Harry Trener et Jean-Charles Bougie, tous deux du Calumet, se partagent la deuxième position avec sept points chacun. Ces deux joueurs ont compté cinq buts et fourni deux assistances chacun. Ce circuit présente une partie régulière ce soir alors que le Calumet en vient aux prises avec le Grenville à l'aréna de Hawkesbury à compter de 8 h. 30. Voici les statistiques de cette ligue:

Nouvelle saison de la Ligue de hockey Lakeshore

HAWKESBURY — La Ligue juvénile Lakeshore entreprendra une nouvelle saison dimanche soir lorsque les Lions de Hawkesbury recevront la visite de l'équipe Pointe-Claire. Cette partie aura lieu à l'aréna de Hawkesbury à compter de 8 h. et précèdera une joute régulière de la Ligue Long-Sault entre le Grenville et le Van-kleeck Hill. La Ligue Lakeshore est formée de sept équipes qui sont le Hawkesbury, le Dorion, le Dorval, le Pointe-Claire, le Northshore, le Cedar Point et le Clear Point. Ce sont les Lions de Hawkesbury qui remportèrent les honneurs de ce circuit durant la saison 1962-1963 lorsqu'ils ont disposé de l'équipe Dorion dans la série finale. Le club Hawkesbury se mérita alors la trophée commémoratif Vistarchi. Les Lions concurent alors une fructueuse saison, puisqu'ils remportèrent trois défaites et annulèrent cinq reprises en 29 joutes. Les Lions sont à nouveau sous la conduite de l'instructeur Lucien Lécompte et ce dernier espère que ses jeunes protégés répéteront leur exploit cette année, mais si le club a perdu les services de cinq joueurs, qui ont grandi aux Braves, de la Ligue junior du district Hull-Ottawa.

LES COMPTEURS

Nom	B	A	Pts
G. Larocque, Sh.-à-Blondeau	7	2	15
H. Trener, Calumet	5	2	7
J.-C. Bougie, Calumet	5	2	7
J. Bougie, Grenville	4	3	7
J.-G. Filion, Grenville	4	3	7
J.-Y. Larocque, Ch.-à-Blon.	3	3	6
R. Millette, L'Original	3	3	6
R. St-Jean, L'Original	3	3	6
N. Woodbury, Grenville	3	3	6

CLASSEMENT

Club	J	G	P	Pts
L'Original	3	3	0	6
Chute-à-Blondeau	4	2	1	5
Calumet	4	2	1	5
Vankleeck Hill	3	0	3	1
Grenville	4	0	4	1

La boxe Newcastle, Angleterre—Brian London, 210, d'Angleterre, a défait par k.o. Billy Nielson, 197, d'Omaha, en 4 rounds. Philadelphie — Jesse Smith, 138, de Philadelphie, a défait aux points Gomco Brennan, 157, des Bahamas, en 10 rounds. Len Matthews, 137, de Philadelphie, a défait par k.o. technique Jose Chico Veliz, 135 S-4, de Miami Beach, Floride, en 8 rounds.

Trophée Gil.-O. Julien Le choix final du grand lauréat n'est pas une tâche trop facile

A mesure qu'approche la proclamation du meilleur athlète canadien-français de l'Ontario et de l'ouest du Québec comme lauréat de 1963 du trophée commémoratif Gilbert-Ovila Julien, le mardi soir 10 décembre à la salle des Chevaliers de Colombe, conseil Champlain, 212, rue Murray, un enthousiasme de bon aloi se manifeste au sein des associations sportives, des cercles athlétiques, des centres récréatifs de la région desservie par le journal LE DROIT d'Ottawa. Grand prix annuel d'excellence sportive donné par le seul quotidien de langue française d'Ontario et de l'ouest du Québec en vue de perpétuer l'idéal et la fructueuse carrière de son ancien rédacteur sportif, le fameux professeur Gilbert-Ovila Julien, "mort au champ d'honneur" en février 1938, le trophée JULIEN est en quelque sorte pour les athlètes des régions indiquées ce que le trophée Lou Marsh de Toronto représente par tout le Canada à la mémoire du célèbre chroniqueur du TORONTO STAR. Chaque année depuis 1949, lors de la première présentation du trophée Julien à Wilfrid Tremblay de Hull, immortal du football canadien, la proclamation du lauréat donne lieu à de mémorables manifestations sportives. Les jurys ont toujours une tâche délicate à cause de la qualité et de la quantité des athlètes, de l'un et de l'autre sexe, dont les exploits et l'idéal sportifs lui ont été soumis.

André Champagne, Serge Talbot, Gilles Roy, Jacques Laperrrière, Claude Larose, Gilles Lanthier, Rock Lafleur, Ronald Racette, Michel Blain, Gilles Fournier, André Despard, Guy Trotter, Gilbert Chouinard, Maurice Larose, Maurice Lrhyal, René Séguin, Mme Yvette Whisell, Mlle Gergette Plouffe, Paul Benoit.

Anciens gagnants Simard-Durelle

QUEBEC (PC) — Le gérant Louis Bélanger a déclaré, hier, que Fernand Simard reconquerra peut-être Joey Durelle à Montréal, le mois prochain, dans un match préliminaire au combat-retour George Chauvalet-Tony Alonzi. Simard a remporté une décision unanime sur Raoul Sarrazin à Trois-Rivières dimanche soir, tandis qu'un match entre Durelle et Clément Sarazin a été contremandé en raison de la maladie de Sarazin. Bélanger a précisé que le promoteur Rézès Levesque avait l'intention d'opposer Simard à Durelle dans un match de 10 rounds, dont le vainqueur affronterait Peter Schmidt, de Toronto, champion canadien des poids mi-moyens.

Si vous les préférez fraîchement roulées

Fraicheur et saveur distinguent le fameux

TABAC À CIGARETTES

Player's

EN PAQUET OU EN BOÎTE MÉTALLIQUE D'UNE DEMI-LIVRE

vous souffrez

vous ne souffrez plus

hyperacidité d'estomac soulagée rapidement avec les NOUVEAUX TUMS AMÉLIORÉS

Les Tums sont si faciles à prendre — vous n'avez besoin ni d'eau, ni de verre. Il vous suffit de mâcher des Tums n'importe où, n'importe quand, pour un soulagement immédiat de l'hyperacidité d'estomac. Les Tums ont une action améliorée et une délicieuse saveur de menthe.

TUMS pour l'ESTOMAC

Chronique de bridge

par NOËL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

B-2537 ROMPRE LES COMMUNICATIONS 4249

Alors que très facilement une main présente le nombre de gagnantes qu'exige la réalisation du contrat, lorsque vous jouez un contrat à sans-atout votre problème peut parfois se limiter à la protection contre les dangers d'une longue suite qui peut se trouver chez l'un des adversaires. Le fait de détenir deux arrêts de cette suite est une protection insuffisante si vous êtes dans la nécessité de céder deux fois la main aux adversaires. Dans ces cas vous devez donc vous efforcer de rompre les communications que peuvent avoir les adversaires par le laissez-passer.

Donneur : Sud
Tous vulnérables
R-5-3
4-2
A-V-10-5
V-7-4-3
N

8-6-4-2
V-9-8-5-3
4-3
A-6

D-V-10-9
R-10-7
R-6-2
8-5-2

S
A-7
A-D-6
D-9-8-7
R-D-10-9

Sud 1-S-A 3-S-A
Ouest passe
Nord 2-S-A
Est passe

Comme à la première levée Est fournit le roi de coeur, le déclarant fait tout d'abord l'évaluation des levées gagnantes, deux à pique, deux à coeur, un minimum de trois à carreau et trois à trèfle, un minimum de dix. Si la recherche des gagnantes n'est aucunement un problème, il y a tout de même le danger que les adversaires puissent affranchir et passer la suite coeur. En appliquant la règle de onze, le déclarant constate que Est détient trois cartes supérieures au cinq de coeur et le détat probable devient 5-3. Si de plus Est détient le trois de coeur, en ce cas rien ne peut menacer le contrat car au plus les adversaires pourraient obtenir deux coeurs, un carreau et un trèfle. Le premier devoir du déclarant est donc de se protéger contre un partage 5-3 des coeurs en affaiblissant les communications entre les adversaires. Ce but est atteint en cédant la première levée au roi de coeur. Le retour d'un coeur force l'un des honneurs du déclarant. Même si pour le succès de son contrat le déclarant doit avoir recours aux deux suites mineures là encore il y a un ordre à observer. Comme à carreau toujours il sera possible d'empêcher Ouest de prendre la main, c'est la suite trèfle qu'il faut tout d'abord toucher, la prise de Ouest pouvant être à cette suite. Après avoir pris de son as de trèfle Ouest peut forcer le dernier arrêt des coeurs du déclarant mais à la fois il épuise son partenaire à cette suite. Ainsi alors que Est obtiendra un levée de son roi de carreau fatalement il devra rendre la main au déclarant qui obtiendra les levées restantes et les cartes auront été limitées à un coeur, un trèfle et un carreau.

Il est facile de constater que le déclarant perd son contrat s'il accepte les deux premières levées de coeur car une troisième carte à cette suite permettra à Est d'accorder la main à son partenaire. De même si le déclarant tente l'affranchissement des coeurs avant celui des trèfles, encore ici ce serait la chute car l'as de trèfle permettrait à Ouest de prendre la main et passer ses derniers coeurs.

Le seul problème du déclarant était donc la protection.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu.)

Le mercredi 4 décembre 1963

21 mars au 19 avril
(LE BELIER)



Laissez les choses suivre leur cours. Journée propice à vos intérêts sentimentaux. Vous gagnez beaucoup par des nouvelles qui vous parviennent ce soir.

20 avril au 20 mai
(LE TAUREAU)



Des influences particulières vous délient de conditions entravantes et vous permettent une liberté plus grande. Un absent vous rappelle à son souvenir.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX)



Des gens ennuys acceptent avec reconnaissance vos idées ou votre aide. L'occasion se présente pour vous d'arranger les choses de façon harmonieuse.

22 juin au 21 juillet
(LE CANCER)



Cette journée devrait être pour vous l'une des meilleures du mois. Sortez, par conséquent, voyez des gens et avancez vos affaires personnelles.

22 juillet au 21 août
(LE LION)



Une journée très active s'annonce sous forme d'entretiens, démarches, visites, etc. Tous vos projets risquent d'être changés à la dernière minute. Il est question d'un départ.

22 août au 22 septembre
(LA VIERGE)



Gardez pour vous l'opinion que vous avez des agissements des autres et ne donnez votre avis que si on vous le demande expressément. La moindre critique de votre part tournerait contre vous.

23 septembre au 21 octobre
(LA BALANCE)



Vérifiez vos affaires et occupez-vous de celles qui réclament votre attention. Cette journée est propice pour effectuer des arrangements nouveaux.

22 octobre au 21 novembre
(LE SCORPION)



Ne vous laissez pas distraire par des intrigues ou des complications qui ne vous touchent pas personnellement. Ne laissez rien d'inachevé.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes du type idéaliste, raisonnable et paisible. Vous aimez le travail, recherchez le perfectionnement et vous êtes apprécié de tous ceux qui vous entourent. Vous avez de la vitalité et de la résistance. Vous pourrez réussir des exploits susceptibles de vous mettre en valeur, mais, d'un autre côté, vous êtes exposé à faire des faux-pas en affaires et en amour. Vous aurez des échecs et des succès.

22 nov. au 21 déc. (LE SAGITTAIRE)



Des aventures peu communes sont probables si vous voyagez ou rendez des visites aujourd'hui. Un incident, sans importance pourtant, vous fera réfléchir.

22 déc. au 20 janv. (LE CAPRICORNE)



Vous pouvez, aujourd'hui, augmenter votre popularité ou votre crédit; choisissez donc cette journée pour une démarche difficile.

21 janvier au 19 février
(LE VERSEAU)



Recherchez les occasions habituelles et intéressantes de détachement. Votre planète suggère quelques activités profitables au point de vue monétaire.

20 février au 20 mars (LES POISSONS)



Des idées variables se présentent et vous attirent des nouvelles qui vous réjouissent. Vous faites un mélange de succès dans une décision.

Lettre du Pape sur le pouvoir des évêques

CITE DU VATICAN (PA) — L'annonce du projet du Saint-Père a été faite durant la dernière séance plénière de la seconde session du concile. Les Pères conciliaires ont également obtenu l'assurance de la part de son intention d'élargir les pouvoirs des évêques. Le document apostolique vise, semble-t-il, à résoudre une impasse qui a surgi au concile en ce qui a trait au partage de l'autorité du Pape avec les évêques.

Plus de 500 morts aux E.-U.

NEW YORK (Reuter) — Pour la seconde année consécutive plus de 500 personnes ont trouvé la mort aux Etats-Unis dans des accidents de la route au cours du Thanksgiving Day. Entre mercredi, six heures du soir et dimanche minuit, 510 personnes ont perdu la vie sur les routes américaines. Pendant ces mêmes quatre jours, l'an dernier, 514 personnes avaient été tuées.

enchifrenement

L'onguent Mentholatum aide à soulager rapidement l'enchifrenement, ce qui permet de respirer plus facilement. Soulage la respiration pénible par la bouche. Calme les membranes endolories et sensibles.

Onguent Mentholatum rafraichissant et calmant

HOLT RENFREW

Les premiers Fourreurs du Canada depuis 1837

L'étiquette H.R. aux Fourrures

signifie la Qualité supérieure, la correction du Style et la Satisfaction durable.

HOLT RENFREW...182, rue Queen

Vente de Noël Pour ELLE

Magnifiques pharmacies de salles de bains et couvercles de cuisinières électriques Miami Carey

25% de rabais

Pour LUI

Une série complète d'outils manuels et électriques DeMillar Falls

20% de rabais

Une offre à prix modique chez

Wright Brothers SUPPLY LTD.

191, rue Montcalm, Hull 777-4920 1724, rue Bank, Ottawa 733-5213

On demande de révoquer la taxe proposée

L'Association des mines de métal a demandé aujourd'hui au gouvernement de révoquer la taxe qu'il se propose d'imposer sur les machines de production et les matériaux de construction.

Cette taxe, actuellement de quatre pour cent, serait portée à huit pour cent le 1er avril prochain et à onze pour cent au commencement de 1965. L'exemption dont jouissaient ces machines ainsi que les matériaux de construction fut abolie par le dernier budget fédéral.

Le mémoire que l'association a présenté à la commission sur la fiscalité faisait entendre catégoriquement d'ailleurs que l'impôt ne lui plaisait guère et que s'il fallait la maintenir il fallait aussi s'abstenir de l'augmenter.

Le mémoire ajoutait que si le gouvernement estimait que l'impôt constitue le meilleur moyen d'accroître les revenus, il fallait l'employer contre les secteurs de l'économie qui y échappent et non à des industries produc-

25e anniversaire de prêtrise du R.P. R. Préseault

ORLEANS (DNC) — On a tenu une journée des vocations, récemment, à l'école Préseault d'Orléans, à l'occasion du 25e anniversaire de prêtrise du R.P. Raoul Préseault, c.s.v. L'abbé Roger Séguin, vicaire, avait organisé cette journée.

Les élèves ont assisté à une messe d'action de grâce célébrée par l'abbé Séguin. Une chorale d'enfants a chanté des cantiques tandis que Mme Edmond Carrière, soeur du jubilaire, touchait l'orgue.

Le curé Ernest Préseault, frère du jubilaire, recevait à dîner un groupe de prêtres des diocèses d'Ottawa et de Hull, tous anciens élèves du collège Bourget, de Rigaud. On remarquait, entre autres: Mgr Paul-Edouard Brunet, p.d., Mgr Delphis Rollin, p.d., Mgr Alfred Lapierre, p.d., le chanoine René Martin. Le chanoine J.W. Downs, curé de Rigaud et président de l'amicale de Bourget, représentait tous les anciens de l'Alma Mater. Du collège Bourget étaient venus: les RR.PP. Emile Auger, c.s.v., supérieur,

Wilfrid Senécal, c.s.v., M. Marcoux, c.s.v., et les Frères W. Bray, c.s.v., et Raoul Hurtubise, c.s.v. Il y avait aussi MM. les curés René Bergeron, Wilfrid Sauvé, Emile Méthot, Clément Baribeau, René Soucy et Ernest Denis, et les abbés Donat Rollin et Emile Rollin.

Notes sur le jubilaire

Le Père Raoul Préseault a fait ses études primaires dans sa paroisse natale, Lefavre, Ontario, et ses études classi-

On confirme la mort du pilote de l'avion U-2

LAGRANGE, Georgie (PA) — L'aviation américaine a annoncé aujourd'hui que le pilote de l'avion de reconnaissance U-2 qui a plongé dans le golfe du Mexique le 20 novembre, a perdu la vie dans cet écrasement.

Des membres de la famille du pilote Joe G. Hyde ont confirmé que l'aviation les avait informés que Hyde avait péri dans son avion après avoir effectué une mission au-dessus de Cuba.

ques au collège de Rigaud, à l'exception d'un stage de deux ans au collège St-Alexandre de Limbourg. Membre des anciens et fameux troubadours du collège, qui vivent encore dans le souvenir des gens de la région, le Père Préseault entra chez les Clercs St-Viateur de Rigaud où il devint professeur. Il ne devait jamais quitter ce foyer d'enseignement et de culture. Le Père Préseault est surtout connu comme directeur du sanctuaire de Lourdes canadien à Rigaud. Il y a un an, il accompagnait son frère en Europe où il visita tous les centres mariaux.

A Orléans, il est vicaire suppléant. On le fétera le 8 décembre au collège de Rigaud.

CHOCOLATS ou SIROP CHARLES VERMIFUGES

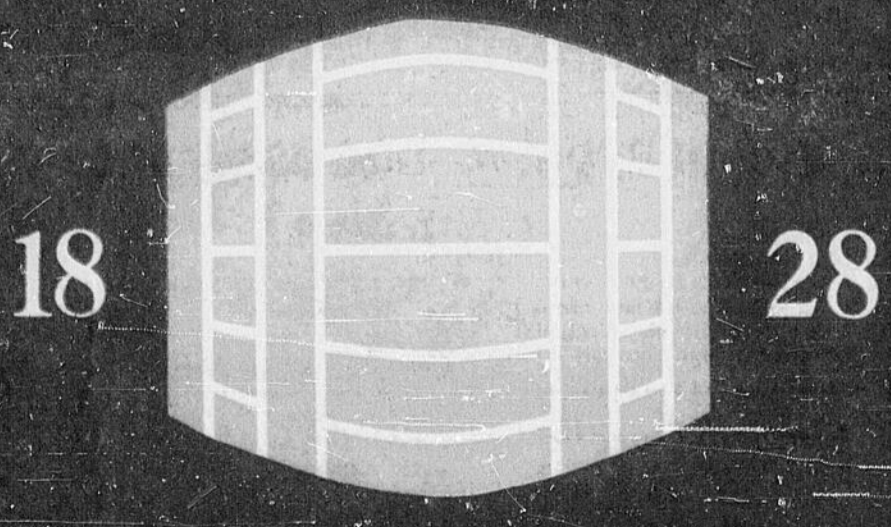
LES CHOCOLATS OU LE SIROP CHARLES VERMIFUGES LES FERONT DISPARAITRE.

Dans cette cuisine, vous remarquerez une invention vraiment pratique, qui épargne des pas et des tracas. C'est le commode TELEPHONE SUPPLEMENTAIRE!

Pour faire installer un téléphone supplémentaire dans votre cuisine, il vous suffit de nous appeler.

BELL

UNE BIÈRE D'UN GOÛT VRAIMENT DIFFÉRENT!



La bière Gold Key est différente par sa belle couleur ambrée, elle est différente par son goût unique parce qu'elle est brassée avec du houblon de la plus haute qualité.

Gold Key

La Brasserie Labatt Limitée vous invite à essayer la bière

APPROVISIONNEZ-VOUS POUR LE TEMPS DES FÊTES

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse canadienne

Table of stock market data for Toronto, including various stock indices and individual stock prices.

Physionomie de la Bourse

A New York... Les prix variaient tant en hausse qu'en baisse aujourd'hui à la Bourse de New York.

Le Canada a encore un énorme potentiel d'expansion — Hart

MONTREAL — Le Canada a encore "un énorme potentiel d'expansion", encore que le marché semblait avoir la même allure qu'hier.

L'or en Europe

LONDRES (PC) — Cote de l'once d'or fin aujourd'hui au marché de l'or européen en monnaie des États-Unis \$35.07 à l'achat et \$35.00 à la vente.

PARIS (PC) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20F, vaut 42.70F au marché de l'or français.

D'une propreté immaculée!

Le gaz naturel brûle complètement. Il n'y a aucune fumée, aucune suie et il ne reste aucune couche de saleté.

Ottawa Gas 376, rue Bank 236-9491

Bourse de Montréal

Table of stock market data for Montreal, including various stock indices and individual stock prices.

MULTIPLIÉS table listing various stock indices and their values.

LES MARCHÉS ÉTRANGERS... Bourse de New York... Bourse de Londres... Bourse de Paris...

Bourse canadienne

Table of Canadian stock market data, including various indices and stock prices.

MONTREAL (PC) — La tendance était légèrement en hausse aujourd'hui à l'ouverture de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund data, including fund names and their performance metrics.

LONDRES (Reuter) — L'allure était ferme aujourd'hui à la Bourse de Londres, mais par suite du manque d'intérêt, les prix ont ensuite baissé.

Prix des bestiaux

Table of livestock prices, including various types of animals and their market values.

MONTREAL (PC) — Les prix des bestiaux étaient inférieurs et ceux des veaux, fermes à légèrement supérieurs, aujourd'hui, sur le marché de l'est de la ville aujourd'hui.

Advertisement for Ottawa-Regina \$25 tariff-savings, featuring a woman and a child.

Advertisement for Seagram's '83' Canadian Whisky, featuring a glass and a bottle.

Advertisement for Bell Telephone, featuring a telephone and a person.

Advertisement for Rusco, featuring a person and text about insurance.

Advertisement for Manufacturers Life Insurance Company, featuring a person and text about collective life insurance.

LE SEAGRAM'S "83" VOUS INVITE DONC À LUI FAIRE SUBIR L'ÉPREUVE DE L'EAU... La voici: versez une once et demie de Seagram's "83" dans un verre de 8 ou 10 onces.

Que m'apporte mon assurance-vie collective? L'assurance-vie collective assure la sécurité matérielle de votre famille.

MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY

Une nouvelle compagnie

200 systèmes d'antennes de TV communautaires au Canada

par ALAN HARVEY
LONDRES (PC) — Une nouvelle société canadienne, forte de \$12,000,000 de capitaux anglais et américains, est actuellement en voie de création. Elle administrera 200 systèmes d'antennes de télévision communautaires au Canada.

La compagnie sera une filiale d'Atlas. Elle portera le nom de Canadian Home and Theatre Vision Limited.
Allen, arrivé ici en avion mercredi, pour mettre la dernière main à la transaction, a refusé de divulguer les noms des bailleurs de fonds anglais et américains. Il laisse à ceux-ci le soin de publier leurs propres déclarations. Il affirme que l'investissement est de l'ordre de \$12,000,000.
Ces capitalistes financent des réseaux de télévision dans leurs propres pays.
Un tiers des profits
En vertu de l'association tripartite, Atlas Telefilm agira en

qualité d'administrateur du réseau canadien.
La compagnie vendra aussi à des filiales des films de sa bibliothèque comme "Red Shoes", "Hamlet" et "Geneviève".
Atlas Telefilm détiendra 33 1-3 pour cent des actions de la nouvelle société. Elle aura plein contrôle sur sa propre administration et ne contribuera pas à la structure financière de la compagnie.
"La participation d'Atlas Telefilm dans la nouvelle firme constituera un avantage très substantiel pour notre compagnie pour la raison que non seulement nous retirerons un tiers des profits mais que nous disposerons d'un considérable mar-

ché nouveau pour une partie de notre actuelle filmothèque," déclare Allen.
Une autre filiale d'Atlas, Festival Cinema Limited, est à établir un réseau de télévision théâtrale en circuit fermé, dont la production sera mise dans une partie considérable à la disposition du nouveau réseau. Atlas a récemment acheté Canadian Film Industries de Toronto.
A Ottawa, vendredi dernier, le secrétaire d'Etat, M. Pickersgill, a déclaré aux Communes que des changements s'iraient dans la loi de la radiodiffusion afin d'exercer un certain contrôle dans le domaine de l'antenne communau-

taire. M. Pickersgill a ajouté qu'il faudrait probablement recourir à une loi spéciale.
Se conformer aux directives
L'alcool n'est pas toujours la raison qui empêche un automobiliste d'être en pleine possession de ses facultés. Il a peut-être absorbé un médicament spécial prescrit par son dentiste ou son médecin. Ces spécialistes l'auront sans doute averti de ne pas conduire sa voiture avant que les effets du médicament soient passés. En ne se conformant pas aux directives du médecin, l'automobiliste risque de causer de sérieux accidents.



Voici...
un nom nouveau, des dimensions nouvelles, des lignes nouvelles, une vivacité nouvelle, une voiture nouvelle!



Le confort que vous exigez d'une grande voiture. Prenez place!

La maniabilité que vous exigez d'une petite voiture. Prenez le volant!

Seule une voiture de cette qualité était digne de figurer entre la Chevy II et la Chevrolet. Venez l'admirer!

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

La nouvelle décapotable Chevelle Malibu super-sport.

La nouvelle CHEVELLE de Chevrolet!

La Chevelle est une voiture vraiment réussie dont l'empattement est de 115 pouces seulement. Grâce à son poids réduit, elle se classe dans la catégorie des 3,000 lb. Toutes ces caractéristiques lui donnent facilité et douceur de manoeuvre.

Cependant, son intérieur est spacieux et permet de voyager détendu et sa suspension est comparable à celle d'une grosse voiture. Ses lignes sont d'une élégance dynamique et la carrosserie comporte des raffinements (glaces et montants de portières courbes, par exemple) qui rendent son prix modique d'autant plus remarquable.

Une belle réussite? Nous sommes d'accord. Mais ce n'est pas tellement difficile quand on peut mettre à contribution les talents de spécialistes qualifiés comme les maîtres carrossiers de Fisher...

... quand on a aussi l'avantage de la suspension entièrement à ressorts à boudin, mise au point par les mêmes ingénieurs qui ont donné à la Chevrolet

"la douceur de marche d'un jet"...

... et quand on dispose du brio sans pareil des quatre moteurs Chevrolet offerts au choix — 6 cyl. ou V8 — qui comprennent des versions livrables moyennant supplément dont la puissance peut atteindre 220 CV.

On ne s'étonnera donc pas que cette voiture soit une telle réussite.

Nous disons cette voiture, mais en fait il y a 11 modèles Chevelle — station-wagons, sedans, coupés sport et décapotables — répartis en trois séries. Même certaines voitures qui sont en production depuis un certain temps ne présentent pas un tel choix.

Vous trouvez que cela mérite d'être examiné de plus près? Dans ce cas, vous êtes invité par le concessionnaire Chevrolet à faire une inspection approfondie et rigoureuse de ses voitures.



Allez voir les cinq gammes de voitures du concessionnaire Chevrolet: CHEVROLET, CHEVELLE, CHEVY II, CORVAIR et CORVETTE

NE MANQUEZ PAS L'ÉMISSION TÉLÉVISÉE "RUE DE L'ANSE", TOUS LES MARDIS SOIR AU CANAL 9

L-26509

CONCESSIONNAIRE CHEVROLET POUR OTTAWA-HULL

MYERS MOTORS CO. LTD.
ANGLE DES RUES ELGIN et CATHERINE
233-8411 — 233-5653

GUEST MOTORS LTD.
72, rue LEDUC, HULL, Qué.
777-2735

BELISLE AUTOMOBILES LTEE
444, CHEMIN DE MONTREAL, OTTAWA, Ont.
749-5941

A Pointe-Gatineau

Des élections à la mairie et dans trois quartiers

Deux candidats seront aux prises à la mairie ainsi qu'à chacun des trois quartiers de Pointe-Gatineau aux élections municipales, lundi prochain, 9 décembre.

M. Théodore Joly et M. Daniel Lafortune se feront la lutte à la mairie. Le premier a été maire de novembre 1959 à novembre 1961; le second a été maire de Pointe-Gatineau de 1945 à 1959.

A l'échevinage, M. Lucien Charrette, échevin de 1961 à 1963, a été réélu sans opposition au siège numéro un. Le pharmacien Jean Bourbonnais a été élu sans opposition dans le quartier numéro six. Le premier était l'un des cinq échevins démissionnaires en septembre dernier. Le second est un nouveau venu dans la politique municipale.

Dans le quartier numéro deux, M. Laurentien Carrière, échevin de 1956 jusqu'à sa démission en septembre de cette année, fera la lutte à M. François Rouleau, un nouveau venu dans l'arène politique de Pointe-Gatineau. Dans le quartier numéro trois, M. Wilfrid Nerbonne, qui s'est retiré en septembre dernier, n'a pas posé sa candidature. La lutte se fera entre M. Paul-Emile Gascon, qui a été échevin de 1951 à 1955 et de 1957 à 1959, et le notaire Fernand Larose, un nouveau venu en politique municipale.

Dans le quartier numéro cinq, M. René Pelletier, échevin de 1959 jusqu'en septembre de cette année, devra lutter contre M. Raymond Berlinguette, un nouveau venu en politique municipale.

Dans le quartier numéro quatre, il n'y aura pas d'élection, étant donné que M. Jean-Paul Richard n'a pas ju-

gé bon de présenter sa démission en septembre dernier. Trois juges de district ont étudié récemment un bref de "quo warranto" à ce sujet et doivent rendre leur décision sous peu.

Inspecteur en bâtiments embauché par Hull-Sud

La municipalité de Hull-Sud a un nouvel inspecteur en bâtiments. Il s'agit de M. Kirk Ludington, de Lakeview Terrace. Plus de 30 personnes avaient posé leur candidature à ce poste vacant depuis un mois. Le Conseil a accepté la candidature de M. Ludington à son assemblée de lundi soir. M. Ludington ne parle que l'anglais.

Au début de novembre, le Conseil avait formé un comité, sous la présidence du conseiller E. Sivyver, pour s'occuper du choix d'un nouvel inspecteur. En présentant sa résolution pour la nomination de M. Ludington, le conseiller Sivyver a dit que le choix de son comité s'était posé sur ce candidat à cause de ses qualifications. Le conseiller Philippe Michel a appuyé la résolution.

Cependant, avant de prendre le vote, le conseiller Raymond Roger a proposé un amendement pour que la municipalité engage M. J.D. Bergeron, de la rue Maple-grove. Il a mentionné que ce candidat était bilingue et qu'il avait les qualifications nécessaires. Cependant son amendement a été écarté car personne ne l'a appuyé.

Le nouvel inspecteur recevra comme salaire le plein montant du permis de cons-

truction quand il s'agit d'une résidence et 85 p. 100 de la valeur du permis pour un édifice commercial. De plus, il recevra \$5 pour toutes les demandes de permis qu'il étudiera et qu'il se verra dans l'obligation de refuser.

On a aussi décidé de lui envoyer une lettre dans laquelle seraient spécifiées toutes les conditions de son engagement. A ce propos, le maire, le Dr Gaston Isabelle, a exigé que l'inspecteur fasse tous ses rapports en français et en anglais, que toutes les formules soient bilingues de même que les avis publics. Personne ne s'est objecté.

On a aussi décidé de lui envoyer une lettre dans laquelle seraient spécifiées toutes les conditions de son engagement. A ce propos, le maire, le Dr Gaston Isabelle, a exigé que l'inspecteur fasse tous ses rapports en français et en anglais, que toutes les formules soient bilingues de même que les avis publics. Personne ne s'est objecté.

Ce soir, à Hull

Deux questions des plus importantes au Conseil

Deux importantes questions seront soumises au Conseil de ville de Hull, ce soir, mardi, à la première réunion régulière du mois de décembre.

La première concerne le mode d'élection des échevins; la deuxième a trait aux terrains de stationnement dans le centre principal des affaires.

La Chambre de commerce de Hull, à une récente réunion de l'exécutif, a adopté une résolution pour recommander que les échevins ne soient pas élus à un des 14 sièges, mais plutôt à l'un des sept quartiers.

Présentement, un candidat doit poser sa candidature à un siège, par exemple, le 2e, le 8e, le 11e ou le 14e siège. "Ce système, a expliqué un membre de l'exécutif de la Chambre de commerce n'est pas satisfaisant, car il peut arriver et il arrive souvent qu'il nous fait battre un candidat qui ferait un bon échevin à un siège donné alors qu'il nous fait élire au moins un de deux ou trois candidats."

La résolution adressée au Conseil de ville ainsi qu'à chaque échevin dit qu'on "tel changement serait à l'avantage de toute la population: le Conseil est prié d'adopter immédiatement les résolutions nécessaires pour assurer que ce nouveau mode d'élections soit en vigueur lors des élections municipales de 1964."

La deuxième question importante concerne les terrains de stationnement.

Il est fort probable qu'un échevin donnera un avis qu'à la prochaine assemblée, il soumettra un règlement d'emprunt au montant de \$318,000 pour l'achat et l'aménagement de trois terrains de stationnement aux environs de la rue Principale. Cet emprunt serait garanti par les revenus des parcomètres accumulés au cours des récentes années et les revenus futurs de ces parcomètres.

Il semble que le projet n'a pas l'heur de plaire à certains échevins qui y feront probablement opposition.

Pour la bibliothèque régionale

Importante réunion à Gatineau, jeudi

Une importante assemblée des membres et des amis du Comité provisoire de la bibliothèque régionale du nord de l'Outaouais aura lieu à l'hôtel de ville de Gatineau, jeudi soir, le 5 décembre à 8 heures.

Cette réunion a pour but de discuter les derniers développements concernant le projet de fonder cette bibliothèque régionale devant servir 39 municipalités.

L'exécutif du Comité provisoire donnera lecture de la correspondance récente n. 1 reçue du ministère des Affaires culturelles du Québec, relativement à ce projet.

Les membres de l'exécutif se sont réunis récemment pour préparer cette importante réunion, et pour considérer les besoins de notre région dans le domaine de

la lecture publique et gratuite. On remarquera à cette réunion M. Louis Bisson, ancien membre de la Commission des bibliothèques publiques de la province de Québec et président-fondateur de l'Association des bibliothèques municipales du Québec, Inc.; M. Louis-Charles Savard, secrétaire-trésorier de la ville d'Aylmer; M. Philippe Maltais, avocat, conseiller juridique de l'Association, et plusieurs autres.

Tous les membres des conseils municipaux de la région, et toute personne intéressée à l'établissement d'un système régional de bibliothèques publiques est cordialement invitée à participer aux délibérations lors de cette réunion de jeudi soir prochain, le 5 décembre, à Gatineau.

Au Conseil de Hull-Sud

Tous les lotisseurs qui entreprendront des travaux dans la municipalité de Hull-Sud devront se soumettre à un règlement très élaboré. Ce règlement qui porte le no 217 prévoit tout afin que la

municipalité ne se développe pas au petit bonheur.

L'assemblée du Conseil, lundi soir, on a étudié plusieurs amendements à ce nouveau règlement afin de l'améliorer davantage. Le conseiller Raymond Roger qui a présenté ces amendements a même ajouté qu'il présentera d'autres amendements à une prochaine assemblée.

D'après le présent règlement, le lotisseur se voit obligé d'abord de se munir d'un permis de lotissement. Il doit construire les rues, les paver, installer le système d'aqueduc et d'égouts en suivant des plans et devis très précis. De plus, tous ces travaux seront faits sous la surveillance d'un ingénieur qui devra faire rapport à la municipalité.

Parmi les nouveaux amendements qui seront apportés à ce règlement, il y en a un qui spécifie les normes que devront suivre les lotisseurs dans le tracé des rues. Entre autres, ils devront prévoir 200 pieds de terrain entre deux rues parallèles.

Après une étude sommaire, les conseillers ont référé tous ces amendements au comité d'urbanisme.

Le Conseil a décidé de faire quelques petits travaux au cours de l'hiver et de profiter des octrois du gouvernement. On fera isoler l'hôtel de ville et on fera construire une hutte pour le gardien et installer une clôture autour du dépôt municipal. Ces travaux coûteront environ \$1,700. De cette somme, la municipalité recevra un peu plus de \$400 en subvention et un certain montant des municipalités d'Aylmer et Deschênes qui se servent du dépôt.

Le maire, le Dr Gaston Isabelle, a rapporté aux conseillers qu'il avait rencontré le maire de Hull, M. Armand Turpin, au sujet de l'annexion d'une partie de Hull-Sud pour la construction d'un réservoir d'eau. Il a dit qu'il avait eu l'assurance que le Conseil de Hull réviserait le règlement d'annexion et qu'il soumettrait une entente pour approbation. D'après cette entente, le Conseil de Hull s'engagerait à fournir l'eau à la municipalité de Hull-Sud.

A la prochaine assemblée, le conseiller Philippe Michel présentera un règlement qui prévoira une augmentation du taux de la taxe d'affaire que l'on demande présentement aux restaurants-roulottes. Ces restaurants font affaires sur les chantiers de construction dans la municipalité.

L'emprunt de Gatineau est approuvé par Québec

Au montant de \$1,485,000

Le ministre des Affaires municipales, M. Pierre Laporte, et la commission provinciale des Affaires municipales, à Québec, ont informé par lettre le Conseil municipal de la ville de Gatineau, que le règlement voté en juin dernier, prévoyant un emprunt de \$1,485,000, avait été approuvé par les autorités provinciales.

Les deux lettres, lues au Conseil, lundi soir, par le secrétaire-trésorier, M. Normand Racicot, sont en date du 25 et du 26 novembre, celle-ci de M. Roger Desaulniers, pour la Commission municipale de Québec.

Cette bonne nouvelle a mis fin à un commencement d'inquiétude, provoqué par les délais prolongés qu'avait subis cette autorisation d'emprunt, enfin accordée.

Les travaux qui absorberont l'emprunt prévu, dont une partie bénéficieront de la subvention fédérale-provinciale des travaux d'hiver, sont surtout des travaux d'aqueduc et d'égouts.

Mais on procédera aussi au pavage des 20 milles de rues, qui sont encore en gravier.

Les travaux d'égouts sont déjà commencés, à titre de travaux d'hiver, sur les rues Laurel et Oak. Des travaux d'aqueduc et d'égouts, sont aussi prévus sur le boul. Labrosse, et la rue William. Ces travaux d'hiver absorberont \$151,000.

L'échevin Roger Charrette a été désigné maire suppléant pour le prochain trimestre. Il succède à l'échevin Fernand Béland, qui présidera la séance de lundi soir, en l'absence du maire, M. Roland Théoret.

Rencontre avec l'Hydro-Québec

Le maire Théoret, l'échevin Roger Charrette, et M. Lionel Mougeot, conseiller juridique de la ville de Gatineau, doivent se rendre à Montréal la semaine prochaine, pour débattre avec les autorités de l'Hydro-Québec, la question de l'île Kettle, dans la rivière Outaouais. Cette île comporte 600 lots appartenant à des particuliers; et 70 lots acquis par la ville, en 1936, dans des expropriations pour non-paiement des taxes. L'élevation du niveau de la rivière Outaouais, par le barrage de

Carillon, a partiellement noyé un certain nombre de lots. Il avait été prévu que ces lots seraient acquis par l'Hydro-Québec, et que même toute l'île Kettle serait achetée par l'Hydro-Québec, qui la transformerait en parc public. Mais comme l'Hydro-Québec n'a pas encore soumis d'offre tangible, dans cette affaire, les autorités de la ville de Gatineau vont aller la soumettre, pour règlement, aux autorités de l'Hydro, à Montréal.

Avant d'ajourner la séance de lundi soir au 17 décembre, le Conseil municipal a voté une souscription de \$150 à la Société St-Vincent-de-Paul, section féminine, de la paroisse St-Jean-Marie-Vianney de Gatineau, pour acheter du linge et des chaussures aux enfants de familles nécessiteuses.

On a aussi décidé, sur l'initiative de l'échevin Roger Charrette, de faire présenter à Québec, un bill autorisant la ville de Gatineau, à lever une taxe de vente sur les ventes de liqueurs alcooliques. Incidemment, un maga-

sin de la Régie des alcools, doit ouvrir incessamment à Gatineau.

\$700

et plus d'économie offerts par

Beaudry Construction

au **RIVIERA**

Taxes à compter de **\$122**

par année **Prix**

à partir de **\$11,485**

Acompte **\$435**

Visitez nos maisons modèles

Bénédictin de la Caisse St-Jean-Bosco

La bénédiction du nouveau local de la Caisse populaire St-Jean-Bosco de Hull aura lieu le dimanche 8 décembre, à 3h. de l'après-midi.

Ce nouveau local est situé au 25, de la rue Booth, à Hull. Le président du conseil d'administration de la Caisse populaire St-Jean-Bosco est M. Maurice Bergeron.

NOTAIRE
René HAMON
214, boul. St-Joseph
HULL 777-5874

SIROP MELLO
pour bébé



TOUX — RHUME BRONCHITE
PRIX ———— 75¢

FERNAND PHILION ET ASSOCIES
C. d'A.A.

ASSURANCES GENERALES
Licencié pour Québec et Ontario
19, rue Talon, Hull
Tél.: 777-4757



ACCIDENT - MALADIE, ETC.

KELLY-LEDUC

QUINCAILLERIE MATERIAUX DE CONSTRUCTION

ACCESSOIRES ELECTRIQUES OUTILS MECANIQUES, ARTICLES DE SPORT, USTENSILES DE CUISINE, ETC., ETC.

OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. 30
SAMEDI TOUTE LA JOURNEE JUSQU'A 6 HEURES

LIVRAISON DANS HULL ET OTTAWA

67, rue Wellington, Hull
angle Wellington - St-Rédempteur
777-1641

DR JACQUES VINSON

DR ANDRE BEGIN

OPTOMETRISTES
Spécialistes de la vision
EXAMEN DE LA VUE LUNETTES
VERRES DE CONTACT TRAITEMENTS DE LA VUE
29, rue Principale, HULL 771-5851-2

STATIONNEMENT DE NUIT INTERDIT DANS LES RUES DE HULL

Le Service de la Police de la cité de Hull désire rappeler aux automobilistes que le règlement No 704 défend le stationnement des véhicules moteurs dans les rues pour une période d'au delà de trois heures entre minuit et 7.00 a.m. Il est également défendu de stationner sur la rue lorsque l'on procède à l'enlèvement de la neige.

Le Service de la Police qui espère obtenir la coopération de tous les citoyens, rappelle que l'application de ce règlement est faite dans le but de faciliter le déblaiement des rues durant l'hiver. Hull, le 2 décembre 1963.

SERVICE DE LA POLICE, 290, boulevard St-Joseph, Hull, Québec.

50 ANS Pharmacie **PICARD**
R. Picard - J.-F. Picard - B. Picard
164, rue EDDY — HULL
777-5273
1913-1963

Culture physique
Mesdames...
Obtenez votre poids normal... proportions parfaites... maigrir aux endroits désirés... belle silhouette!
Appareils et méthodes modernes Résultats Garantis
Cours pour maigrir... cours pour grossir!
—monitrice—
Mme REJEANNE ALLARIE 233-1886

Messieurs...
Développez vos bras et votre poitrine... maigrissez de la ceinture! Cours pour maigrir... cours pour grossir!
PROF. CLAUDE BERGERON
777-0308 — 663-3955
STUDIO CLAUDE
53, rue St-Raymond HULL

ARGENT A PRETER
sur tous genres de propriétés
AVANT D'EMPRUNTER
VÉRIFIEZ NOS TAUX.
Service rapide de 24 heures
Immeuble Commercial Eng.
Courtier — 2 Langevin — Hull
777-2101

Pour toutes vos prescriptions
APPELEZ
PR. 7-0440
Nous irons chercher vos prescriptions sans frais
PHARMACIE Lachance
31 Montcalm, Hull
Livraison gratuite dans Hull et Pointe-Gatineau

APPARTEMENT
● chauffé
● éclairé
\$75.00
145, Champlain (angle Papineau)
777-9209

POSSESSION IMMEDIATE
RUE BISSON — Maison en brique de 5 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. Près école, église.
On demande \$13,300. Acompte \$5,000. Balance à discuter
JULIEN GROULX
courtier en immeubles
162, Hôtel de ville, Hull 777-8850

LE PLUS FASCINANT DES VEHICULES POUR SPORT D'HIVER
LE SKI-DOO BOMBARDIER

La manière la plus en vogue de voyager ou de s'amuser sur la neige
EFFICIENT EQUIPMENT Inc.
C. Pouliot, représentant
34, rue Dussault, HULL 771-3536

JACQUES-E. DUSSAULT vice-président
S.-EDGAR DUSSAULT président
PIERRE DUSSAULT sec.-trés.

ONT LE PLAISIR D'ANNONCER L'INCORPORATION DE LA BRANCHE IMMEUBLES DE LEUR COMMERCE SOUS LA RAISON SOCIALE DE:

IMMEUBLES DUSSAULT INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES
EDIFICE DUSSAULT
33, rue LAVAL — TEL.: 771-3211 — HULL, QUE.

L'hiver approche... vos meubles et effets personnels sont-ils assurés?
Consultez sans retard...
S.-Edgar Dussault & Fils Inc.
"Le centre de l'Assurance"
LICENCE POUR QUEBEC ET ONTARIO
31, rue Laval, HULL — 771-6361

Stationnement interdit dans les rues, la nuit

Les stérétés de Hull et des municipalités avoisinantes rappellent aux automobilistes qu'ils ne peuvent stationner leurs voitures dans les rues à certaines heures de la nuit durant la période d'hiver.

A Hull, le directeur J.-Maxime Lavigne a déclaré que les automobilistes qui laissent leurs voitures dans les rues de la ville pour une période de plus de trois heures consécutives, entre minuit et sept heures du matin, s'exposent à se faire coller des billets pour contravention.

A Gatineau, le chef Raymond Myre avertit les automobilistes qu'ils ne peuvent stationner leurs autos dans les rues entre deux heures et six heures de la nuit.

A Pointe-Gatineau, la Sûreté dirigée par le sergent Henri Ferland, accorde un sursis jusqu'au 8 décembre. A compter de cette date, le stationnement sera prohibé dans les rues entre trois heures et six heures du matin.

A Hull-Sud, le chef Walter Maheux a dit que le stationnement

La Laurentienne remporte la palme à Saint-Jean

SAINT-JEAN, Qué. (PC) — L'équipe de l'Université Laurentienne de Sudbury a remporté la palme du quatrième débat oratoire bilingue qui s'est déroulé au Collège militaire royal de Saint-Jean, samedi.

L'équipe de l'Université Laurentienne, composée de Mlle Françoise Crépeau et de Marcel Fredette, a soutenu l'affirmative du débat qui avait pour thème: "Le Canada devrait-il adhérer à l'Organisation des Etats Américains?"

M. Marcel Cadieux, sous-ministre des Affaires extérieures, a remis les trophées Massey aux vainqueurs.



LA MEDAILLE DU CONGO — Les membres du Corps des signaux, unité 57, qui ont complété leur période de service avec les Nations unies au Congo, ont reçu la Médaille du Congo au camp de base de Leopoldville, avant de retourner au Canada. Le sergent Théodore Genest, (à droite), membre du corps canadien de la prévôté, dont l'épouse Claire demeure au 78, rue Sherbrooke, à Hull, reçoit ici la médaille des mains du colonel D. G. Green, commandant de l'unité canadienne.

(Photo Défense nationale)

Des cagouleurs à l'oeuvre près de Renfrew

La Sûreté provinciale d'Ontario est à la recherche de deux cagouleurs qui ont dévalisé un magasin général, à Castleford, près de Renfrew, vers 9 h. 30, samedi soir.

Selon la police, deux hommes ont soudainement fait irruption dans le magasin où se trouvaient alors les propriétaires, M. et Mme Donald Miller, âgés respectivement de 68 et 65 ans.

Les deux cagouleurs ont alors brandi chacun un revolver en criant: "C'est un hold-up". Puis, ils ont ligoté M. et Mme Miller sur des chaises et se sont ensuite emparés d'une cinquantaine de dollars qui se trouvaient dans le tiroir-caisse.

Les deux cagouleurs ont pris la fuite en ignorant qu'il se trouvait alors une quantité plus considérable d'argent dans le bureau de poste adjacent au magasin général et que dirigeant M. et Mme Miller.

M. et Mme Miller n'ont mis que peu de temps à se libérer de leurs liens consistant en des fils électriques et des fils de téléphone que les bandits avaient coupés.

La police est certaine que ces deux cagouleurs n'ont rien à voir avec la vague de terrorisme qui a déferlé sur la région, il y a quelques temps.

Hull-Est s'appellera définitivement Limbour

LIMBOUR (DNC) — La municipalité de Hull-Est, s'appellera définitivement "Limbour"; ainsi en a décidé la majorité du Conseil municipal, à sa séance de lundi soir, mais sans un débat, et le partage inégal des voix.

La majorité, les échevins Aldège Godmaire, Raymond Renaud, Bazil Foley et Guy Charron, se sont prononcés en faveur de l'adoption définitive de "Limbour", comme nom de la nouvelle municipalité de Hull-Est. Deux autres échevins, MM. Roger Danis et Jean-Paul Hébert, qui étaient en faveur d'un nom différent, "Riviera", ont été défaits par la majorité de leurs collègues, siégeant sous la présidence du maire Georges St-Jacques.

On a confirmé, non sans une discussion soulevée par M. Aldège Godmaire, la location de l'immeuble de la Beaudry Construction, au 4000 par mois, pour cinq ans. Il servira d'hôtel de ville, et abritera l'une des deux pompes à incendie, l'autre pompe restant postée au local actuel, dans le centre de la municipalité.

Le contrat de déneigement a été confié à M. John Delorme, de Lusville, au taux de \$220 le mille de route, sauf la route provinciale, entretenue par le gouvernement de Québec. Le sablage des rues et trottoirs sera assuré par les entrepreneurs Lamarque et Prud'homme. L'Assemblée du Conseil, ajournée lundi soir, reprendra demain, mercredi soir.

Assemblée

Voici les principaux faits de l'assemblée de lundi du Conseil de Hull-Est.

Au début de cette assemblée, le conseiller Godmaire s'est opposé à l'adoption du procès-verbal des assemblées précédentes. Le secrétaire trésorier venant de lire les deux propositions à l'effet que le Conseil acceptait de faire la demande d'incorporation avec le nom Riviera et la deuxième proposition que le Conseil acceptait de louer de la compagnie Beaudry Construction un immeuble situé sur l'avenue Picardie et devant servir de local pour l'hôtel de ville et les différents services administratifs, le contrat devant être signé pour cinq ans à raison de \$400 par mois.

Le maire proposait, a dit M. Godmaire, à ce que le nom de Limbour soit ignoré dans le choix d'un nom pour la nouvelle ville. Je m'oppose à ce que l'immeuble loué par le Conseil pour l'hôtel de ville soit accepté. Je considère qu'au lieu de payer un tel loyer on devrait construire immédiatement et que le montant versé devrait servir à diminuer le capital d'emprunt.

Le maire a fait alors remarquer que le Conseil avait pris ce point de vue en considération avant d'accepter de signer ce contrat et que les chiffres démontraient qu'il en coûterait moins cher aux contribuables de construire dans cinq ans.

"Actuellement, a dit le maire, le coût de location de cet immeuble coûtera à chaque contribuable \$4.50 par an. Si nous construisions, il en coûterait à chacun \$6.20 par an. Avec l'essor de la population, dans cinq ans, il en coûtera à chaque contri-

Transporté d'urgence à Montréal

CORNWALL (DNCI) — M. Gabriel Thériault, 39 ans, 102, rue Lefebvre, Cornwall, blessé dans un accident de la circulation, dimanche soir, près d'Alexandria, a été transporté en fin d'après-midi lundi, à l'Institut neurologique de Montréal par les ambulanciers de la maison Exclusive, de Cornwall.

A son départ de l'Hôtel-Dieu de Cornwall, les autorités ont déclaré que l'état de M. Thériault était très précaire.

Le blessé, employé à l'usine Howard Smith, de Cornwall, depuis près de 20 ans, et père de cinq enfants, a subi de graves blessures à la tête, une fracture à la jambe gauche et des blessures à l'autre jambe.

M. Donatien Langlois, 31 ans, 53, rue Baldwin, Cornwall, repose dans un état satisfaisant ainsi que sa fille Christine, âgée de 12 ans. Tous deux sont à l'Hôtel-Dieu. M. Langlois était au volant d'une camionnette de la compagnie Singer, de la rue Pitt, à Cornwall, lorsque l'accident s'est produit. Le véhicule a heurté un cheval errant sur la route et l'animal est mort sur-le-champ.

Enfants exceptionnels Résultats de l'enquête connus bientôt à Cornwall

CORNWALL (DNCI) — Lors des fêtes qui ont marqué en fin de semaine le 15e anniversaire de fondation du club Richelieu de Cornwall, le Richelieu Conrad Poirier a informé les membres que dès la prochaine réunion, les résultats de l'étude entreprise auprès de la Commission des écoles séparées de Cornwall relativement au nombre d'élèves sous-doués et sur-doués dans les écoles séparées seraient connus. Le club projette d'ouvrir un centre d'orientation, si les résultats justifient ce projet qui serait inauguré par le club dans un avenir rapproché et qui deviendrait le plus grand projet jamais entrepris par le club.

M. Vincent Gauthier, qui agitait comme maître de cérémonies, a fait appel aux anciens présidents présents pour adresser la parole. Un membre de l'exécutif de la Société Richelieu d'Ottawa, le gouverneur, M. Marc Angers, avait contremandé le voyage à Cornwall dû à la température inclemente.

Chacun des anciens présidents présents a souligné la joie qu'il avait ressentie à servir comme président du club Richelieu qui a pour but de soulager l'enfance malheureuse.

Depuis la fondation en 1948, les présidents qui se sont succédés sont: 1948 et 1949, président fondateur, M. Fred Lefebvre; 1950, M. Alphonse Charron; 1951, feu Emile Ménard; 1952, feu Alphonse Leroux; 1953, Laurier Courville, dont le terme a été achevé par M. Rémi Lalonde; 1954, Donat Villeneuve; 1955, Gérard Marleau; 1956, Conrad Poirier; 1957, Me Lucien Lamoureux; 1958, Guy Fortier, de Hull; 1959, Roland Tremblay; 1960, Lindy La-Tour; 1961, Lucien Côté, maintenant domicilié à Ottawa; 1962, Arthur Galarneau; 1963, Aurèle Clément.

M. Aurèle Clément a rappelé les œuvres du club depuis sa fondation en 1948. Au début, le club organisait un bingo une fois la semaine. Le projet des régalées a par la suite été entrepris. Depuis trois ans, le club organise la vente de pains Richelieu et aussi le lavage de véhicules; ce qui rapporte environ \$4,000 par année pour venir en aide à l'enfance malheureuse de Cornwall et de la région.

Le président a fait remarquer que le club a procuré récemment à une fillette de huit ans, sourde et muette, un appareil auditif qui lui aiderait à apprendre à parler.

La police enquête sur trois vols

SUDBURY (DNC) — La Sûreté municipale de Sudbury fait enquête dans trois vols par effraction survenus en fin de semaine.

Des voleurs se sont introduits dans le magasin Jerry Toppazzini et dans les bureaux de l'Université de Sudbury, dans le même édifice. Ils se sont enfilés avec un radio transistor des bureaux de l'université.

Les voleurs se sont également introduits dans les bureaux de la compagnie Johnson Electric Supply mais la Sûreté rapporte qu'ils n'ont rien volé.

NOUS AVONS LES CADEAUX

"Ouvrez-moi le premier!"

KODAK

Emballage-cadeau GRATUIT

Livraison à domicile GRATUITE

Venez ou téléphonez aujourd'hui même!

CAMEACRAFT

365, rue Rideau

OTTAWA 235-1300

Mineurs moins nombreux dans la région de Timmins

TIMMINS (DNC) — Les répartiteurs d'impôts de Mountjoy, Tisdale, Whitney, Timmins, Black River et Matheson, réunis à Mountjoy afin d'établir le nombre de mineurs employés dans la région, se sont rendus compte qu'il y avait 129 mineurs de moins qui travaillaient dans les mines. Le total atteint est de 6,083. Pour Timmins on en compte 3,440, pour le canton de Tisdale 1,570; pour Mountjoy, 221; pour Whitney, 270; pour Black River, 244 et pour Matheson, 81.

Chaque année, les répartiteurs d'impôts comptent les personnes employées par les compagnies minières afin de percevoir les subventions spéciales payées par la province en lieu de taxes foncières. Les mines, de par la loi, sont exemptes de cet impôt municipal. Le montant octroyé se calcule d'après le nombre de mineurs vivant dans la municipalité et travaillant au dehors, et aussi des mineurs travaillant dans l'enceinte de cette commune et demeurant au dehors. On calcule également selon l'évaluation foncière de la propriété minière.

ARGENT à PRETER SUR HYPOTHEQUE

Aux propriétaires... aux constructeurs

RESIDENTIEL et COMMERCIAL

AUCUN DEPOT REQUIS

162, rue Hôtel-de-Ville

771-5923 — Le soir, 777-6985

HULL

BIENVENUE chez FORWARD CARS REG.

95, rue WELLINGTON — HULL

voire NOUVEAU concessionnaire RENAULT

M. JEAN-ROBERT ZONDA, directeur commercial

M. JACKI JACQUOT, directeur technique

A la cérémonie d'ouverture, le 4 décembre, il y aura

- Pierre Dudan et ses chansons
- Projection de films
- Goûter et rafraîchissements
- Présentation de tous les modèles Renault '64 dont la RENAULT '64 AUTOMATIQUE

Invité d'honneur

PIERRE DUDAN, célèbre chansonnier français, interprétera l'une de ses chansons en grande première canadienne! Venez faire sa connaissance.

L'automatique la moins chère au Canada

Invitation à tous!



PIERRE DUDAN, célèbre chansonnier français, interprétera l'une de ses chansons en grande première canadienne! Venez faire sa connaissance.

Chez les optométristes Préparation d'un programme pilote de soins visuels

La Société d'optométrie de l'Outaouais recevait à l'occasion de son assemblée mensuelle, lundi soir, la visite du Dr Claude Gareau, de Montréal, registraire du Collège des optométristes de la province de Québec. Le Dr Gareau, au cours de sa causerie, a fait part à ses confrères de la région, des projets du Collège, dans le domaine de la sécurité sociale.

Les optométristes du Québec se sont déjà prononcés en faveur de l'établissement d'un système d'assurance-santé, système qui tiendrait compte des besoins visuels des Québécois.

Depuis, un comité des optométristes poursuit un travail dans ce sens, comprenant une enquête sociologique auprès de la population, et l'établissement à partir des résultats de cette enquête d'un programme pilote de soins visuels complets. Un forum a suivi la causerie du Dr Gareau.

Le Dr Laurent Ouellette, président de la Société d'optométrie, dirigeait la réunion.

avec DILUGI sa "FLY" en SKIS en PATINS BICYCLE CHALOUPE

NE FORCEZ plus vos jambes et vos bras pour faire du sport. Laissez-vous pousser par la DILUGI T-41, facile à manier et à opérer; elle développe jusqu'à 41 livres de poussée et ne pèse que 30 livres.

Envoyez un chèque ou bon de poste au montant de \$1.00 pour recevoir la brochure complète de la DILUGI T-41.

St-André Mécanique, C.P. 120, St-André Avellin, P.Q.

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HULL CITE DE HULL

AVIS est par le présent donné qu'une assemblée publique des électeurs propriétaires d'immeubles situés dans les zones concernées, est convoquée et sera tenue mercredi, le 11 décembre 1963, entre sept heures et huit heures de l'après-midi, dans la salle du conseil municipal à l'hôtel de ville aux fins de prendre en considération les règlements suivants, amendant le règlement numéro 578, concernant le zonage, dans la cité de Hull, savoir:

Règlement numéro 858 décrétant que le territoire ci-dessous mentionné fasse dorénavant partie de la zone CB-1 (zone de commerce général):

- Rue Vaudreuil, des deux côtés, de la rue Eddy à la rue Laval;
- Rue Hôtel-de-Ville, côté nord, de la rue Eddy à la rue Dollard;
- Rue Hôtel-de-Ville, côté sud, de la rue Eddy à la rue Laval;
- Rue Wright, des deux côtés, de la rue Eddy à la rue Laval;
- Rue St-Jacques, des deux côtés, de la rue Wellington à la rue Frontenac;
- Rue Leduc, des deux côtés, de la rue Wellington à la rue Frontenac;
- Rue Châteauguay, des deux côtés, de la rue Hôtel-de-Ville à la rue Frontenac;
- Rue Laval, côté ouest, de la rue Hôtel-de-Ville à la rue Frontenac.

Règlement numéro 860 décrétant que les territoires ci-dessous mentionnés soient déclarés:

- Zone d'habitation bifamiliale, savoir:
 - Chemin Cameron, côté sud, du lot 5-824 au lot 5-833;
 - La rue Ardouin, des deux côtés, de la rue Chouinard au chemin Cameron;
 - La rue Richard, des deux côtés, de la rue Ardouin aux limites des lots 5-843 et 5-810;
 - La rue Chouinard, côté nord, du lot 5-819 au lot 5-803;
 - La rue Chouinard, côté sud, du lot 5-781 à la rue Richard;
 - Rue Latour, des deux côtés, de la ligne de division sud des lots 5-868 et 5-786 à la rue Chouinard.
- Zone d'habitation collective, savoir:
 - Le lot 5-834 situé sur le chemin Cameron;
 - Rue Richard, côté sud, du lot 5-809 à la rue Chouinard;
 - Les lots 5-844 et 5-845 situés sur le côté nord de la rue Richard;
 - Rue Chouinard, côté nord, du lot 5-804 à la rue Richard;
- Zone de commerce spécial où seule la construction de motels sera permise, savoir:
 - Rue Richard, côté nord-est, du lot 5-846 au lot 5-854;
 - Boulevard St-Joseph, côté ouest, du lot 5-855 au lot 5-858.

Donné à Hull, ce 3 décembre 1963.

Roland Stevens, greffier de la cité.

Richard Verreau, une découverte - New York Times

NEW YORK (PC) — Le ténor canadien Richard Verreau a fait ses débuts au Metropolitan Opera jeudi soir dernier dans le rôle titre de l'opéra Faust de Gounod.

Le New York Times dit que "dans le domaine de l'opéra français, M. Verreau est une découverte".

Le chanteur originaire de Château Richer, dans le Québec, ne devait monter sur la scène du Met qu'en janvier prochain, mais on a dû faire appel à lui à l'improviste pour remplacer Barry Morrell qui était "indisposé".

M. Howard Kline écrit dans le Times: "M. Verreau possède une voix douce et lyrique dont le registre s'étend jusqu'au do aïzu sonore".

"Son interprétation du jeune Faust a été uniformément excellente et convaincante, écrit-il encore. Il a su chanter ses arias avec nonchalance ou énergie comme l'exigeait son rôle. Son vieux Faust n'a pas été aussi bon. La voix était jeune et le maniérisme n'a pas réussi à donner l'impression du vieillard.

"Son français fut idéal. Les phrases chantées avaient toutes les inflexions naturelles et on pouvait comprendre les mots."

Programme des jeunes agriculteurs de Ville-Marie

VILLE-MARIE (DNC) — Les programmes des jeunes agriculteurs de la région de Ville-Marie, affiliés à la Fédération, ont subi quelques changements et ces modifications ont été annoncées par M. Paul Pépin, agronome, professeur à l'école Moffette de Ville-Marie, à l'issue d'une assemblée de l'organisme, tenue à Ville-Marie.

Le nouveau programme est réparti sur une période de cinq années. Il comporte huit réunions annuelles pour chacun des cercles locaux. Il a également été question que dans un avenir très rapproché, chaque cercle ait sa propre émission de télévision, grâce au réseau de la Société Radio-Canada.

On a aussi préconisé un système qui permettrait aux jeunes agriculteurs féminins de bénéficier de cours en art ménager qui seraient donnés par des techniciennes du ministère de l'Agriculture. Il est fort probable que d'ici un an ou deux, une ou deux de ces techniciennes soient attachées au bureau de l'agronome du comté.

M. Jules Gaulin a été élu président de la Fédération des cercles des jeunes agriculteurs du Témiscamingue. Cinq cercles font partie de cette Fédération. M. Gaulin est un diplômé de l'école d'agriculture de Ville-Marie, et cultive avec son père la ferme familiale, située à Notre-Dame-du-Nord.

Réunion de l'APM St-Jean-Vianney

L'Association de parents et maîtres de la paroisse St-Jean-Vianney, à Gatineau, discutera de problèmes scolaires, de relations entre élèves, parents et instituteurs lors de l'assemblée de mardi soir, à 8 heures, à la salle des œuvres. On parlera de récompenses à accorder aux enfants à l'occasion de la fête de Noël. La réunion sera sous la présidence de M. Sylvio Huneault.

Mauvais éclairage

La fatigue des yeux provient souvent d'un mauvais éclairage. Il est de toute importance que les enfants fassent leurs devoirs sous une bonne lumière. Beaucoup d'enfants devraient porter des lunettes et pour cela on devrait leur faire examiner les yeux dès leur première année scolaire.

Elu président du comité provincial de la fête des malades

QUEBEC (Spéciale) — Le Dr Charlemagne Bourcier, professeur à l'Université de Montréal, a été élu président du comité provincial de la fête des malades, au cours d'une assemblée générale de cet organisme au siège social de l'Association de la Croix de Lorraine de Québec. C'est le R.P. Marcel-Marie Veilleux, o.p., directeur du comité provincial, qui a souhaité la bienvenue aux délégués

des sept sections de l'ACL de la province et présidé l'élection. Le Dr Bourcier succède à M. Pierre Mignault, de Hull, qui a démissionné de ce poste récemment. M. Mignault demeure président de l'ACL de Hull, et président de la ligue antituberculeuse de la région. M. René Fautoux, secrétaire-trésorier provincial de la Fête des malades, a annoncé que la prochaine fête aurait lieu le dimanche 9 février, à travers toute la province, sous l'égide de l'ACL. On sait qu'à Hull, Me Maurice Couture, de la Cie d'électricité Gatineau, vient d'être réélu président du comité de la fête. Il était représenté à Québec par un directeur de Hull, M. Gérard Morin.

Sur le plan provincial, la campagne sera lancée le 20 janvier, à Montréal, par une conférence de presse-radio-télévision, sous la présidence du Dr Bourcier; le thème provincial demeure: "Visitez nos malades". Chacune des sept sections de l'ACL, par toute la province, met sur pied un comité local qui organise la visite des hôpitaux et des malades à domicile, dis-

tribue des fleurs, cigaretttes ou autres cadeaux, en plus d'inviter la population à faire une visite spéciale aux gens retenus au lit par la maladie, en ce deuxième dimanche de février. Des messes spéciales sont célébrées dans les hôpitaux de Québec, avant la visite des patients et la distribution des gâteries, les concerts spéciaux, etc.

M. Bourcier a rappelé dans son mot de la fin, que cette journée était infiniment précieuse, pour les patients, spécialement ceux qui se sentent toute l'année abandonnés, sans visiteurs, surtout dans les sanatoriums de tuberculeux ou les refuges de vieillards. Des vieilles dames pleurent d'émotion quand on leur apporte une fleur au cours de la visite annuelle, dit M. Bourcier. Le Père Veilleux souhaite que la fête annuelle déborde les cadres de la province de Québec. La section de Hull a été invitée à jeter les bases d'une organisation en Ontario, soit d'abord Ottawa. M. Bourcier et Fautoux établiront des contacts avec Moncton, St-Boniface, etc.

Elle se noie sous les yeux de son fils

STE - JULIENNE-DE-MONT-CALM, Qué. (PC) — Une femme de Verdun, Québec, a tenté désespérément d'échapper à la mort pendant 15 minutes samedi en se cramponnant à la main de son mari qui se tenait sur le parapet d'un pont.

Mme Jean-Yves Guindon, 45 ans, s'abattit finalement dans 15 pieds d'eau glacée de la rivière La Fourche, leurs mains gelées ayant cédé. La scène se passait sous les yeux de leur fils de 12 ans. Le drame dura 15 minutes, après que l'auto de Guindon eut dérapé sur une flaque de parapet et eut donné contre le parapet d'un pont de Ste-Julienne, située à 30 milles au nord de Montréal. Les portières de la voiture s'ouvrirent toutes grandes et les Guindon, ainsi que leur fils Pierre, furent projetés hors de la voiture. Mme Guindon saisit le garde-fou. Son mari, blessé, se porta à son secours. Pierre, trop grièvement blessé pour se mouvoir, assista impuissant à la scène.

Ce dernier était encore à l'hôpital dimanche. M. Guindon est demeuré avec les secouristes qui repêchèrent le corps de sa femme à environ 100 verges du pont.

Pourquoi ces jeunes sont-ils révoltés?

Quand un adolescent entre en lutte contre l'ordre établi, qu'attend-il au juste de ses parents? Démission d'autorité... ou bien, discipline? Dans SELECTION du Reader's Digest de décembre, un psychiatre et père de trois garçons répond à la question. Lisez pourquoi, sans discipline, un jeune se sent perdu, et comment, lorsqu'il se révolte contre votre autorité, il garde le secret espoir que vous ne cédez pas. Achetez SELECTION aujourd'hui.

"Etat très grave" d'un archevêque centenaire

CITE DU VATICAN (Reuter) — L'archevêque Alfonso Carini, qui à l'âge de 101 ans, est le doyen des prélats catholiques, a été transporté samedi dernier à l'hôpital, où son état est considéré comme "très grave", apprend-on aujourd'hui de source vaticane.

On précise de même source, que Mgr Carini souffre de troubles cardiaques, et que son état a empiré aujourd'hui.

Un vol dans un restaurant: une arrestation

Un jeune homme de Plantagenet a été appréhendé samedi soir sur la Place du marché, à Ottawa, en rapport avec un vol à main armée commis quelques heures auparavant dans un restaurant de la rue Crichton.

Robert Lalonde, 25 ans, a comparu lundi matin devant le magistrat C.E. Carter, en Cour municipale, pour répondre à l'accusation de vol à main armée et d'un vol d'automobile. Il n'a ni avoué sa culpabilité sous ces deux chefs d'accusation, et le magistrat a remis la cause au 6 décembre. La Cour lui a refusé tout cautionnement.

Le chef adjoint de la Sûreté municipale, M. Ab Cavan a déclaré que ses hommes sont à la recherche d'un deuxième individu qui serait mêlé à cette affaire. Selon le rapport de la police, un homme s'est d'abord présenté au restaurant de M. Aime Trudel, à 39, rue Crichton, où il est demeuré une vingtaine de minutes, buvant une eau gazeuse. Puis, un autre homme est entré, brandissant une gâchette semblable à celle dont se servent les policiers.

L'homme à la gâchette a alors sommé Mme Marguerite Trudel de lui remettre tout l'argent qui se trouvait dans le tiroir-caisse, soit environ \$50. Mme Trudel a obéi sur-le-champ. Selon la police Mme Trudel n'a pas été molestée par les deux bandits.

Réunion de la FFCF à Haileybury

HAILEYBURY (DNC) — Mme Juliette Desjardins a prononcé une intéressante causerie sur le rôle de la mère de famille comme éducatrice et gardienne de la langue française au foyer, lors de la dernière réunion de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, section de Haileybury.

Une institutrice, Mlle Germaine Jalette, a lu un article traitant du Concile oecuménique. La réunion était présidée par Mme Lorraine Charrette, présidente, qui a donné quelques résultats de la vente de boîtes de chocolat qui s'est poursuivie pendant le mois de novembre.

DE L'ARGENT

pour la réfection ou la réparation de votre maison — ou pour toute bonne raison!

Vous pouvez emprunter de \$50 à \$5,000 ou davantage chez The Associates pour l'achat de vêtements, meubles, attirails de sport, appareils ou pour toute autre fin pratique. Vous choisissez la mensualité qui convient le mieux à votre revenu. Le service qu'offrent les Associates est rapide, courtis et confidentiel. Téléphonnez ou venez au bureau des Associates dans votre localité.

ASSOCIATES FINANCE COMPANY LTD.



HULL 119, rue Hôtel-de-Ville 771-8367

EASTVIEW 219, ch. de Montréal 745-7074

OTTAWA 1339, rue Wellington 728-5821

Le Scotch qu'on boit en Ecosse



Long John est distillé, vieilli et embouteillé en Ecosse par les distilleries Long John depuis 1825. Distributeurs exclusifs au Canada: Canadian Schenley Ltd.

D'Ottawa à:		
Montréal	\$ 2.70	Winnipeg \$20.50
Québec (via Lévis)	\$ 6.45	Edmonton \$32.50
Halifax	\$16.70	Vancouver \$41.50

Ces tarifs avantageux s'appliquent aux voyages en voitures-coach pendant les 161 jours rouges... et ce ne sont là que quelques-unes des nombreuses aubaines que vous offre le calendrier Rouge, Blanc et Bleu du CN. N'est-ce pas sensationnel... jusqu'à 58% d'économie!

- En outre:
- Service courtois, jour et nuit, d'un préposé dans les voitures-coach et les voitures-lits du Super Continental qui comprend un salon-rafraichissements.
 - Repas servis gratuitement aux voyageurs des voitures-lits.
 - Économies substantielles à ceux qui partagent la même place de voiture-lits.
 - Voyages plus rapides et horaires plus commodes.
 - Un Scotian amélioré et plus rapide entre Montréal et les Maritimes.

Beau temps, mauvais temps, le train est à temps. Toutes les places de voiture-coach sont réservées sans frais supplémentaires dans le Super Continental entre Montréal/Toronto—Vancouver et l'Océan Limité entre Montréal/Halifax.

RÉSERVEZ TÔT... ET OBTENEZ LA PLACE DE VOTRE CHOIX

voyages à prix d'aubaine

Tous les cadeaux Kodak disent "Ouvrez-moi le premier..."



...et captent toute la joie de Noël avec des photos!

- A** Nécessaire KODAK INSTAMATIC 100. Insérez simplement une cartouche de film Kodapak et déclenchez. Pas besoin de mise au point, rien à régler. Le nécessaire, moins de \$22.
- B** Nécessaire KODAK INSTAMATIC 400. La camera enroule même le film pour vous! Et son oeil électrique règle le temps de pose. Le nécessaire, moins de \$70.
- C** Camera KODAK INSTAMATIC 700. Vous pouvez prendre des photos pour ainsi dire dans n'importe quelle situation, grâce à son objectif ultra-sensible f/2.8, son obturateur ultra-rapide et son oeil électrique automatique. Moins de \$130.
- D** Projecteur KODAK CAROUSEL. Le porte-diapositives loge 80 diapositives, suffisamment pour tout un programme. Ne peut pas se bloquer. Contrôle complet par télécommande. Moins de \$180 avec objectif f/3.5. Avec objectif à focale variable, moins de \$219.
- E** Ciné-Camera KODAK Electric 8. Il suffit d'appuyer sur un bouton pour prendre des vues animées. Entraînement par piles—pas besoin de remonter

- le moteur. Chargement instantané par cassette—pas besoin d'enfiler le film. Oeil électrique. Moins de \$120. Camera KODAK Electric 8 Zoom (non illustrée). La commodité d'une camera électrique de 8mm allié à un objectif à focale variable. Moins de \$170.
- F** Projecteur KODAK Automatic 8. Enfile lui-même le film, éteint et rallume la lumière de la pièce, rebobine le film à la fin de la projection. Moins de \$130.
- G** Nécessaire BROWNIE Super 27. Camera à porte-flash à même, mise au point à deux positions et obturateur à deux vitesses. Le nécessaire comprend: piles, lampes-clair et rouleau de film. Moins de \$25. Nécessaire BROWNIE Auto 27 (non illustré). Comme le Super 27, mais avec contrôle automatique du temps de pose par oeil électrique. Le nécessaire, moins de \$40.



Un cadeau parfait pour glisser dans les bas de Noël... le film en couleurs Kodak.

Vous verrez ces merveilleux cadeaux, ainsi que bien d'autres cadeaux "Ouvrez-moi le premier", chez votre marchand Kodak. Demandez-lui votre exemplaire gratuit du Guide de cadeaux Kodak.

Les prix sont sujets à changement sans préavis.

CANADIAN KODAK CO., LIMITED, Toronto 15, Ontario

STUDIO DERY 141, rue Principale HULL — 777-4266	PHARMACIE PICARD 164, rue Eddy HULL — 777-5273	Voyez les marchands Kodak pour vos cadeaux des Fêtes	PHOTOGRAPHIC STORES LTD. 65, rue Sparks — 232-5721 279, ch. Richmond — 722-3864 19, rue Main — 235-4545	SARO'S CAMERA SHOP Rues Bank et Slater — Tél.: 232-4735 Billings Bridge Plaza — Tél.: 733-8840
--	---	--	---	---

HORAIRES DE TÉLÉVISION

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

Sauf indication contraire les émissions ci-dessous passent aux heures précédentes de l'émission qui précède de lettres "OF" si elle ne passe qu'à CBFT elle sera précédée de la lettre "P" à CBOT (9) - CBMT (M), CBOT (9), CBFT (2).

CBOT (9) - CBFT (2)
CBFT-ST (7 et 13)

MARDI 3 DECEMBRE

10.00 - F - Musique
10.15 - OF - Aujourd'hui à CBOT
10.30 - Émission scolaire: "Les forces de la nature"
11.00 - Long métrage: "Chânes conjugales"
12.55 - OF - Premier bulletin
1.00 - Long métrage: "Les Aventuriers du désert"
3.00 - Votre cuisine Madame
3.15 - La Revue de la maison
3.30 - Votre enfant Madame "Madécine"
4.00 - Bobino
4.30 - La Boîte à surprise
5.00 - La vie qui bat
5.30 - La Flèche brisée
6.00 - OF - Carrel sur table
6.30 - Jeunesse oblige
6.45 - F - Édition métro
6.50 - F - Bulletin local d'information
6.50 - F - Nouvelles du sport
6.53 - OF - Quoi de 97
7.00 - Aujourd'hui
8.00 - Rue de l'Anse
8.30 - Tête d'affiche
9.30 - Insolences d'une caméra
10.00 - Réalités économiques
10.30 - Téléjournal
10.43 - OF - Température
10.45 - OF - Nouvelles sportives
F - Édition métro
10.54 - F - Nouvelles du sport
10.55 - OF - Intermède musical
11.00 - Cinéma: "Vengeance de femme"

2.00 - Password
2.30 - Scarlett Hill
3.00 - Take Thirty
3.30 - Friendly Giant
3.45 - The Cisco Kid
4.00 - The Cisco Kid
4.30 - Sea Hunt
5.00 - Razzle Dazzle
5.30 - Woodpecker
6.00 - The World of Our
M - Montreal Magazine
6.15 - O - King of instru-
6.30 - O - Arthur Haines
M - Phil Silvers
7.00 - Nouvelles et météo
7.15 - O - Nouvelles locales
M - Édition métro
7.25 - Nouvelles sportives
7.45 - Mr. Flitz
8.00 - Red River Jamboree
8.30 - Perry Mason
9.30 - "Roots"
11.00 - Nouvelles nationales
11.14 - Viewpoint
11.21 - Éditions finales et météo
11.28 - O - Sporttime
11.35 - M - Movie Cavalcade: "The Underworld Story"
11.36 - O - East Side, West Side: "Not Bad For Openers"

MERCREDI 4 DECEMBRE

9.00 - Good Morning
9.15 - Picture Page
9.25 - Party Line
9.40 - Miss Helen
10.00 - X-Mas Shoppers
10.20 - Lucky 21
10.30 - Hockey: Mtrl. à Toronto
10.30 - Lucky 21
11.00 - Hockey: Mtrl. à Toronto
11.15 - Night Beat
11.30 - Picture Page
12.00 - Reflections: Rev. Père Robert T. Latour
12.15 - Fin des émissions

CJOH (canaux 13 & 8)

MARDI 3 DECEMBRE

9.00 - Good Morning
9.15 - Picture Page
9.25 - Party Line
9.40 - Miss Helen
10.00 - X-Mas Shoppers
10.20 - Lucky 21
10.30 - Hockey: Mtrl. à Toronto
10.30 - Lucky 21
11.00 - Hockey: Mtrl. à Toronto
11.15 - Night Beat
11.30 - Picture Page
12.00 - Reflections: Rev. Père Robert T. Latour
12.15 - Fin des émissions

MERCREDI 4 DECEMBRE

10.30 - F - Musique
10.45 - OF - Aujourd'hui à CBOT
11.00 - Long métrage: "Quand gronde la colère"
12.55 - OF - Premier bulletin
1.00 - Long métrage: "La Famille Stoddard"
3.00 - OF - À l'heure du thé
3.15 - F - Actualités féminines
3.30 - Le Temps de vivre
4.00 - Bobino
4.30 - La Boîte à surprise
5.00 - Cœur aux pirogues
5.30 - L'Épée de Florence
6.00 - Jeunesse oblige
6.30 - Téléjournal
6.40 - F - Édition métro
6.43 - OF - Bulletin local d'information
6.50 - F - Nouvelles sportives.
6.53 - OF - Quoi de 97
7.00 - Aujourd'hui
8.00 - Le Pain du Jour
8.30 - Cité sans voiles
9.30 - OF - Contre-plongée
10.00 - Actualités politiques
10.30 - Téléjournal
10.43 - OF - Température
10.45 - OF - Nouvelles sportives
F - Édition métro
10.54 - F - Nouvelles du sport
10.55 - OF - Intermède musical
11.00 - Cinéma: "Les yeux noirs"

CBOT (4) - CBMT (6)

MARDI 3 DECEMBRE

5.20 - M - Musique
9.45 - O - Ouverture
M - Aujourd'hui à CBMT
10.00 - National Schools
10.30 - Chez Hélène
10.45 - Nursery School
11.00 - Loretta Young
11.30 - Girl Talk
11.55 - Nouvelles
12.00 - O - Billboard
M - Mobile les petits matins
12.15 - O - Patti Page Show
12.30 - O - Cuisine
M - Movie Matinée: "Go, Man Go"
1.00 - O - Almanac
2.00 - Password
2.30 - Scarlett Hill
3.00 - Take Thirty
3.30 - Friendly Giant
3.45 - Misterogers
4.00 - Fireball XL 5
4.30 - O - Sea Hunt
M - Dennis the Menace
5.00 - Razzle Dazzle
5.30 - Come Listen Awhile
6.00 - O - Glynis
M - Youth Special
6.30 - O - Adventure
7.00 - Nouvelles
7.15 - O - Nouvelles locales
M - Édition métro
7.25 - Nouvelles sportives
7.30 - O - Focus
M - Glynis
8.00 - Patty Duke
8.30 - Ben Casey
9.30 - Front Page Challenge
10.00 - Newsmagazine
10.30 - Quest
11.00 - Nouvelles nationales
11.14 - Viewpoint
11.20 - Éditions finales et météo
11.28 - O - Sporttime
11.35 - M - Cinema Starlight: "H.M. Pulham, Esq."
11.36 - O - British Movie Night: "Moment of Indiscretion" (rep.)

MERCREDI 4 DECEMBRE

9.50 - M - Musique
9.45 - O - Ouverture
9.57 - M - Aujourd'hui à CBMT
10.00 - National Schools
10.30 - Chez Hélène
10.45 - Nursery Schools
11.00 - Loretta Young Show
11.30 - Girl Talk
11.55 - Nouvelles
12.00 - O - Billboard
M - Focus
12.15 - O - Long métrage: "Jesse James' Women"
12.30 - M - Movie Matinée: "Kontiki!"
12.55 - Elizabeth Taylor
Richard Burton - Rex Harrison
in Joseph L. Mankiewicz
CLEOPATRA
in Todd-Ao - Color by De Luxe
CINEMA NELSON
325, rue Rideau - 235-8800
Billets réservés en vente au guichet de midi à 9 p.m. Un spectacle tous les soirs à 8 h. Matinée à 2 h 30 p.m. En matinée, les merc., sam. dim. et congés.
Spéciale pour adultes
Il est permis de fumer dans les loges
Amplément de stationnement à prox.



LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève...

par Edgard Demers

Invitation générale lancée aux troupes, dont celles de langue française, en vue du IIIe Festival d'automne des arts

Comme vous le savez déjà, il y aura un IIIe Festival d'automne des arts d'Ottawa. Les responsables de cet événement annuel veulent que le troisième spectacle du genre surpasse les deux autres. Aussi, désire-t-on que ce Festival soit le plus représentatif qui soit, c'est-à-dire que l'on veuille intéresser l'élément d'expression française à y participer activement, tant côté administration que côté production. En ce qui concerne les productions de l'an prochain, il en dépend des troupes elles-mêmes. En effet, le comité du IIIe Festival d'automne des arts d'Ottawa lance une invitation générale à tous les groupements, surtout de langue française, désireux de participer à ce prochain événement artistique qui aura lieu en octobre 1964.

Cette invitation s'adresse à des troupes, compagnies et groupements organisés, existant depuis quelque temps et ayant à leur crédit des productions de qualité. Pour le moment, il suffit d'écrire une lettre dans laquelle le directeur ou président de ces organismes fait part au comité de son intention de participer avec son groupe au IIIe Festival des arts. Le comité en question s'engage à accorder toute l'attention possible à ces lettres d'intention. Sitôt qu'un réalisateur sera nommé, ce qui ne tardera pas, on communiquera avec les troupes pour discuter des suggestions faites. Les intéressés doivent parvenir leur lettre d'intention à la secrétaire permanente, Mlle Mary Eden Macdonald, a/s IIIe Festival d'automne des arts d'Ottawa, 272, rue Somerset-Ouest, Ottawa. La date limite est fixée au mardi 31 décembre.

Du ballet à Noël

La tradition se continue au Classical Ballet Concert Group. En effet, cette année encore, Madame Nestor Tomine présentera un programme de ballet durant la période de Noël. Au lieu de deux représentations comme par le passé, il y en aura trois, soit deux matinées et une soirée. Il y aura matinée, les 26 et 28 décembre, à 2 h. 30, en l'auditorium Fisher Park. Cette dernière matinée sera au profit de "l'Ottawa Children's Treatment Centre". Les danseurs se produiront, le vendredi 27 décembre, à 8 h. 30. Le programme pour ces trois performances sera le même.

Gagnants d'un tirage à Fauquier

FAUQUIER (DNC) - MM. Gilles Ratté et Lionel Miville ont été les deux gagnants du tirage des Chevaliers de Colomb de Fauquier, lors de la dernière réunion de ce groupe à la salle paroissiale. Le curé J.-Donat Deschenaux était présent de même que la plupart des membres. Des sautes intimes ont clôturé la réunion.

LE MUSEE NATIONAL

rues Metcalfe et McLeod, Ottawa, présente une conférence, illustrée de dispositifs, de modèles et d'authentes fossiles: "LES POISSONS PALEOZOIQUES" par M. David L. Dineley (Dept de géologie, Université d'Ottawa)
Demain soir (merc.) à 8.15 - L'entré est libre.

Hotel Riverside

présente
DOWNSTAIRS AT THE RIB
"LOU PAYNE QUINTET"
En vedette... Gerri Granger
Aucuns frais d'admission

LA BOITE A CHANSON

"Au Mazot"
présente
CHRISTINE CHARBONNEAU
MARDI, MERCREDI et JEUDI
Spectacle: 9h. et 11h. 185, rue Principale, Hull
Sous-sol, Restaurant "Au Cochon d'Or"
Entrée: \$1.50

Conférence 8h.30 du soir

ILLUSTRÉE
ENTRÉE GRATUITE
A L'AUDITORIUM DE LA GALERIE NATIONALE
LES DESSINS VENITIENS DU XVIIIe SIECLE
par Terisio Pignatti
assistant directeur, Musée Correr, Venise, et conférencier à l'Université de Padoue.
Mardi le 3 décembre
VISITES GUIDÉES EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS.
LES SALLES SONT OUVERTES HOUKI 10 H. DU SOIR
LES MARDIS ET JEDIS
à la Galerie Nationale
ANGLÉ ELGIN ET BLAVER, OTTAWA, ONTARIO

Cinéma des

CAPITOL - "Palm Springs Weekend" (3) 12.45 - 2.55 - 5.05 - 7.15 - 9.30. Dern. 9.00
CARTIER - "Erik the Conqueror" (1) 1.30 - 3.35 - 5.40 - 7.45 - 9.50. Dern. 8.30
CENTRE - "In Love and War" (2) 12.00 - 3.15 - 5.35 - 7.55 - 10.15. Dern. 8.30
CINEMA DE PARIS - "La Chanson de l'Orphelin" (1) 6.30 - 9.30. "Agent double" (3) 8.25 - 10.15. Dern. 8.00
LITTLE ELGIN - "Sparrows Can't Sing" (2R) 1.35 - 3.35 - 5.35 - 7.35 - 9.40. Dern. 9.15
ELGIN (Mainy) - "Irma la douce" (3) 1.15 - 4.00 - 6.45 - 9.25. Dern. 9.15
ELMDALE - "The Drylanders" (1) 1.50 - 3.55 - 6.05 - 8.05 - 10.15. Dern. 9.20
LAURENTIN - Movie-Bingo 8.00 "Come Fly With Me" (2) 9.45
LINDEN - "Angel Baby" (3) 1.40 - 6.35 - "Glantz" (1) 3.20 - 8.30. Dern. 6.30
MAYFAIR - "The Courtship of Eddie's Father" (2R) 1.00 - 3.50 - 7.45 - "Come Blow Your Horn" (3) 2.05 - 5.55 - 9.45. Dern. 7.45
NELSON - "Cleopatra" (3). Spectacle tous les soirs à 8.00 p.m. Dim. 7.30 p.m. Matinées: mer., sam., dim. et jours de congés: 2.00 p.m.
REGENT - "Fun in Acapulco" (2R) 12.30 - 2.45 - 5.00 - 7.15 - 9.35. Dern. 9.05
RIALTO - "Top Late Blues" (2R) 1.00 - 5.05 - "Imitation of Life" (2) 2.30 - 8.00 - "Pony Soldier" (1) 4.40 - 10.10. Dern. 6.05
RIDEAU - "Fury At Smugglers Bay" (2) 1.05 - 4.40 - 8.20 - "Women of the World" (4) 2.45 - 6.20 - 10.00. Dern. 8.10
SOMERSET - "The Drylanders" (1) 1.52 - 3.59 - 6.06 - 8.08 - 10.15. Dern. 9.23
CINEMA EN PLEIN AIR
OCEAN QUEENSWAY - "The Drylanders" (1) "Underwater City" (1) Guichet ouvert à 7.00. Films à 7.30 p.m.

Vous n'avez jamais rien vu de semblable à RETENU! 2e SEMAINE SENSATIONNELLE!
Toutes les scènes incroyables sont authentiques
WOMEN OF THE WORLD

TROY DONAHUE
CONNIE STEVENS
Palm Springs Weekend
TECHNICOLOR
A L'AFFICHE!
Capitol
BANK AT QUEBEC ST. CL. 3-1771

C'est Paris... C'est Irwin Shaw... C'est dans le style français
JEAN SEBERG
STANLEY BAKER
IN THE FRENCH STYLE
ELGIN
Demain!
Aujourd'hui seulement: "IRMA LA DOUCE" (Reserves)

Les portes ouvrent tous les jours à 12 h. 30
A L'AFFICHE JUSQU'A MARDI!
EN TECHNICOLOR
"ERIK, THE CONQUEROR"
Cameron Mitchell - Alice Kessler
DEUXIEME FILM EXCITANT
"CAIRO"
George Sanders - Richard Johnson
Entrée: Matinée enfants: 25c
Adultes en matinée: 50c
et en soirée: 75c
DIMANCHE: Matinée enfants: 50c
Adultes, matinée et soirée: 75c
Cartier
HULL, QUEBEC

Cinéma

COTE MORALE
1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
5 Film dont nous n'avons pas la cote.

LINDEN

Jusqu'à mercredi!
EN TECHNICOLOR
"GIANT"
Rock Hudson - Elizabeth Taylor
"ANGEL BABY"
avec George Hamilton

Guyline Chanon
A L'AFFICHE MARDI-JEUDI-SAMEDI
Faites l'essai de notre réputé
SMORGASBORD
servi du lundi au samedi
de 6h. à 9h. du soir
TEA WAGON
117, rue Rideau 232-8411

OLE! ELVIS MUSIC AND GIRLS!
A L'AFFICHE
"FUN IN ACAPULCO"
TECHNICOLOR
Continué à partir de midi
REGENT
235-5111

DERNIERE FOIS CE SOIR
UNE VRAIE HISTOIRE CANADIENNE
Vous avez déjà entendu le mot courage... pour la première fois, venez vous rendre compte de ce que ce mot signifie en réalité.
A TRUE STORY OF PIONEER COURAGE
IN CANADA'S GREAT WEST.
DRYLANDERS
FRANCES HYLAND - JAMES DOUGLAS
MARY SAVAGE and DON FRANKS
Commentent le jeudi 28 nov. jusqu'au 4 déc. à:
Wellingon et Parkdale - 728-2333 152 - 3.59 - 6.06 - 8.08 - 10.15.
AT BOTH THEATRES
SOMERSET QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE
SOMERSET AT BANK - CE. 6-9528 AT MONTREAL ROAD AND QUEENSWAY - 745-7145
Ouvert à 7 h. p.m.
Spectacle à 7 h. 30

Cinéma de Paris

EN GRANDE PRIMEUR
L'ENFANT A LA VOIX D'OR QUI A CHARMÉ LE MONDE ENTIER!
JOSELLINO
que vous avez adoré dans "Les Enfants de Paris"
"Voilà, je maintiens dans son plus grand succès"
aussi à l'affiche
la Chanson de l'Orphelin
EN COULEURS
AGENT DOUBLE
"Le sceau de garantie des plus beaux films au monde!"
DEMAIN SOIR SEULEMENT
1 SEUL PROGRAMME COMPLET A 6.20
DIMANCHE: Représentation continuée à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 6h.

SOIREE MONSTRE

CLUB LIONS D'OTTAWA
PROCHAINES SOIREE MONSTRES
11 et 12 DECEMBRE 1963

THÉÂTRE 663-6515
LAURENTIN GATINEAU
COMMENCE DEMAIN!
COULEURS
L'immortel amour de Yan et de Gaud
JEAN-CLAUDE PASCAL
JULIETTE MATHY
PÊCHEUR D'ISLANDE

"LA DRAGEE HAUTE"
Michel Piccoli - Odile Versois
BINGO
de la LEGION CANADIENNE DE GATINEAU
TOUS LES MERCREDIS SOIR
20 PARTIES REGULIERES
3 PARTIES GRATUITES
5 PARTIES "JACKPOT"
LE GROS "JACKPOT" CETTE SEMAINE
\$1,500
Admission \$1.00
Salle de la Legion
Un autobus spécial est à la porte après le bingo en direction de Pte-Gatineau, Hull et Ottawa.

A NEW YORK si c'est NOUVEAU, FASHIONABLE, PRATIQUE et RAISONNABLE c'est le
St. Moritz
ON-THE-PARK
50 Central Park South, New York 19, N.Y.
Plaza 5-5800
NOUVEAU - toutes les chambres et tous les appartements ont été redécorés avec goût. TV, radio, et téléphones en direct.
FASHIONABLE - à Central Park, dans l'arrondissement exclusif de New York.
PRATIQUE - à quelques minutes des magasins de Fifth Avenue, du centre de la ville, des théâtres, du collège.
RAISONNABLE - 1000 chambres à prix modiques: 200 simples à \$12 - doubles à compter de \$16.
Un endroit idéal pour les réunions sociales et d'affaires - Appartements et jardins sur le toit - Aménagements de luxe, vues magnifiques. Département en couleur sur demande.
FOYER DU CAFE DE LA PAIX ET DE RUMPELMAYER'S DE REPUTATION MONDIALE
Adresses-vous à votre agence de voyages ou composez: MONTREAL: 866-3391

Au coût de \$650,000

Ottawa achète l'édifice de l'Hydro-Ontario

Le Conseil de ville d'Ottawa a approuvé, lundi soir, après plus d'une heure de délibérations, l'achat de l'édifice de la Commission hydroélectrique d'Ontario, situé sur le chemin Richmond, dans l'ouest de la ville, au coût de \$650,000.

L'achat de cet édifice a soulevé de nombreux commentaires, au Conseil.

L'échevin Charles St-Germain a déclaré, pour sa part, qu'il s'opposait à cet achat, en prétendant qu'il fallait étudier plus longuement cette proposition.

"Voici que l'on nous offre un édifice qui a coûté \$1,000,000 en 1957, pour \$650,000. Il doit y avoir quelque chose qui cloche? Je me demande s'il ne serait pas plus sage de confier à une entreprise privée l'acquisition de cet édifice, pour ensuite en retirer des revenus fonciers" a dit M. St-Germain.

Se prononçant en faveur de cet achat, le maire Whittton a signalé que la ville d'Ottawa réalisait une aubaine, par ce qu'elle pouvait payer comptant.

L'échevin Kenneth Fogarty, et l'échevin Lionel O'Connor se sont demandés s'il ne serait pas plus sage d'aménager un rajout à l'hôtel de ville, que d'acheter un édifice de \$650,000 dans l'ouest de la ville.

L'échevin Desmond Bender a abordé dans le même sens, demandant que toute la question soit de nouveau référée au Bureau des commissaires.

Finalement, par 16 voix contre 8, le Conseil de ville a donné suite à la recommandation du Bureau, et a autorisé cet achat, au montant de \$650,000.

Le couvre-feu de 11 heures est ignoré

Lundi soir, au Conseil de ville d'Ottawa, il s'en est fallu de peu que l'on ne revienne à l'ancienne habitude d'éterniser les discussions, après 11 heures du soir.

On se souvient qu'à la dernière réunion du Conseil, celui-ci s'était engagé solennellement, par résolution, d'ouvrir les débats à 7 heures du soir, et de les terminer à 11 heures, le même soir.

Or voici que les délibérations, lundi soir, ont commencé à 7h. 11 du soir. Elles n'étaient pas encore terminées, quand les 11 heures ont sonné, au milieu d'un débat.

Nonobstant son ferme propos de ne jamais demander une extension de temps pour leurs discussions, (décision prise il y a deux semaines), le Conseil a dû tout de même "faire exception" à cette consigne. D'un commun accord, les édiles municipaux ont prolongé leurs discussions après 11 heures du soir.



LA CANTATE "SAINT-NICOLAS" A CBO — En fin de semaine, la cantate "Saint-Nicolas" a été enregistrée à l'église St. Matthews pour présentation à CBO, samedi matin, à 9 h. 10. Plus haut, nous apercevons GERALD WHEELER en train de diriger la Choral Society de l'université Carleton et le "Studio Ensemble" de CBO. On dit de bonnes choses de cet enregistrement. Les mélomanes prendront plaisir à l'entendre à CBO, samedi matin. (Photo CBC—Radio-Canada)

CHRISTINE CHARBONNEAU, jeune et talentueux chansonnier, commence, mardi soir, un engagement de trois soirs à la boîte à chansons hulloise "Au Mazot". Elle est le onzième artiste de la chanson à prendre l'affiche depuis que le "Mazot" a ouvert ses portes aux chanteurs, ouvrant par le fait même les oreilles et le cœur des auditeurs de la région à la bonne chanson canadienne-française ou française tout court.

Réunion de parents sur les loisirs des jeunes

CASSELMAN (DNC) — Une importante réunion de parents a eu lieu à Casselman, le mardi 26 novembre, à la salle paroissiale locale.

Le curé de la paroisse le chanoine Emile Binette, a convoqué cette réunion pour tenir un forum des plus intéressants, sur les relations existant entre parents et enfants, adultes et adolescents.

Environ 80 paroissiens, pères et mères de famille, ont répondu à l'appel de leur pasteur. Ce dernier a revêtu des statistiques paroissiales sur les jeunes. Cette réunion fait partie d'une série de rencontres portant sur les occupations des jeunes, leurs loisirs et leur travail.

Le dialogue s'est engagé sur les loisirs des jeunes dans la paroisse, les lieux qu'ils fréquentent pour s'adonner à leur loisir préféré, et l'attitude des parents devant les loisirs de ces jeunes.

Plusieurs parents ont participé à ce forum qui a duré environ une heure et demie.

Il a été encouragé d'apprendre de plusieurs pères et mères que leurs enfants passaient les fins de semaine à se récréer à la maison avec le reste de la famille.

La prochaine réunion aura lieu le 20 janvier et sera animée par le Dr Roméo Grenon.

M. Ernest Burton est élu préfet de Russell

EMBRUN (DNC) — M. Ernest Burton, de Vars, a été élu lundi préfet du canton de Russell. Il a ainsi défait son adversaire, M. Edgar Brisson, d'Embrun.

Une majorité de 78 voix a valu la victoire à M. Burton. Les résultats complets étaient les suivants: M. Burton, 608 voix, M. Brisson, 530.

Par ailleurs, M. Gaston Patenaude, d'Embrun, a été élu sous-préfet, recueillant 619 votes, contre 428 pour M. Médéric Bouchard.

Les conseillers René Brisson, de Vars, 627 voix, G. L. Stanton, 470 voix, et Keith Dugdale, 396 voix, de Russell, ont aussi été élus.

Programme de décembre des Conseils du film

Voici le programme de décembre offert par les Conseils du film d'Ottawa et d'Eastview en coopération avec l'Office national du film. Cette projection aura lieu, le vendredi 13 décembre, à 8 h. 30, au Conseil national des Recherches, promenade Sussex.

Programme de décembre
Tête-à-la-baleine — (Office national du film) — Voici que nous participons aux soucis et aux préoccupations d'un village "ambulante", qui se réfugie sur la terre ferme l'hiver et qui s'agame les îles, l'été, pour suivre le poisson et récolter la mûre rouge ou "chicouté", du nom montagnais, qui veut dire "feu".

Le jeu de l'hiver — (ONF) — Le jeu de l'hiver est un film enjoué qui déridera les spectateurs les plus sérieux. Il nous montre comment les Canadiens ont su relever les défis du climat en y opposant une joie de vivre contagieuse.

L'homme de la Nouvelle-Orléans — (Courtoisie de l'ambassade des Etats-Unis) — Courte biographie de Kid Ory interprète du "jazz" et personnage universellement connu. Son orchestre nous fait entendre quelques "Classiques" tels BLUES FOR JIMMY NOONE et MUSKRAT RAMBLE.

Ma carrière financière — (ONF) — Film d'animation humoristique qui nous présente un jeune homme prospère qui décide d'ouvrir un compte de banque mais qui dès à la banque ne peut dominer son émotion. Sa carrière financière sera de courte durée.

Forme adaptée à sa fonction — (Courtoisie de l'ambassade de Suède et de l'Institut canadien du film) — On voit les potiers à l'oeuvre dans les poteries de Gustav Bourg et comment on adapte la forme d'un objet à sa fonction. Le film montre de nombreux exemples de l'art du potier suédois et décrit comment ces artistes dessinent leurs oeuvres et comment ils trouvent des solutions esthétiques et pratiques à des problèmes fonctionnels. D'un grand intérêt pour ceux qui s'intéressent à la céramique et au dessin.

Soirée de l'API de Lavigne
LAVIGNE (DNC) — La récente soirée de l'Association de parents et instituteurs de Lavigne a réuni un grand nombre de personnes qui ont contribué aux bonnes oeuvres de cette association. M. Lucien Poirier a gagné le riche tapis donné par Mme Willie Plante. Mlle Evelyn Arbour a deviné le nombre exact de pois placés dans une urne soit 1,400, et a mérité un prix spécial. Les deux prix de présence ont été remportés par Mme Adrien Arbour et Mlle Angèle Rousseau. M. Claude Binette a remporté le radio transistor. Il y a eu de nombreux gagnants de bingo et de la vente à un sou.

La direction de la soirée avait été confiée à M. Gérard Perreault, M. Adrien Arbour, à Mlle Bernadette Lafrenière, et à MMmes Willie Plante et Alfred Michel.

Plébiscite refusé pour le sport dominical

Le Conseil de ville d'Ottawa a refusé d'inscrire la question du sport commercialisé le dimanche sous forme d'un plébiscite aux élections de décembre 1964.

A la réunion de lundi soir, par 14 voix contre 9, le Conseil a rejeté la résolution de l'échevin Charles St-Germain à cet effet. "Si nous devons avoir du sport dominical à Ottawa, ont déclaré les échevins, que les parrains du projet nous soumettent une pétition réclamant un referendum spécial, séparé du

vote électoral, tout comme les propriétaires de salles de cinéma ont dû le faire en décembre 1962."

L'échevin St-Germain, de son côté, a prétendu qu'un referendum coûterait plusieurs milliers de dollars à la ville.

"Il serait infiniment plus économique d'inscrire la question au bulletin de vote", a dit M. St-Germain.

M. St-Germain a aussi fait allusion aux avantages dont bénéficieraient l'industrie du tourisme, si la capitale était

dotée du sport commercialisé, le dimanche. "Je suis persuadé, a-t-il dit, que plusieurs touristes resteraient à Ottawa le dimanche pour assister à une joute de notre équipe de football."

Pour ce qui en est du sport amateur, l'échevin a prétendu qu'il était à la baisse à Ottawa. "Il nous faut le sport le dimanche si on veut assurer sa survie."

Le maire Charlotte Whittton a quitté le fauteuil présidentiel au cours du débat pour faire valoir ses vues

sur la question. Mlle Whittton s'est prononcée contre l'inscription de cette question sous forme d'un plébiscite aux prochaines élections et a suggéré que la résolution soit modifiée pour qu'il y ait d'abord une pétition préalable des intéressés. Le commissaire Don Reid, qui occupait le fauteuil présidentiel à ce moment-là, a déclaré l'amendement hors d'ordre et quelques instants plus tard, le Conseil se prononçait contre la résolution St-Germain.

Cette lettre, datée du 8 novembre dernier, protestait énergiquement contre une déclaration de Mlle Whittton au sujet du déménagement probable de l'hôtel de la monnaie à Hull.

La lettre accusait le maire Whittton de manquer de sincérité.

Mlle Whittton, commentant cette lettre, a félicité la Chambre de commerce de Hull de son énergie et de son zèle à revendiquer des édifices fédéraux dans la ville de Hull. Elle a cependant maintenu qu'elle avait été sincère dans toute cette question.

Hommage d'Ottawa à John Kennedy

Le Conseil de ville d'Ottawa a rendu hommage à la mémoire du président John F. Kennedy au début de la réunion de lundi soir. A cette même séance, le Conseil a aussi fait l'éloge de quatre autres personnes décédées récemment. Il s'agit du maire de Toronto, M. Donald Somerville, des RR. PP. Lalancette et Furlan, des Servites de Marie et de Mme Anna LaBarge, d'Ottawa.

Le Conseil a aussi observé une minute de silence à la mémoire des 118 personnes qui ont perdu tragiquement la vie dans l'accident d'avion survenu vendredi soir à Ste-Thérèse-de-Blainville.

Charlotte répond à la Chambre de commerce de Hull

"Je n'ai jamais été aussi sincère de ma vie", c'est le commentaire fait lundi soir par le maire Charlotte Whittton, à la suite de la lecture au Conseil de ville d'Ottawa d'une lettre que lui adressait récemment la Chambre de commerce de Hull.

Cette lettre, datée du 8 novembre dernier, protestait énergiquement contre une déclaration de Mlle Whittton au sujet du déménagement probable de l'hôtel de la monnaie à Hull.

La lettre accusait le maire Whittton de manquer de sincérité.

Mlle Whittton, commentant cette lettre, a félicité la Chambre de commerce de Hull de son énergie et de son zèle à revendiquer des édifices fédéraux dans la ville de Hull. Elle a cependant maintenu qu'elle avait été sincère dans toute cette question.

C'est aujourd'hui le
à la nouvelle
Succursale Commonwealth



au
150, RUE SPARKS (sur le mail)

Venez profiter de ces BONIS exceptionnels d'inauguration*—

GRATIS! UN BONI DE \$5, porté au crédit de votre compte pour les premiers \$500 déposés (\$1 les \$100 de dépôt pour les montants moins considérables).

GRATIS! UN MOIS D'INTERET! Les comptes ouverts le jour "C", soit le 3 décembre et jusqu'à 11 h. du matin le 4 décembre, porteront intérêt à compter du 1er novembre, l'intérêt étant porté au crédit du compte à la prochaine date fixée pour le calcul des intérêts.

GRATIS! LE SERVICE DES CHEQUES Commonwealth est gratuit! Pas de frais d'administration!

GRATIS! LES 500 PREMIERS EPARGNANTS de \$100 ou plus, entre 11 h. du matin, mardi et 11 h. du matin, mercredi, recevront, tout à fait gratuitement, un approvisionnement de deux ans de chèques personnels.

LES TAUX D'INTERET LES PLUS AVANTAGEUX A OTTAWA! 4 1/2% sur l'épargne, 4 1/4% sur les comptes courants à chèques gratuits. Jusqu'à 5 1/2% sur les obligations.

ET QUELLE ECONOMIE DE TEMPS! Les machines-comptables parfaitement automatisées inscrivent instantanément les transactions dans votre livret!

POUR SOULIGNER L'OCCASION...

Il y aura une campagne de souscription de 24 heures en faveur de la Société canadienne du cancer. Commonwealth versera, au nom de l'épargnant, un don de \$5 pour chaque dépôt de \$25 ou plus, entre 11 h. du matin, le mardi 3 décembre et 11 h. du matin, le mercredi 4 décembre. Des représentants de la Société canadienne du cancer seront sur les lieux pour recevoir les dons.

Passer chez Commonwealth prendre le café et les beignes, à l'occasion du jour "C", entre 11 h. du matin, mardi et 11 h. du matin, mercredi!



150, rue Sparks (sur le mail). Tel. 236-7121
HEURES D'AFFAIRES:
Du lundi au jeudi: 9 h. à 5 h. 30 — Le vendredi: de 9 h. à 6 h. — Le samedi, toute la journée, de 9 h. à 5 h.

* aussi offerts au
251 ouest, avenue Laurier (près O'Connor). Tel. 236-2316

A VOTRE POSTE CBOFT
A l'heure du thé
demain après-midi à 3 h. 00

Sujets:

Entretien avec le Dr Jacques Vinson sur le strabisme

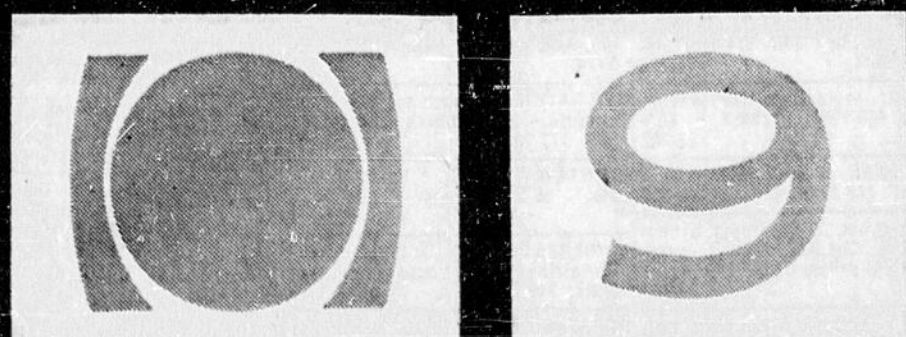
La chronique du disque avec J. B. Rainville

Les décorations de Noël avec madame Lorette Kemp

Artiste invitée: SYLVIA PROULX, diseuse

Animatrice: MADELEINE DUHAMEL

Réalisation: GILLES THIBEAULT



Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

MOTS CROISES DU DROIT

Grid for crossword puzzle with numbers 1-12 and letters filled in.

HORIZONTELEMENT
1-Possession en commun.
2-Inflammation de l'oreille.
3-Enlevé. En blème. Saison.
4-Vase de terre. Individus. Route rurale.
5-Poste d'émission radiophonique. Assaisonnement.
6-Coup sur le tambour. Reprise (boîte). Démonstratif.
7-Homme qui est chargé des annonces dans un journal.
8-Elle fut célèbre par sa beauté. Idem.
9-Fustiger. Créa.
10-Rivière de l'Asie. Fis communiquer.
11-Poète italien. C'est là que Jeanne d'Arc inaugura sa mission.
12-Ancien titre des fonctionnaires chez les Turcs. Sainte.

SOLUTION DU PROBLEME No 1746
Horizontalement: 1. Hétérotopie; 2. Etalage - Rien; 3. Urne - Rester; 4. Retirés - Huier; 5. Esus - Dos; 6. Us - Es - Eden; 7. Sana - Go - As; 8. Etrole - Taxe; 9. Mürisage - NN; 10. Erié - Ite - Bog; 11. Néant - Ermitte; 12. Te - Eure - Usés.

Chambres à louer (23)
RUE BRUYERE, chambre meublée, téléphone, eau chaude, réfrigérateur. Soir 235-2014. 23-285
GRANDE CHAMBRE meublée, cuisine privée, 287 Bessier. 234-1621. 23-282
GRANDE CHAMBRE meublée, près Université. 1 ou 2 personnes. 236-4654. 23-285

Chambres à louer (23)
CHAMBRE - Fille ou femme, foyer tranquille. 2A Chatelet, Hull. 771-3924. 23-281
Chambres et pension (24)
CHAMBRE à coucher meublée et pension; maison neuve; homme seulement. 771-9250 après 6 h. 24-286

Chambres à louer (23)
RUE BRUYERE, chambre meublée, téléphone, eau chaude, réfrigérateur. Soir 235-2014. 23-285
GRANDE CHAMBRE meublée, cuisine privée, 287 Bessier. 234-1621. 23-282
GRANDE CHAMBRE meublée, près Université. 1 ou 2 personnes. 236-4654. 23-285

Chambres à louer (23)
CHAMBRE - Fille ou femme, foyer tranquille. 2A Chatelet, Hull. 771-3924. 23-281
Chambres et pension (24)
CHAMBRE à coucher meublée et pension; maison neuve; homme seulement. 771-9250 après 6 h. 24-286

Chambres à louer (23)
RUE BRUYERE, chambre meublée, téléphone, eau chaude, réfrigérateur. Soir 235-2014. 23-285
GRANDE CHAMBRE meublée, cuisine privée, 287 Bessier. 234-1621. 23-282
GRANDE CHAMBRE meublée, près Université. 1 ou 2 personnes. 236-4654. 23-285

Chambres à louer (23)
RUE BRUYERE, chambre meublée, téléphone, eau chaude, réfrigérateur. Soir 235-2014. 23-285
GRANDE CHAMBRE meublée, cuisine privée, 287 Bessier. 234-1621. 23-282
GRANDE CHAMBRE meublée, près Université. 1 ou 2 personnes. 236-4654. 23-285

Propriétés à vendre (32) MINTO

Le constructeur le plus en vue au Canada
\$990 à compte
SUR HYPOTHEQUE DE LOI NATIONALE DE L'HABITATION
4 CHAMBRES A COUCHER
1 1/2 SALLE DE BAINS
TERRAIN PAYSAGE
PLEIN SOUS-SOL
2 ETAGES

Profitez de cette occasion pour devenir propriétaire d'une nouvelle maison à mur mitoyen Minto moyennant paiement complet à compte de seulement \$990. Les mensualités (compréant les taxes) sont de seulement \$109

HAWTHORNE MEADOWS
Cherchem Walkley
Directeur à l'est du boulevard St-Laurent
731-4167

MINTO
Le constructeur le plus en vue au Canada
32

GERALD PERRON
COURTIER EN IMMEUBLES
746-6603, 746-8938
Agent, ERNEST SIBOIS
733-1239
FAITES-VOUS construire. Nous avons encore des terrains de choix, dans Ottawa, rue May via chemin McArthur.

TREND HOMES
vous offrent
une maison de ville de 2 étages, à 4 chambres à coucher et à 1 1/2 salle de bains, avec un sous-sol à la grandeur, moyennant un versement initial de seulement \$290

PRIX TOTAL \$11,580
HYPOTHEQUE de la LNH \$10,790
OCTROI POUR TRAVAUX D'HIVER \$ 500
VERSEMENT INITIAL \$ 290

PAIEMENTS HYPOTHECAIRES
MENSUELS COMPLETS, TAXE INCLUSE, de seulement \$65
Chaque maison de ville au Parc Glenwood, à Hull-Sud, comporte un système de CHAUFFAGE ELECTRIQUE SANS FLAMME à peu de frais

LA SOCIETE GENERALE
de placements et de ventes inc.
663-3903
GATINEAU, très joli "split-level", fini brique, 3 chambres à coucher, avec foyer, garage, idéal pour professionnel, lot de 98x80, entièrement tourbé et paysagé. Prix \$16,000. Termes acceptés. 84 GATINEAU, 723, rue Lemieux, Bungalow fini "featherbed", 2 chambres à coucher avec possibilité de 2 autres. Système central, lot de 100x100, faites une offre. 95 GATINEAU, 555, rue Watt, 4 logis fini prêt à recevoir stuc, 2 logis de 2 chambres et 2 autres de 1 chambre à coucher, chauffage individuel. Prix \$18,000. Termes acceptés. 90

ST-AMAND & PILOTTE
Courtiers en immeubles
777-1631
32

LE COIN DES SUGGESTIONS

Pour TOUS
Un cadeau fort apprécié!
UN ABONNEMENT au journal LE DROIT
Vous n'avez qu'à écrire ou téléphoner pour donner le nom et l'adresse de votre destinataire en mentionnant: Cadeau de Noël. Le premier exemplaire sera accompagné d'une carte portant votre nom.

LE DROIT
375, rue Rideau, Ottawa 2, Ont.
Téléphone: 236-7431
Jouets et cadeaux tout genre L. BELANGER
209 Cumberland - 234-8888

DOMINION JEWELLERS
REPARATIONS de montres garanties. Montres, diamants et belle argenterie. Grande variété de cadeaux. Ouvrez un compte de crédit. Trois façons de payer: comptant, dans 30 jours ou selon un compte budgétaire. Toutes nos montres portent une garantie écrite de cinq ans et contre le bris. 308, rue D'Albion. 235-7104.

PAPA
ACCESSOIRES COMPLETS pour fumeurs. Cartier Mignault, 153 Principale, Hull. 777-0221.
HABIT de Père Noël à louer. 777-1766. 307

PROPRIÉTÉS À VENDRE (32)
JULIEN GROULX
COURTIERS
162 Hôtel-de-Ville - 777-8850
1721 GATINEAU - 777-0674
Dan BRUNET - 771-2336
Edmond WIELGO - 771-5845

ANDRE TESSIER Ltée
Courtier en immeubles
236, boul. St-Joseph, Hull
771-5867

PROPRIÉTÉS À VENDRE (32)
O. W. YOUNG
COURTIER
91, rue St-Onge, Hull
RUE BISSON, bungalow de deux chambres à coucher, extérieur fini stuc, garage, terrain complètement occupé, entrée asphaltée. Seulment \$12,500.

PROPRIÉTÉS À VENDRE (32)
LA SOCIÉTÉ GÉNÉRALE
de placements et de ventes inc.
663-3903
GATINEAU, très joli "split-level", fini brique, 3 chambres à coucher, avec foyer, garage, idéal pour professionnel, lot de 98x80, entièrement tourbé et paysagé. Prix \$16,000. Termes acceptés. 84 GATINEAU, 723, rue Lemieux, Bungalow fini "featherbed", 2 chambres à coucher avec possibilité de 2 autres. Système central, lot de 100x100, faites une offre. 95 GATINEAU, 555, rue Watt, 4 logis fini prêt à recevoir stuc, 2 logis de 2 chambres et 2 autres de 1 chambre à coucher, chauffage individuel. Prix \$18,000. Termes acceptés. 90

PROPRIÉTÉS À VENDRE (32)
LA SOCIÉTÉ GÉNÉRALE
de placements et de ventes inc.
663-3903
GATINEAU, très joli "split-level", fini brique, 3 chambres à coucher, avec foyer, garage, idéal pour professionnel, lot de 98x80, entièrement tourbé et paysagé. Prix \$16,000. Termes acceptés. 84 GATINEAU, 723, rue Lemieux, Bungalow fini "featherbed", 2 chambres à coucher avec possibilité de 2 autres. Système central, lot de 100x100, faites une offre. 95 GATINEAU, 555, rue Watt, 4 logis fini prêt à recevoir stuc, 2 logis de 2 chambres et 2 autres de 1 chambre à coucher, chauffage individuel. Prix \$18,000. Termes acceptés. 90

Pour TOUS
LES MAGASINS SHERMAN'S MUSICLAND d'Ottawa et de Hull sont pratiques pour vos emplettes de Noël. Des radios à transistors, des appareils stéréophoniques et d'autres fidèles, des tourne-disques vous y sont offerts. Magasins bien situés au 151, rue Sparks, à l'angle de O'Connor, 236-9181 et au 105, rue Principale, à Hull, 777-3741.

LE PLUS GRAND CHOIX de cartes de Noël et du Nouvel An. Cartier Mignault, 153 Principale, Hull. 777-0221.
CASSE-TÊTE, jeux, attrape-nigauds et magie. Le plus grand choix à Ottawa. Bill's Joke Shop, 246, rue Bank.

MEUBLES, appareils électriques, bons prix à bons termes. Représentant Philco, Emerson, Dumont, 591 Eddy, 771-0518, 903 ouest Somerset, 234-7421. Ventes et services.

Pour PAPA
ACCESSOIRES COMPLETS pour fumeurs. Cartier Mignault, 153 Principale, Hull. 777-0221.
HABIT de Père Noël à louer. 777-1766. 307

PROPRIÉTÉS À VENDRE (32)
JULIEN GROULX
COURTIERS
162 Hôtel-de-Ville - 777-8850
1721 GATINEAU - 777-0674
Dan BRUNET - 771-2336
Edmond WIELGO - 771-5845

ANDRE TESSIER Ltée
Courtier en immeubles
236, boul. St-Joseph, Hull
771-5867

PROPRIÉTÉS À VENDRE (32)
O. W. YOUNG
COURTIER
91, rue St-Onge, Hull
RUE BISSON, bungalow de deux chambres à coucher, extérieur fini stuc, garage, terrain complètement occupé, entrée asphaltée. Seulment \$12,500.

PROPRIÉTÉS À VENDRE (32)
LA SOCIÉTÉ GÉNÉRALE
de placements et de ventes inc.
663-3903
GATINEAU, très joli "split-level", fini brique, 3 chambres à coucher, avec foyer, garage, idéal pour professionnel, lot de 98x80, entièrement tourbé et paysagé. Prix \$16,000. Termes acceptés. 84 GATINEAU, 723, rue Lemieux, Bungalow fini "featherbed", 2 chambres à coucher avec possibilité de 2 autres. Système central, lot de 100x100, faites une offre. 95 GATINEAU, 555, rue Watt, 4 logis fini prêt à recevoir stuc, 2 logis de 2 chambres et 2 autres de 1 chambre à coucher, chauffage individuel. Prix \$18,000. Termes acceptés. 90

PROPRIÉTÉS À VENDRE (32)
LA SOCIÉTÉ GÉNÉRALE
de placements et de ventes inc.
663-3903
GATINEAU, très joli "split-level", fini brique, 3 chambres à coucher, avec foyer, garage, idéal pour professionnel, lot de 98x80, entièrement tourbé et paysagé. Prix \$16,000. Termes acceptés. 84 GATINEAU, 723, rue Lemieux, Bungalow fini "featherbed", 2 chambres à coucher avec possibilité de 2 autres. Système central, lot de 100x100, faites une offre. 95 GATINEAU, 555, rue Watt, 4 logis fini prêt à recevoir stuc, 2 logis de 2 chambres et 2 autres de 1 chambre à coucher, chauffage individuel. Prix \$18,000. Termes acceptés. 90

Pour le bricoleur
VISITEZ LE HOBBYLAND, 93, rue O'Connor, angle Slater. Excitants cadeaux-fantaisie. Nous spécialisons dans les trains H.O. et autos de courses électriques. Un très grand choix. Un seul magasin, 234-7274. Ouvert le vendredi soir.

Pour vos FLEURS
WESTBORO FLOWERS: Georgette Matte, 339, chemin Richmond, 728-6200 ou 728-9951.
ARRANGEMENTS FLORAUX, centres de tables, Cécile Paquette, fleuriste, 324 Rideau, 235-1456.

Pour votre BEAUTE
SALON CAROL - Ted Arsenault, prop. membre du Cercle Artistique de la Coiffure Canadienne, 213 Rideau, 236-4655.
SALON LOUISE, 70-A St-Raymond, 777-5041. Trois coiffeuses expérimentées.

Pour ELLE
VETEMENTS SPORTS, 38 à 46 - 1/2 points, modèles exclusifs, jeans, 12 1/2 à 32 1/2. My Fair Lady, 174 Bank, 232-2055.
MUNRO'S DRUG STORE, "Le foyer des parfums français", 335 Elgin, 232-1462.

PROPRIÉTÉS À VENDRE (32)
THOMAS SHIPMAN LIMITEE
412, rue Rideau, 236-9648

ROCKLAND - 2 salles, banquet et danse, 250 et 150 personnes, licence bière et liqueurs, équipement complet, 232-3916 après 7 heures. 32-295

PROPRIÉTÉS À VENDRE (32)
RENE CHENIER
COURTIER - 771-2992

PROPRIÉTÉS À VENDRE (32)
CONRAD SIGOUIN
LTEE
COURTIERS EN IMMEUBLES
771-6266

PROPRIÉTÉS À VENDRE (32)
LA SOCIÉTÉ GÉNÉRALE
de placements et de ventes inc.
663-3903
GATINEAU, très joli "split-level", fini brique, 3 chambres à coucher, avec foyer, garage, idéal pour professionnel, lot de 98x80, entièrement tourbé et paysagé. Prix \$16,000. Termes acceptés. 84 GATINEAU, 723, rue Lemieux, Bungalow fini "featherbed", 2 chambres à coucher avec possibilité de 2 autres. Système central, lot de 100x100, faites une offre. 95 GATINEAU, 555, rue Watt, 4 logis fini prêt à recevoir stuc, 2 logis de 2 chambres et 2 autres de 1 chambre à coucher, chauffage individuel. Prix \$18,000. Termes acceptés. 90

Pour les PETITS
Vous serez émerveillés devant les nouveaux modèles de JOUETS à piles, POUPÉES et JOUETS DE PELUCHE, JEUX et JEUX DE CONSTRUCTION de toutes sortes d'autres amusements au ROYAUME DES JOUETS chez LAROCQUE
Angle Rideau et Dalhousie

Pour vos FLEURS
WESTBORO FLOWERS: Georgette Matte, 339, chemin Richmond, 728-6200 ou 728-9951.
ARRANGEMENTS FLORAUX, centres de tables, Cécile Paquette, fleuriste, 324 Rideau, 235-1456.

Pour votre BEAUTE
SALON CAROL - Ted Arsenault, prop. membre du Cercle Artistique de la Coiffure Canadienne, 213 Rideau, 236-4655.
SALON LOUISE, 70-A St-Raymond, 777-5041. Trois coiffeuses expérimentées.

Pour ELLE
VETEMENTS SPORTS, 38 à 46 - 1/2 points, modèles exclusifs, jeans, 12 1/2 à 32 1/2. My Fair Lady, 174 Bank, 232-2055.
MUNRO'S DRUG STORE, "Le foyer des parfums français", 335 Elgin, 232-1462.

PROPRIÉTÉS À VENDRE (32)
THOMAS SHIPMAN LIMITEE
412, rue Rideau, 236-9648

ROCKLAND - 2 salles, banquet et danse, 250 et 150 personnes, licence bière et liqueurs, équipement complet, 232-3916 après 7 heures. 32-295

PROPRIÉTÉS À VENDRE (32)
RENE CHENIER
COURTIER - 771-2992

PROPRIÉTÉS À VENDRE (32)
CONRAD SIGOUIN
LTEE
COURTIERS EN IMMEUBLES
771-6266

PROPRIÉTÉS À VENDRE (32)
LA SOCIÉTÉ GÉNÉRALE
de placements et de ventes inc.
663-3903
GATINEAU, très joli "split-level", fini brique, 3 chambres à coucher, avec foyer, garage, idéal pour professionnel, lot de 98x80, entièrement tourbé et paysagé. Prix \$16,000. Termes acceptés. 84 GATINEAU, 723, rue Lemieux, Bungalow fini "featherbed", 2 chambres à coucher avec possibilité de 2 autres. Système central, lot de 100x100, faites une offre. 95 GATINEAU, 555, rue Watt, 4 logis fini prêt à recevoir stuc, 2 logis de 2 chambres et 2 autres de 1 chambre à coucher, chauffage individuel. Prix \$18,000. Termes acceptés. 90

Pour les PETITS
Vous serez émerveillés devant les nouveaux modèles de JOUETS à piles, POUPÉES et JOUETS DE PELUCHE, JEUX et JEUX DE CONSTRUCTION de toutes sortes d'autres amusements au ROYAUME DES JOUETS chez LAROCQUE
Angle Rideau et Dalhousie

Pour vos FLEURS
WESTBORO FLOWERS: Georgette Matte, 339, chemin Richmond, 728-6200 ou 728-9951.
ARRANGEMENTS FLORAUX, centres de tables, Cécile Paquette, fleuriste, 324 Rideau, 235-1456.

Pour votre BEAUTE
SALON CAROL - Ted Arsenault, prop. membre du Cercle Artistique de la Coiffure Canadienne, 213 Rideau, 236-4655.
SALON LOUISE, 70-A St-Raymond, 777-5041. Trois coiffeuses expérimentées.

Pour ELLE
VETEMENTS SPORTS, 38 à 46 - 1/2 points, modèles exclusifs, jeans, 12 1/2 à 32 1/2. My Fair Lady, 174 Bank, 232-2055.
MUNRO'S DRUG STORE, "Le foyer des parfums français", 335 Elgin, 232-1462.

PROPRIÉTÉS À VENDRE (32)
THOMAS SHIPMAN LIMITEE
412, rue Rideau, 236-9648

ROCKLAND - 2 salles, banquet et danse, 250 et 150 personnes, licence bière et liqueurs, équipement complet, 232-3916 après 7 heures. 32-295

PROPRIÉTÉS À VENDRE (32)
RENE CHENIER
COURTIER - 771-2992

PROPRIÉTÉS À VENDRE (32)
CONRAD SIGOUIN
LTEE
COURTIERS EN IMMEUBLES
771-6266

PROPRIÉTÉS À VENDRE (32)
LA SOCIÉTÉ GÉNÉRALE
de placements et de ventes inc.
663-3903
GATINEAU, très joli "split-level", fini brique, 3 chambres à coucher, avec foyer, garage, idéal pour professionnel, lot de 98x80, entièrement tourbé et paysagé. Prix \$16,000. Termes acceptés. 84 GATINEAU, 723, rue Lemieux, Bungalow fini "featherbed", 2 chambres à coucher avec possibilité de 2 autres. Système central, lot de 100x100, faites une offre. 95 GATINEAU, 555, rue Watt, 4 logis fini prêt à recevoir stuc, 2 logis de 2 chambres et 2 autres de 1 chambre à coucher, chauffage individuel. Prix \$18,000. Termes acceptés. 90

LE DROIT présente

le petit guide

Tarif: \$1.95 la semaine
Tél.: 236-7431
Minimum 10 mots

d'emplètes, d'achats et d'épargnes!

Service d'appels	Rembourrage	Réparation et service	Assurances
TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151. G-300	REMBOURRAGE , réparations meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, 729-0218. G-300	JEROME VENNE , réparations de plomberie et chauffage de tous genres. Estimations gratuites. 24 heures par jour. 771-0570. G-300	ALLSTATE - Economisez et soyez bien assurés. Paiements mensuels pour assurances de tous genres. Gérard Beauchamp, 235-6375. G-300
Transfert-Camionnage SERVICE International de messageries. Spécialités: déménagements transcontinentaux et internationaux. Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son. Tél: 728-3773. G-300	Fournaises-réparation NETTOYAGE de fournaies à l'huile, cheminée, réparation de carburateur. H. E. Sarrazin, 777-9000. G-j.n.o.	MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATY 205, rue Rideau. Tél: 233-8234 VENDEUSES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. G-300	Menusiers MENUISIER, armoires, salle de récréation, finitions de tout genre, à l'heure ou estimations gratuites. 749-2789. G-296
DEVINE'S Transfer and Storage , nous spécialisons le déménagement local. 728-5207 - 728-9063. G-301	NETTOYAGE et réparation de fournaies (sur plancher) et carburateurs, \$6. Ouvrage garanti. 771-3819; 771-3980. G-288	LESSIVEUSE BEATY REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653. G-300	Menusiers MENUISIER avec expérience, ouvrage et réparations générales. 235-9034. G-284
Enlèvement des ordures ORDURES ménagères enlevées, nettoyage des cours, de même que déménagement. 237-0867 (après 5h.). G-302	NETTOYAGE et réparations de fournaies (sur plancher) et carburateurs, \$6. Ouvrage garanti. 771-3819; 771-3980. G-288	BEAUDRY ELECTRIC , Spécialités: chauffage électrique, installation électrique de tous genres, résidentielle, commerciale, industrielle. Réparations et vente d'appareils domestiques de tous genres. Service radio et télévision. 15, rue Jogues, Hull. 771-5148. G-283	Télévision-réparation LEFORT - Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull. 771-1968. G-300
Jardinage TERRE NOIRE, terre à remplissage, tourbe. 684-4663. G-285	Automobiles ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.	Piscines PISCINES canadiennes "Crystal" par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-j.n.o.	Peintre CONFIEZ vos travaux de peinture intérieurs à des peintres compétents, fiables, expérimentés et propres. E. Massie, 25 Sherbrooke, Hull. 777-9884. G-285
Entrepreneur-électricien RAY ELECTRIQUE, tous genres d'ouvrages, chauffage électrique. Estimations gratuites. 771-3819. G-288	Entrepreneurs - Construction CONSTRUCTION MODERNE - Altérations, additions, salles de récréations, estimations gratuites. 777-3006. G-285	REPAIRS REPARATIONS de fournaies, ouvrage garanti. 663-5014; 663-2315. G-287	Propriétés à vendre (32) AUBAINE Wychwood Drive, Aylmer. Bungalow, revêtement extérieur aluminium, cave pleine grandeur, système central, grand terrain, paiement initial \$1,500. Mmie G. Purocher - 777-1368
Taxi DIAMOND TAXI OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.	Fourrure REPARATIONS de fourrures, ouvrage garanti. 663-5014; 663-2315. G-287	Commerces à vendre (33) BOUCHERIE à louer ou à vendre, entièrement équipée, au centre de la ville de Hull. - 777-4188. 32-284	Propriétés à vendre (32) ST-AMAND & PILOTTE Courtiers en immeubles 777-1631 32

Propriétés à vendre (32)

AUBAINE
Wychwood Drive, Aylmer.
Bungalow, revêtement extérieur aluminium, cave pleine grandeur, système central, grand terrain, paiement initial \$1,500. Mmie G. Purocher - 777-1368

ST-AMAND & PILOTTE
Courtiers en immeubles
777-1631
32

777-7953
RENSON INC.

COURTIER EN IMMEUBLES
J. D. Legaré, gérant, 777-0546

PUSILLY
2 étages, sur grand terrain paysagé, 3 chambres, cuisine double, salon avec foyer, 2 salles de bains, petite salle de jeux au sous-sol. \$15,200. Acompte \$2,000.

RUE CORBELL - Près de St. Raymond, bungalow brique, 3 pièces, entrée pavée, garage, jolies pièces paysagées et clôturées. \$14,900. Acompte \$2,000.

ENDROIT IDEAL et central, rue Fontaine, grande maison, 6 pièces, extérieur stuqué, aubaine à \$11,000, très bonnes conditions.

LAC DES FEES, boulevard Montclair, coquet bungalow, 2 chambres, salle à manger, salon, jolies pièces. \$13,200. Acompte \$1,000.

RUE DOUGET, Parc de la Montagne, près église, école. Bungalow de 3 chambres à coucher, grand terrain paysagé. Prix \$13,200. Conditions faciles.

TERRAINS - TERRAINS 1,800.

BOUL. RIEL 12,600 pi. ca. On demande \$3,800. 32-300

Pointe-Gatineau
Rue Cousineau

Bungalow, chauffage central, cave pleine grandeur, rue pavée, acompte 1,000.
R. Courchesne - 771-1873

ST-AMAND & PILOTTE
Courtiers en immeubles
777-1631
32

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal Eastview, 745-1551

EASTVIEW, rue Joliette, 3 logis, 2 et 1 chambres à coucher, revenus \$250. Seulement \$19,900. Bissonnette. 232-4425.

COTE-DE-SABLE, 1 côté de double, brique, 3 étages, 3 chambres à coucher, Labranche, 733-3542.

OTTAWA, \$800 acompte, bungalow, brique, 3 chambres à coucher, solde à \$129 par mois, principal intérêt et taxe. Labranche, 733-3542.

EASTVIEW, rue Joliette, triplex, 12 ans, bon revenus, \$19,900. Roy 749-5635.

RUE AUGUSTA, lot 65 x 165, 3 logis plus 8 garages, bien loués. Roy 749-5635.

OVERBROOK - Triplex, 1 et 2 chambres à coucher. Revenu mensuel \$265. Lot 68 x 100, 9 ans \$20,000. Petit comptant. Godin, 745-3869.

MANOR PARK - 2 étages. Lot 50 x 100, grande cuisine, 3 chambres à coucher. Petit comptant. Godin, 745-3869.

RUE STE-CECILE, triplex, petit comptant, lot 40 x 100. Simard, 749-9665.

DEUX UNITES - en brique, bien loués avec baux. Revenu \$5,000 par année. Dot vendre. Simard, 749-9665.

COTE-DE-SABLE, maison de pierre naturelle, 6 chambres à coucher, tapis mur à mur, lot 66 x 100. Petit comptant, foyer naturel. Maheu. 749-7896.

HOTEL - 35 milles d'Ottawa, 1 an, très moderne, gallonage 10,000. Termes faciles. Maheu. 749-7896.

ORLEANS RUE DUMAS - \$13,000, 3 chambres à coucher, bungalow, seulement 1 hypothèque. Acompte \$2,000. Bissonnette. 232-4425.

ORLEANS - Double de 3 ans, 2 chambres à coucher chaque côté, 2 systèmes de chauffage, grand lot. Prix demandé \$16,900. Landry. 746-8972.

ORLEANS - 3 chambres à coucher, bungalow en brique, acompte \$2,000. \$98 par mois. Principal intérêt et taxes. Landry. 746-8972. 32-300

Pointe-Gatineau
Rue Cousineau

Bungalow, chauffage central, cave pleine grandeur, rue pavée, acompte 1,000.
R. Courchesne - 771-1873

ST-AMAND & PILOTTE
Courtiers en immeubles
777-1631
32

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal Eastview, 745-1551

EASTVIEW, rue Joliette, 3 logis, 2 et 1 chambres à coucher, revenus \$250. Seulement \$19,900. Bissonnette. 232-4425.

COTE-DE-SABLE, 1 côté de double, brique, 3 étages, 3 chambres à coucher, Labranche, 733-3542.

OTTAWA, \$800 acompte, bungalow, brique, 3 chambres à coucher, solde à \$129 par mois, principal intérêt et taxe. Labranche, 733-3542.

EASTVIEW, rue Joliette, triplex, 12 ans, bon revenus, \$19,900. Roy 749-5635.

RUE AUGUSTA, lot 65 x 165, 3 logis plus 8 garages, bien loués. Roy 749-5635.

OVERBROOK - Triplex, 1 et 2 chambres à coucher. Revenu mensuel \$265. Lot 68 x 100, 9 ans \$20,000. Petit comptant. Godin, 745-3869.

MANOR PARK - 2 étages. Lot 50 x 100, grande cuisine, 3 chambres à coucher. Petit comptant. Godin, 745-3869.

RUE STE-CECILE, triplex, petit comptant, lot 40 x 100. Simard, 749-9665.

DEUX UNITES - en brique, bien loués avec baux. Revenu \$5,000 par année. Dot vendre. Simard, 749-9665.

COTE-DE-SABLE, maison de pierre naturelle, 6 chambres à coucher, tapis mur à mur, lot 66 x 100. Petit comptant, foyer naturel. Maheu. 749-7896.

HOTEL - 35 milles d'Ottawa, 1 an, très moderne, gallonage 10,000. Termes faciles. Maheu. 749-7896.

ORLEANS RUE DUMAS - \$13,000, 3 chambres à coucher, bungalow, seulement 1 hypothèque. Acompte \$2,000. Bissonnette. 232-4425.

ORLEANS - Double de 3 ans, 2 chambres à coucher chaque côté, 2 systèmes de chauffage, grand lot. Prix demandé \$16,900. Landry. 746-8972.

ORLEANS - 3 chambres à coucher, bungalow en brique, acompte \$2,000. \$98 par mois. Principal intérêt et taxes. Landry. 746-8972. 32-300

Pointe-Gatineau
Rue Cousineau

Bungalow, chauffage central, cave pleine grandeur, rue pavée, acompte 1,000.
R. Courchesne - 771-1873

ST-AMAND & PILOTTE
Courtiers en immeubles
777-1631
32

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal Eastview, 745-1551

EASTVIEW, rue Joliette, 3 logis, 2 et 1 chambres à coucher, revenus \$250. Seulement \$19,900. Bissonnette. 232-4425.

COTE-DE-SABLE, 1 côté de double, brique, 3 étages, 3 chambres à coucher, Labranche, 733-3542.

OTTAWA, \$800 acompte, bungalow, brique, 3 chambres à coucher, solde à \$129 par mois, principal intérêt et taxe. Labranche, 733-3542.

EASTVIEW, rue Joliette, triplex, 12 ans, bon revenus, \$19,900. Roy 749-5635.

RUE AUGUSTA, lot 65 x 165, 3 logis plus 8 garages, bien loués. Roy 749-5635.

OVERBROOK - Triplex, 1 et 2 chambres à coucher. Revenu mensuel \$265. Lot 68 x 100, 9 ans \$20,000. Petit comptant. Godin, 745-3869.

MANOR PARK - 2 étages. Lot 50 x 100, grande cuisine, 3 chambres à coucher. Petit comptant. Godin, 745-3869.

RUE STE-CECILE, triplex, petit comptant, lot 40 x 100. Simard, 749-9665.

DEUX UNITES - en brique, bien loués avec baux. Revenu \$5,000 par année. Dot vendre. Simard, 749-9665.

COTE-DE-SABLE, maison de pierre naturelle, 6 chambres à coucher, tapis mur à mur, lot 66 x 100. Petit comptant, foyer naturel. Maheu. 749-7896.

HOTEL - 35 milles d'Ottawa, 1 an, très moderne, gallonage 10,000. Termes faciles. Maheu. 749-7896.

ORLEANS RUE DUMAS - \$13,000, 3 chambres à coucher, bungalow, seulement 1 hypothèque. Acompte \$2,000. Bissonnette. 232-4425.

ORLEANS - Double de 3 ans, 2 chambres à coucher chaque côté, 2 systèmes de chauffage, grand lot. Prix demandé \$16,900. Landry. 746-8972.

ORLEANS - 3 chambres à coucher, bungalow en brique, acompte \$2,000. \$98 par mois. Principal intérêt et taxes. Landry. 746-8972. 32-300

Pointe-Gatineau
Rue Cousineau

Bungalow, chauffage central, cave pleine grandeur, rue pavée, acompte 1,000.
R. Courchesne - 771-1873

ST-AMAND & PILOTTE
Courtiers en immeubles
777-1631
32

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal Eastview, 745-1551

EASTVIEW, rue Joliette, 3 logis, 2 et 1 chambres à coucher, revenus \$250. Seulement \$19,900. Bissonnette. 232-4425.

COTE-DE-SABLE, 1 côté de double, brique, 3 étages, 3 chambres à coucher, Labranche, 733-3542.

OTTAWA, \$800 acompte, bungalow, brique, 3 chambres à coucher, solde à \$129 par mois, principal intérêt et taxe. Labranche, 733-3542.

EASTVIEW, rue Joliette, triplex, 12 ans, bon revenus, \$19,900. Roy 749-5635.

RUE AUGUSTA, lot 65 x 165, 3 logis plus 8 garages, bien loués. Roy 749-5635.

OVERBROOK - Triplex, 1 et 2 chambres à coucher. Revenu mensuel \$265. Lot 68 x 100, 9 ans \$20,000. Petit comptant. Godin, 745-3869.

MANOR PARK - 2 étages. Lot 50 x 100, grande cuisine, 3 chambres à coucher. Petit comptant. Godin, 745-3869.

RUE STE-CECILE, triplex, petit comptant, lot 40 x 100. Simard, 749-9665.

DEUX UNITES - en brique, bien loués avec baux. Revenu \$5,000 par année. Dot vendre. Simard, 749-9665.

COTE-DE-SABLE, maison de pierre naturelle, 6 chambres à coucher, tapis mur à mur, lot 66 x 100. Petit comptant, foyer naturel. Maheu. 749-7896.

HOTEL - 35 milles d'Ottawa, 1 an, très moderne, gallonage 10,000. Termes faciles. Maheu. 749-7896.

ORLEANS RUE DUMAS - \$13,000, 3 chambres à coucher, bungalow, seulement 1 hypothèque. Acompte \$2,000. Bissonnette. 232-4425.

ORLEANS - Double de 3 ans, 2 chambres à coucher chaque côté, 2 systèmes de chauffage, grand lot. Prix demandé \$16,900. Landry. 746-8972.

ORLEANS - 3 chambres à coucher, bungalow en brique, acompte \$2,000. \$98 par mois. Principal intérêt et taxes. Landry. 746-8972. 32-300

Automobiles à vendre (36)

AUBAINES A NE PAS MANQUER!

1963 COMET, sedan custom, automatique, radio, à très peu roulé, deux... \$2450

1962 CONSUL, 315, sedan... \$1375

1962 METEOR, sedan custom, 8 cylindres, transmission régulière, radio... \$1925

1962 FORD Fairlane 500, sedan, automatique, radio... \$1850

1959 CHEVROLET sedan, 6 cyl., radio, peinturée... \$1150

1959 FORD sedan, 6 cyl., peinturée à neuf... \$1150

1960 METEOR, 2 portières, 8 cyl., moteur rebati qui vient tout juste d'être posé automatiquement à l'usine... \$1450

Automobiles à vendre (36)

1958 VOLKSWAGEN, parfaite condition, demander Gilles. 828-7094 après 6 heures. 36-284

1957 NASH Metropolitan, auto très économique, pneus à neige, radio, chauffage, 1957. 771-8293. 36-284

CORVAIR 1960, automatique, excellent état. Meilleure offre. 749-4832. 36-285

LE MEILLEUR ACHAT EN VILLE, S. L. B. Moto Sales, dépositaire Stuebaker, demandez Jos. Manseau pour la meilleure aubaine en fait d'échange. 746-4676. 36-290

1960 PONTIAC Laurentien, 4 portières, 6 cylindres, automatique, Soir 733-5934. 36-284

CHEVROLET 1958, 4 portières, automatique, pneus à neige, 745-1705 après 4 h. 30. 36-284

ANGLIA 1961, blanche, 18,000 milles, parfait état. Conduite uniquement par jeune fille. 771-6132 entre 5 h. 30 et 8 h. 30 soir. 36-284

1957 CHEVROLET, sedan, 4 portières, garantie complète, \$475. Maurice Motors, 310, rue Rideau. 234-4626. 36-300

1955 OLDSMOBILE, \$325, tracteur, \$75. 771-2811, 4 Labelle. 36-284

1957 STUDEBAKER "Silver Hawk" V8, très bon état, 745-2526. 36-287

CHEVROLET 1959, 6 cylindres, transmission ordinaire, moteur et carrosserie parfait état, bas milles, cause décès, doit vendre immédiatement, demande \$950, 777-3090. 36-284

AUCUN PAIEMENT A COMPTER 1957 PLYMOUTH, toit rigide, 6 cyl., automatique, solde pour convenir à votre budget. 777-5261. 36-284

1951 DODGE, bon état, plaques 1964, 900. 233-3352. 36-286

1957 FORD, 2 portières, toit rigide, radio, \$300. 233-3352. 36-286

1957 PONTIAC Laurentien, 4 portières, toit rigide, V8 automatique, radio. \$450. 233-3352. 36-286

1960 METEOR 2 portières, toit rigide, 17,000, équipée. 234-3052. 36-282

LA CLEF D'UNE VOITURE FERAIT VOTRE BONHEUR?
Acheté en une grâce à un prêt peu coûteux, comportant une assurance-vice

CAISSE DE PRETS BNE
La Banque de Nouvelle-Ecosse

\$30 D'ACOMPTÉ
Aussi peu que \$19 par mois PARTEZ AU VOLANT 2 financeurs sur le terrain. CADEAU DE NOEL!

Avec toute voiture achetée avant le 15 déc., un service pour la cuisson en acier inoxydable (3 épaisseurs 18.8) de 17 morceaux, valeur \$239.

62 GRAN Turismo \$2495
60 CADILLAC décapotable \$2995
57 CADILLAC coupé \$2995
59 CHEVROLET Impala \$1095
60 FORD, toit rigide \$1095

GARANTIE DE 6 MOIS
Toutes voitures "hivernisées"

60 VAUXHALL Super \$795
57 VOLKSWAGEN, deluxe \$595
57 CADILLAC, toit rigide \$595
56 FORD, automatique \$595
54 PONTIAC deluxe \$295

BEAUCOUP D'AUTRES

D. & H. MOTORS
"L'ami des travailleurs"
452, rue RIDEAU
Courtiers en autos reprises
Ouvert jusqu'à 10 h. du soir
232-5793
36

UNE AUTRE VRAIE AUBAINE 'LE GROS VENDEUR' BELISLE

1963 PONTIAC Parisienne à 4 portières et toit rigide, radio, servo-direction, servo-freins, beau fini bleu pâle, intérieur bleu hors série. Vraie condition de voiture neuve; un seul proprio. La plus belle auto à toit rigide jamais vue depuis longtemps. 37-283

1963 OLDSMOBILE Dynamic 88 à 2 portières et toit rigide, muni de la transmission hydraulique, servo-direction et servo-freins... \$2895

1962 OLDSMOBILE Dynamic 88 à 4 portières et toit rigide, hydraulique, radio, servo-direction et servo-freins... \$2995

1960 OLDSMOBILE Dynamic 88 à 2 portières et toit rigide, muni de la transmission hydraulique, servo-direction et servo-freins... \$2195

Beaucoup d'autres au choix, dont deux démonstrateurs ayant servi à des administrateurs, et à prix d'aubaines appréciables.

GARANTIE OK
AUCUN RISQUE
A TRANSIGER
AVEC GUEST
GUEST MOTORS
Concessionnaire Chevrolet, Corvaire, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet
72, RUE LEDUC
HULL - 777-2735

Automobiles à vendre (36)

AUBAINES A NE PAS MANQUER!

1963 COMET, sedan custom, automatique, radio, à très peu roulé, deux... \$2450

1962 CONSUL, 315, sedan... \$1375

1962 METEOR, sedan custom, 8 cylindres, transmission régulière, radio... \$1925

1962 FORD Fairlane 500, sedan, automatique, radio... \$1850

1959 CHEVROLET sedan, 6 cyl., radio, peinturée... \$1150

1959 FORD sedan, 6 cyl., peinturée à neuf... \$1150

1960 METEOR, 2 portières, 8 cyl., moteur rebati qui vient tout juste d'être posé automatiquement à l'usine... \$1450

Automobiles à vendre (36)

1958 VOLKSWAGEN, parfaite condition, demander Gilles. 828-7094 après 6 heures. 36-284

1957 NASH Metropolitan, auto très économique, pneus à neige, radio, chauffage, 1957. 771-8293. 36-284

CORVAIR 1960, automatique, excellent état. Meilleure offre. 749-4832. 36-285

LE MEILLEUR ACHAT EN VILLE, S. L. B. Moto Sales, dépositaire Stuebaker, demandez Jos. Manseau pour la meilleure aubaine en fait d'échange. 746-4676. 36-290

1960 PONTIAC Laurentien, 4 portières, 6 cylindres, automatique, Soir 733-5934. 36-284

CHEVROLET 1958, 4 portières, automatique, pneus à neige, 745-1705 après 4 h. 30. 36-284

ANGLIA 1961, blanche, 18,000 milles, parfait état. Conduite uniquement par jeune fille. 771-6132 entre 5 h. 30 et 8 h. 30 soir. 36-284

1957 CHEVROLET, sedan, 4 portières, garantie complète, \$475. Maurice Motors, 310, rue Rideau. 234-4626. 36-300

1955 OLDSMOBILE, \$325, tracteur, \$75. 771-2811, 4 Labelle. 36-284

1957 STUDEBAKER "Silver Hawk" V8, très bon état, 745-2526. 36-287

CHEVROLET 1959, 6 cylindres, transmission ordinaire, moteur et carrosserie parfait état, bas milles, cause décès, doit vendre immédiatement, demande \$950, 777-3090. 36-284

AUCUN PAIEMENT A COMPTER 1957 PLYMOUTH, toit rigide, 6 cyl., automatique, solde pour convenir à votre budget. 777-5261. 36-284

1951 DODGE, bon état, plaques 1964, 900. 233-3352. 36-286

1957 FORD, 2 portières, toit rigide, radio, \$300. 233-3352. 36-286

1957 PONTIAC Laurentien, 4 portières, toit rigide, V8 automatique, radio. \$450. 233-3352. 36-286

1960 METEOR 2 portières, toit rigide, 17,000, équipée. 234-3052. 36-282

LA CLEF D'UNE VOITURE FERAIT VOTRE BONHEUR?
Acheté en une grâce à un prêt peu coûteux, comportant une assurance-vice

CAISSE DE PRETS BNE
La Banque de Nouvelle-Ecosse

\$30 D'ACOMPTÉ
Aussi peu que \$19 par mois PARTEZ AU VOLANT 2 financeurs sur le terrain. CADEAU DE NOEL!

Avec toute voiture achetée avant le 15 déc., un service pour la cuisson en acier inoxydable (3 épaisseurs 18.8) de 17 morceaux, valeur \$239.

62 GRAN Turismo \$2495
60 CADILLAC décapotable \$2995
57 CADILLAC coupé \$2995
59 CHEVROLET Impala \$1095
60 FORD, toit rigide \$1095

GARANTIE DE 6 MOIS
Toutes voitures "hivernisées"

60 VAUXHALL Super \$795
57 VOLKSWAGEN, deluxe \$595
57 CADILLAC, toit rigide \$595
56 FORD, automatique \$595
54 PONTIAC deluxe \$295

BEAUCOUP D'AUTRES

D. & H. MOTORS
"L'ami des travailleurs"
452, rue RIDEAU
Courtiers en autos reprises
Ouvert jusqu'à 10 h. du soir
232-5793
36

UNE AUTRE VRAIE AUBAINE 'LE GROS VENDEUR' BELISLE

1963 PONTIAC Parisienne à 4 portières et toit rigide, radio, servo-direction, servo-freins, beau fini bleu pâle, intérieur bleu hors série. Vraie condition de voiture neuve; un seul proprio. La plus belle auto à toit rigide jamais vue depuis longtemps. 37-283

1963 OLDSMOBILE Dynamic 88 à 2 portières et toit rigide, muni de la transmission hydraulique, servo-direction et servo-freins... \$2895

1962 OLDSMOBILE Dynamic 88 à 4 portières et toit rigide, hydraulique, radio, servo-direction et servo-freins... \$2995

1960 OLDSMOBILE Dynamic 88 à 2 portières et toit rigide, muni de la transmission hydraulique, servo-direction et servo-freins... \$2195

Beaucoup d'autres au choix, dont deux démonstrateurs ayant servi à des administrateurs, et à prix d'aubaines appréciables.

GARANTIE OK
AUCUN RISQUE
A TRANSIGER
AVEC GUEST
GUEST MOTORS
Concessionnaire Chevrolet, Corvaire, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet
72, RUE LEDUC
HULL - 777-2735

Automobiles à vendre (36)

AUBAINES A NE PAS MANQUER!

1963 COMET, sedan custom, automatique, radio, à très peu roulé, deux... \$2450

1962 CONSUL, 315, sedan... \$1375

1962 METEOR, sedan custom, 8 cylindres, transmission régulière, radio... \$1925

1962 FORD Fairlane 500, sedan, automatique, radio... \$1850

1959 CHEVROLET sedan, 6 cyl., radio, peinturée... \$1150

1959 FORD sedan, 6 cyl., peinturée à neuf... \$1150

1960 METEOR, 2 portières, 8 cyl., moteur rebati qui vient tout juste d'être posé automatiquement à l'usine... \$1450

Automobiles à vendre (36)

1958 VOLKSWAGEN, parfaite condition, demander Gilles. 828-7094 après 6 heures. 36-284

1957 NASH Metropolitan, auto très économique, pneus à neige, radio, chauffage, 1957. 771-8293. 36-284

CORVAIR 1960, automatique, excellent état. Meilleure offre. 749-4832. 36-285

LE MEILLEUR ACHAT EN VILLE, S. L. B. Moto Sales, dépositaire Stuebaker, demandez Jos. Manseau pour la meilleure aubaine en fait d'échange. 746-4676. 36-290

1960 PONTIAC Laurentien, 4 portières, 6 cylindres, automatique, Soir 733-5934. 36-284

CHEVROLET 1958, 4 portières, automatique, pneus à neige, 745-1705 après 4 h. 30. 36-284

ANGLIA 1961, blanche, 18,000 milles, parfait état. Conduite uniquement par jeune fille. 771-6132 entre 5 h. 30 et 8 h. 30 soir. 36-284

1957 CHEVROLET, sedan, 4 portières, garantie complète, \$475. Maurice Motors, 310, rue Rideau. 234-4626. 36-300

1955 OLDSMOBILE, \$325, tracteur, \$75. 771-2811, 4 Labelle. 36-284

1957 STUDEBAKER "Silver Hawk" V8, très bon état, 745-2526. 36-287

CHEVROLET 1959, 6 cylindres, transmission ordinaire, moteur et carrosserie parfait état, bas milles, cause décès, doit vendre immédiatement, demande \$950, 777-3090. 36-284

AUCUN PAIEMENT A COMPTER 1957 PLYMOUTH, toit rigide, 6 cyl., automatique, solde pour convenir à votre budget. 777-5261. 36-284

1951 DODGE, bon état, plaques 1964, 900. 233-3352. 36-286

1957 FORD, 2 portières, toit rigide, radio, \$300. 233-3352. 36-286

1957 PONTIAC Laurentien, 4 portières, toit rigide, V8 automatique, radio. \$450. 233-3352. 36-286

1960 METEOR 2 portières, toit rigide, 17,000, équipée. 234-3052. 36-282

LA CLEF D'UNE VOITURE FERAIT VOTRE BONHEUR?
Acheté en une grâce à un prêt peu coûteux, comportant une assurance-vice

CAISSE DE PRETS BNE
La Banque de Nouvelle-Ecosse

\$30 D'ACOMPTÉ
Aussi peu que \$19 par mois PARTEZ AU VOLANT 2 financeurs sur le terrain. CADEAU DE NOEL!

Avec toute voiture achetée avant le 15 déc., un service pour la cuisson en acier inoxydable (3 épaisseurs 18.8) de 17 morceaux, valeur \$239.

62 GRAN Turismo \$2495
60 CADILLAC décapotable \$2995
57 CADILLAC coupé \$2995
59 CHEVROLET Impala \$1095
60 FORD, toit rigide \$1095

GARANTIE DE 6 MOIS
Toutes voitures "hivernisées"

60 VAUXHALL Super \$795
57 VOLKSWAGEN, deluxe \$595
57 CADILLAC, toit rigide \$595
56 FORD, automatique \$595
54 PONTIAC deluxe \$295

BEAUCOUP D'AUTRES

D. & H. MOTORS
"L'ami des travailleurs"
452, rue RIDEAU
Courtiers en autos reprises
Ouvert jusqu'à 10 h. du soir
232-5793
36

UNE AUTRE VRAIE AUBAINE 'LE GROS VENDEUR' BELISLE

1963 PONTIAC Parisienne à 4 portières et toit rigide, radio, servo-direction, servo-freins, beau fini bleu pâle, intérieur bleu hors série. Vraie condition de voiture neuve; un seul proprio. La plus belle auto à toit rigide jamais vue depuis longtemps. 37-283

1963 OLDSMOBILE Dynamic 88 à 2 portières et toit rigide, muni de la transmission hydraulique, servo-direction et servo-freins... \$2895

1962 OLDSMOBILE Dynamic 88 à 4 portières et toit rigide, hydraulique, radio, servo-direction et servo-freins... \$2995

1960 OLDSMOBILE Dynamic 88 à 2 portières et toit rigide, muni de la transmission hydraulique, servo-direction et servo-freins... \$2195

Beaucoup d'autres au choix, dont deux démonstrateurs ayant servi à des administrateurs, et à prix d'aubaines appréciables.

GARANTIE OK
AUCUN RIS

NÉCROLOGIE

FUNÉRAILLES MERCREDI

BERTHELOT — Mme Célestin Berthelot (née Normand), est décédée le dimanche 1er décembre 1963, à l'âge de 77 ans. Elle était l'épouse de feu Célestin Berthelot. Elle laisse un fils, Léo; trois filles: Mmes Raoul (Major), Flore (O.), Ernest Dorion (Béatrice), Octave Landriault (Jeannine); un frère, Mendoza. La déposition repose à la maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, départ à 8 h. 30 le mercredi 4 décembre, pour un service à l'église Ste-Anne à 9 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Service jeudi à 9 h. 20. 60-282

BELISLE — Mme Isaac Bélisle, née Léocadie Portelance, de 251 Laurier, Hawkesbury, est décédée le dimanche 1er décembre, à l'âge de 85 ans. Elle était Dame de Sainte-Anne de la paroisse l'Ascension. Elle laisse trois fils: Lionel, Edmond, Hawkesbury; Dollard, Gatineau. La déposition mortelle repose au salon Noël Ltee, 416 McGill, Hawkesbury, départ à 9 h. 45 le jeudi 5 décembre; service à 10 h. en l'église de l'Ascension. Inhumation au cimetière de Hawkesbury. 60-283

BELLEMARE — Mme Dora Bellemare (née Allie), de 14, rue St-Jean-Bosco, Hull, est décédée dans un hôpital local, le lundi 2 décembre 1963, à l'âge de 84 ans. Son époux, Jean-Octave Bellemare, l'a précédée dans la tombe. Elle a défunte laisse cinq fils: Jean-Marie, Georges, de Hull; Yvon, Paul et René, d'Ottawa; quatre filles: Mme Fred Comstock (Dorine), Albany, New York; Mme Robert Heile (Gabrielle), Hull; Mme Guy Harry (Jeanne), Ottawa; Mme Paul Desjardins (Marcelle), Hull; un frère, Sylvio, de Hull; une sœur, Mme Ernest Lépine, de Timmins. 20 petits-enfants et deux arrière-petits-enfants. La déposition mortelle est exposée au salon Emond, boul. St-Joseph, départ à 7 h. 23 le jeudi 5 décembre; service à 7 h. 30 en l'église St-Jean-Bosco. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-283

CLOUTIER — Mme Ernest Cloutier (Rosa Linda Milaire), de Cornwall, Ontario, est décédée le lundi 2 décembre 1963, après une longue maladie, à l'âge de 58 ans. La déposition mortelle est exposée au salon funéraire Brazeau & Ouellet, 101, rue St-Joseph, départ à 9 h. 30 le mercredi 4 décembre; service à 10 h. en l'église St-Rosaire de Crisler, Ontario. Inhumation au cimetière paroissial. 60-282

PERSONNEL (44)
Honneur de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en aviser sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa 233-1191. 44

NOUS ALLONS tous voir "Ali-Baba And The 40 Thieves", Pantomime avec un accent canadien, à l'Auditorium de l'école 40, rue St-Ottawa, du 27 au 31 décembre. Billets: \$1.00 (réservés: \$1.50). Téléphone 828-2692; 729-2628. 44-286

CHAISES chromées réparées; cueillette et livraison gratuites. \$13. En tout temps 729-6734. 44-302

Professionnels (46)
DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 7 à 8 h. 30, 214, boul. St-Joseph, 777-5602. 46-300

Cours privés (47)
COURS PRIVES DE MATIÈRES SCOLAIRES
POUR toutes les classes, tous les âges. Cours pour personnes ou groupes, par des professeurs compétents, après les heures régulières. Appeler University Tutoring College, 232-9468. 47-j.n.o.

Avis divers (52)
JE. SOUS-SIGNE, Conrad Charron, désire acheter un véhicule, qu'il soit neuf ou d'occasion. S'il n'accepte pas de l'achat, on n'acceptera pas de l'achat. S'il n'accepte pas de l'achat, on n'acceptera pas de l'achat. S'il n'accepte pas de l'achat, on n'acceptera pas de l'achat. 52-282

Avis légaux (53)
Soumission pour transformation de chaudière
Hôpital municipal d'Ottawa
Des soumissions cachetées, adressées au Conseil d'administration de l'hôpital municipal d'Ottawa, seront reçues par le soumissionnaire jusqu'à midi, le mardi 17 décembre 1963 (heure légale), pour la transformation de la chaudière de 500 cv, du charbon à l'huile.
On pourra se procurer le cahier des charges et les notes de soumission en s'adressant au bureau de l'ingénieur en chef, à l'hôpital municipal d'Ottawa, ou on pourra de plus prendre connaissance des plans de l'ouvrage. On n'acceptera pas de soumission faite au plus bas prix ou toute autre soumission.
Le directeur administratif, Douglas R. Pearl, B.Com., Secrétaire du conseil d'admin., Hôpital municipal d'Ottawa

Soumissions pour des génératrices à vapeur
Hôpital Riverside d'Ottawa
NOUVEL HOPITAL PROMENADE RIVERSIDE OTTAWA
Des soumissions cachetées, adressées au Conseil d'administration, hôpital Riverside d'Ottawa, dans des enveloppes portant la mention: "Soumission pour des génératrices à vapeur - hôpital Riverside, Ottawa", seront reçues par le soumissionnaire jusqu'à midi, le mardi 17 décembre 1963, jusqu'à 12:00 (midi).
LUNDI 16 décembre 1963 pour l'installation de génératrices à vapeur à:
L'hôpital Riverside, promenade Riverside, Ottawa
On pourra se procurer le cahier des charges et tous les renseignements aux architectes associés de l'hôpital Riverside, s/o Baharrie/Helmer & Associés, 77, rue Metcalfe, Ottawa 4, Ontario.
Les administrateurs s'engagent pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission.
Jackson R. Bryan, M.A., administrateur
le 3 décembre 1963

Remerciements (59)
MERCI à saint Jude pour faveur obtenue. (Promesse). — Mme S.L. 59-282

Un blessé dans une collision près de Navan

ROCKLAND (DNC) — Un accident de la circulation que la police impute à la brume a fait un blessé vers huit heures, lundi matin, à environ un mille à l'ouest de Navan. Mme Emma Bédard de Hammond, est présentée en ambulance sous observation à l'hôpital St-Louis-Marie de Montfort souffrant de blessures à la gorge après avoir été traitée sur la scène de l'accident par le Dr I.W. Kennedy, de Cumberland.

M. Bernard Bédard, conducteur de la première voiture, voyageait en compagnie de sa mère, Mme Emma Bédard, 54 ans, et de deux autres passagers dont Mlle Lise Gagné. Il filait vers Ottawa quand son auto a soudainement contourné une deuxième stationnée en bordure de la route. M. Marvin Irwin, 27 ans, de Navan, était au volant de cette deuxième voiture.

Selon la police, M. Bédard n'a aperçu la voiture qu'à son dernier moment, et quand il a appliqué les freins, il était trop tard. L'agent Jim McElroy, agent de la Police provinciale de Rockland, a fait les constatations d'usage. Il a déclaré que les dommages aux deux voitures s'élevaient à environ \$1,000.



H. H. Coulson est nommé à la FSCC

M. Claude A. Edwards, président de la Fédération du service civil du Canada, vient d'annoncer l'engagement de M. H. H. Coulson, comme agent de recherches.

Il sera l'assistant de M. John Maguire, directeur du service des recherches de la Fédération et il aura pour fonction de travailler à la préparation, à l'analyse et à l'interprétation des rapports statistiques sur les conditions de travail et les traitements des fonctionnaires.

M. Coulson est âgé de 64 ans et il est né en Angleterre. Il a été professeur d'histoire durant 17 ans à l'université St-Louis aux Etats-Unis. Il a fait du service militaire durant les deux guerres mondiales et il est devenu fonctionnaire canadien après la deuxième grande guerre. Il a d'abord été au ministère de la Défense nationale jusqu'en 1957, puis à la Commission du service civil où il est actuellement surveillant de groupe auprès du Bureau des recherches des traitements. Son engagement à la Fédération sera en vigueur le 1er janvier 1964.

M. Coulson est bilingue et il a épousé Mlle Fernande Daoust. Le couple, qui a un fils, demeure à Metcalfe, à quelques milles de la capitale.

Au Conseil du travail

On étudie la refonte de la loi touchant les normes industrielles

Le Conseil du travail du district d'Ottawa, qui groupe des délégués de plusieurs unions syndicales, en particulier celles du bâtiment a examiné lundi soir, entre autres problèmes urgents, la question de la refonte de la loi provinciale d'Ontario, touchant les normes industrielles.

Il s'agit de déterminer ce que gagne, plutôt "ce que devrait gagner" l'ouvrier qualifié, à l'heure, à la journée, à la semaine ou à l'année, selon le cas, pour un type de travail, ou genre de service donné, pour une production normale.

La loi provinciale actuelle, dit M. Jack Fry, secrétaire du Conseil du travail, était reconnue inadéquate depuis longtemps. Les autorités provinciales ont reconnu la nécessité de l'améliorer; une étude de différentes suggestions ou amendements à la loi, a été faite par un spécialiste, le professeur Bora Laskin.

Les autorités syndicales, ainsi que les industriels de la construction, ont été invités à présenter des suggestions. Plusieurs des suggestions présentées par le Conseil du travail d'Ottawa, avec l'appui d'autres organismes syndicaux, ont été incluses, par le professeur Laskin, dans son mémoire. Il ne reste plus, dit M. Fry, à la réunion syndicale de lundi soir, à voir ce que le gouvernement ontarien, et la prochaine session de la Législature, vont faire de ces suggestions.

Suggestions
Citons parmi les suggestions les plus importantes, au point de vue syndical, que d'abord la future loi des normes industrielles soit confiée, pour application, à un organisme, service ou commission distinct du ministère provincial du Travail. Car ce ministère est déjà débordé de tâches, dans l'application d'un grand nombre de lois du travail. Ce qu'il faut, c'est un organisme dans lequel les unions ouvrières, avec bien entendu des représentants de l'industrie, puissent être entendues, dans l'établissement des normes industrielles.

Une autre recommandation demande que les districts d'inspection, pour l'application "énergique" de la loi future des normes industrielles, soient plus réduits que les districts actuels.

Notre pays, disait M. Bulovsky, se défend d'appartenir à un des deux blocs du monde et il se range parmi les membres du club Rotary d'Ottawa, au Château Laurier.

La Yougoslavie, selon son représentant à Ottawa, est régie actuellement par un gouvernement socialiste, quoique de propriété publique, l'industrie et les services publics sont dirigés par l'entreprise privée. Ce pays est fortement agricole et actuellement les terres sont propriétés privées dans la proportion de 90 p. 100.

Depuis la guerre, le pays a constamment tenu à la décentralisation de l'administration, politique qui se poursuit constamment et qui prend de plus en plus d'ampleur dans la mesure où l'économie générale du pays s'améliore.

Le revenu moyen annuel per capita a atteint \$400 à comparer à \$100 qu'il était en 1945 et l'augmentation de la production nationale a été l'an dernier de 12 p. cent, ce qui se compare favorablement avec l'Allemagne, l'Italie et le Japon.

Notre pays, disait M. Bulovsky, se défend d'appartenir à un des deux blocs du monde et il se range parmi les membres du club Rotary d'Ottawa, au Château Laurier.

Nous sommes en faveur d'une coexistence harmonieuse de tous les pays du monde. Nous croyons que seule la paix peut permettre le progrès et nous ne nous cachons pas pour dire que c'est notre principal but après l'indépendance.

La Yougoslavie a connu des aventures au long des siècles. Elle a souvent été envahie et occupée, mais elle n'a jamais été conquise. Nous sommes toujours prêts à accepter des compromis sur toutes sortes de problèmes mais jamais nous ne souffrirons d'atteinte à notre indépendance, disait M. Bulovsky en terminant.

Mazzinghi enregistre un autre important gain sur Ralph Dupas

SYDNEY, Australie (PA) — L'Italien Sandro Mazzinghi a prouvé que sa première victoire sur Ralph Dupas n'était pas due à la chance en arrêtant l'habile Américain au 18e round en défendant son titre mondial des poids moyens juniors hier soir. Le champion l'a emporté par K.O.T. à 1:13 du 18e round quand l'arbitre a mis fin au combat.

Dupas avait visité le plancher à deux reprises dans cette reprise lorsque l'Italien l'a attrapé solidement avec une droite à la mâchoire. C'est alors que l'arbitre a soulevé le bras du champion en signe de victoire.

Mazzinghi avait détrénu Dupas par K.O.T. en neuf rounds à Milan, le 7 septembre dernier, alors que Dupas avait dû abandonner en raison de coupures aux yeux.

Dupas a de plus perdu une autre chance avec le combat, car le gérant du stadium lui avait promis, en cas de victoire, d'arranger un match en vue de titre mi-moyen avec le champion Emile Griffith en mars prochain.

Selon son ambassadeur au Canada

La Yougoslavie se range parmi les pays non engagés

La Yougoslavie, petit pays de 18 millions d'habitants, a contribué largement à la victoire alliée durant la deuxième guerre mondiale, puisque deux millions de ses soldats ont donné leur vie. A la fin de cette guerre, le pays était complètement ruiné et il lui a fallu repartir à zéro.

C'est l'ambassadeur de ce pays au Canada, Son Exc. M. Demec Bulovsky, qui fournissait ces renseignements lundi midi alors qu'il prononçait une causerie devant les membres du club Rotary d'Ottawa, au Château Laurier.

La Yougoslavie, selon son représentant à Ottawa, est régie actuellement par un gouvernement socialiste, quoique de propriété publique, l'industrie et les services publics sont dirigés par l'entreprise privée. Ce pays est fortement agricole et actuellement les terres sont propriétés privées dans la proportion de 90 p. 100.

Depuis la guerre, le pays a constamment tenu à la décentralisation de l'administration, politique qui se poursuit constamment et qui prend de plus en plus d'ampleur dans la mesure où l'économie générale du pays s'améliore.

Le revenu moyen annuel per capita a atteint \$400 à comparer à \$100 qu'il était en 1945 et l'augmentation de la production nationale a été l'an dernier de 12 p. cent, ce qui se compare favorablement avec l'Allemagne, l'Italie et le Japon.

Notre pays, disait M. Bulovsky, se défend d'appartenir à un des deux blocs du monde et il se range parmi les membres du club Rotary d'Ottawa, au Château Laurier.

Nous sommes en faveur d'une coexistence harmonieuse de tous les pays du monde. Nous croyons que seule la paix peut permettre le progrès et nous ne nous cachons pas pour dire que c'est notre principal but après l'indépendance.

La Yougoslavie a connu des aventures au long des siècles. Elle a souvent été envahie et occupée, mais elle n'a jamais été conquise. Nous sommes toujours prêts à accepter des compromis sur toutes sortes de problèmes mais jamais nous ne souffrirons d'atteinte à notre indépendance, disait M. Bulovsky en terminant.

L'U. de Sudbury reçoit \$15,000

SUDBURY (DNC) — Le Père Lucien Matte, s.j., président de l'Université de Sudbury, accuse réception d'une souscription au montant de \$10,000 de la compagnie Denison Mines Ltd.; et une souscription de \$5,000 de la compagnie British American Oil Ltd. en faveur des projets du fonds d'expansion de l'Université de Sudbury.

Le Père Matte ajoute: "Nous sommes très heureux de constater l'appui financier des industries canadiennes dans un projet d'importance capitale pour la population du nord de l'Ontario."

Denison Mines, dont M. Stephen B. Roman est président, est la plus grande compagnie indépendante produisant de l'uranium. Elle opère à Elliot Lake. Cette compagnie a aussi des investissements importants dans l'industrie pétrolière et celle du gaz naturel, au Canada.

La compagnie British American Oil est l'une des plus importantes compagnies productrices d'essence au Canada. Elle joue un rôle très important dans le domaine culturel et éducatif canadien.

Le programme de travaux d'arts canadiens de British American Oil, remporte d'innombrables succès, et est devenu un stimulant dans les festivals de folklore à travers les provinces du Canada.

La politique des deux compagnies permet de donner un appui financier aux organisations d'œuvres sociales, culturelles et éducatives à travers le Canada; ces entreprises encouragent aussi leur personnel à participer activement aux diverses campagnes en faveur de ces initiatives sociales.

Naissances

MAILLE — M. et Mme Arthur Maille (Béatrice Aytte), d'Earlton, sont heureux de faire part de la naissance de leur fille, baptisée Marie, Simone, Sylvie, M. et Mme Germain Prévost, parait mariée, étaient représentés par M. Robert Maille et Mlle Lucille Maille, frère et sœur de l'enfant. Mlle Yvonne Maille, sœur de l'enfant, a porté le nouveau-né sur les fonts baptismaux.

BEALE — M. Alfred Beale, de Cochrane, est décédé le 25 novembre à l'âge de 68 ans. — (Cochrane, DNC).

LEVESQUE — Mme Thérèse Lévesque, de Cochrane, est décédée subitement le 20 novembre, à l'âge de 44 ans. La déposition mortelle a été exposée au salon funéraire Smith et le service a été chanté le 23 novembre en l'église de la Transfiguration. (Cochrane, DNC).

POISSANT — M. Romain Poissant, de Frederick House, est décédé subitement à l'âge de 45 ans. Les funérailles ont eu lieu en l'église de Frederick House et l'inhumation s'est faite au cimetière de Cochrane. (Cochrane, DNC).

RACIOT — Mme Hermeline Raciot, de Cochrane, est décédée le 23 novembre, à l'âge de 74 ans, à l'hôpital Lady Minto. Le service a été chanté en l'église de la Transfiguration. (Cochrane, DNC).

Naissance

MAILLE — M. et Mme Arthur Maille (Béatrice Aytte), d'Earlton, sont heureux de faire part de la naissance de leur fille, baptisée Marie, Simone, Sylvie, M. et Mme Germain Prévost, parait mariée, étaient représentés par M. Robert Maille et Mlle Lucille Maille, frère et sœur de l'enfant. Mlle Yvonne Maille, sœur de l'enfant, a porté le nouveau-né sur les fonts baptismaux.

BEALE — M. Alfred Beale, de Cochrane, est décédé le 25 novembre à l'âge de 68 ans. — (Cochrane, DNC).

LEVESQUE — Mme Thérèse Lévesque, de Cochrane, est décédée subitement le 20 novembre, à l'âge de 44 ans. La déposition mortelle a été exposée au salon funéraire Smith et le service a été chanté le 23 novembre en l'église de la Transfiguration. (Cochrane, DNC).

POISSANT — M. Romain Poissant, de Frederick House, est décédé subitement à l'âge de 45 ans. Les funérailles ont eu lieu en l'église de Frederick House et l'inhumation s'est faite au cimetière de Cochrane. (Cochrane, DNC).

RACIOT — Mme Hermeline Raciot, de Cochrane, est décédée le 23 novembre, à l'âge de 74 ans, à l'hôpital Lady Minto. Le service a été chanté en l'église de la Transfiguration. (Cochrane, DNC).

Le fameux gin v.o. (GENIÈVRE)

BOLS

LE FAMEUX GIN V.O. (GENIÈVRE)

OFFRE SPÉCIALE!

Tirelire-ruche Billy Bee

CADEAU DE NOËL IDÉAL POUR LES ENFANTS!

SEULEMENT \$1 et tout couvercle Billy Bee

Valeur \$2.50 réelle \$2

billybee HONEY

CONSERVEZ CE COUPON!

Offre Spéciale de Noël de Billy Bee Honey

Pour obtenir votre tirelire-ruche Billy Bee avec abeilles à l'ovaire, postez-nous votre coupon ou étiquette Billy Bee avec \$1 pour chaque tirelire désirée (et ce coupon) à:

BILLY BEE HONEY PRODUCTS LTD.
68 Tycos Dr., Toronto 19 (Ont) (OLD2)

Hâtez-vous — seulement Billy Bee offre la tirelire-ruche.



Freiman

EN VILLE et au WESTGATE

EMMENEZ LES ENFANTS

- voir la vitrine "Chantons avec le Père Noël", en ville
- faire une promena dedans le train miniature, qui passe à travers le magnifique Royaume enchanteur des jouets, en ville
- visiter le Père Noël au Royaume des jouets, chez Freiman, en ville et au Westgate
- chanter avec le Père Noël et participer aux concours de coloriage du Père Noël, au Royaume des jouets, en ville et au Westgate.

vente! lingerie pour les Fêtes

Idéale pour offrir en cadeaux... magnifique à recevoir en cadeaux... Magnifiques peignoirs, robes de nuit courtes ou pyjamas courts et jupons à la taille, dernier cri. Toute une myriade de teintes pasteltes.

peignoirs matelassés

magnifiques pour la détente...

Que ce soit tôt le matin ou tard le soir, vous paraîtrez toujours à votre meilleur, vêtue d'un de ces peignoirs amples. Cols Claudine, manches 3/4 et délicates garnitures de teintes pâles. Tailles P.M.F. dans l'assortiment. **9.99**

vêtements de nuit

robes de nuit et pyjamas courts

Des robes de nuit (valse) ou des pyjamas baby dolls, aux couches et délicates garnitures de broderie froncée. Rose, rouge, bleu très flatteurs. Tailles P., M., F. dans l'assortiment. **3.99**

jupons à la taille

du tout dernier cri...

Des jupons à la taille, de tricot de nylon d'entretien facile, et aux délicates garnitures. Nombreux modèles et teintes au choix. Tailles P., M., F. dans l'assortiment. **1.99**

Rayon de la lingerie chez Freiman, deuxième étage en ville. Rez-de-chaussée au Westgate.



importés d'Italie

cardigans

tout laine pour dames

rég. 19.98

16.99

Des importés... qui nous viennent d'arriver! Pour porter à Noël... Cardigan du genre Chanel, gros tricot, ou classique, tous au tissu nouveauté et délicat.

- A. Cardigan du genre Chanel, à boutons recouverts en pareil. Bordure de tricot nouveauté à l'ourlet et aux manches. Toute une gamme de bleu, jaune, beige ou blanc au choix.
- B. Cardigan de gros tricot, à point à chaîne, avec col cranté. Rouge vif, jacinthe, beige pâle ou tout blanc.
- C. Cardigan classique à point nouveauté de gros tricot, à bordure et poignets unis, à boutons nacrés. Entièrement diminués et de teintes jaune, blanc, rose ou noir.

Tailles 34 à 40 dans l'assortiment.



Pour simplifier vos emplettes, appelez le bureau des commandes téléphoniques chez Freiman — 236-9671.

solde

seulement 250 cardigans réduits de notre stock régulier

rég. 14.98 et 16.98... **12.99**

rég. 19.98... **16.99**

rég. 22.00 et plus... **19.99**

Choisissez parmi un assortiment varié de modèles de lainages shetland, tricots jacquards, gros tricots et mélanges de laine et fourrure. Quelques-uns sont à garnitures perlées et lisérées. Toutes les teintes pasteltes ou foncées en vogue. Tailles 34 à 40 dans l'assortiment.

Rayon des chandails chez Freiman, deuxième étage en ville — Rez-de-chaussée au Westgate.



chapeaux de modélistes grandement réduits

14.97

à

24.99

Des chapeaux de tout modèle, toute forme et grandeur, qui conféreront ce cachet spécial à vos ensembles d'hiver. Chapeaux soleil, de velours et à bijoux, de teintes éclatantes ou mates très flatteuses. Venez examiner et essayer ces nombreux chapeaux. Vous y trouverez votre modèle préféré spécialement choisi pour les Fêtes à bas prix de vente.

Rayon des chapeaux chez Freiman, deuxième étage en ville seulement.



nos bas de tulle de nylon sans couture Freimanette

1.00

la paire

Pour offrir en cadeau ou pour vous-même... nos propres bas de nylon, de toutes les teintes en vogue. Foxtröt, taupe hoze, café, minuet, noir pâle. "Freimanettes" de pointures 8 1/2 à 11 dans l'assortiment. Venez choisir la teinte et la pointure que vous désirez parmi ces bas de microtulle diaphane.

Rayon des bas chez Freiman, rez-de-chaussée en ville et au Westgate.

vente!



laine worsted à tricoter Mary Maxim

écheveaux de 4 on.

à un bas prix de vente

99^c

Fil à tricoter de 75% laine vierge et 25% nylon, d'épaisseur worsted, lavable à la main, inaltérable et renforcé de nylon. 20 teintes au choix.

rose
rouge cocktail
primevère
bourgogne
maywine

orange
jaune soleil
corail
chamois
beige scone
brun automne

brun toscan
groseille
vert pâté
turquoise
bleu lotue
bleu royal

marine
blanc
gris riviera
gris acier
violet glycine
charbon de bois

mélange de gris
mélange de brun
mélange de beige
bruyère bleu
bruyère gris
bruyère or



Rayon des fils à tricoter chez Freiman, rez-de-chaussée en ville et au Westgate.

Pour simplifier vos emplettes, appelez le bureau des commandes téléphoniques chez Freiman — 236-9671

EN VILLE

Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. (Le vendredi de 9.30 a.m. à 9 p.m.)
STATIONNEMENT FACILE AU "PARKING CENTRE" CHEZ FREIMAN

WESTGATE

Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. (Le vendredi de 9.30 a.m. à 9 p.m.)
TOUS LES ARTICLES ANNONCÉS AUX 2 MAGASINS (à moins d'avis contraire)